



Volumen VIII

No. 97

**OTERIA**

2a. EPOCA

ORGANO DE LA LOTERIA NACIONAL

Diciembre, 1963

PROPIEDAD DE LA  
~~LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA~~  
Donado por: JUAN A. ...

## LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA

### JUNTA DIRECTIVA

#### PRINCIPALES:

**Dr. Bernardino González Ruíz**  
Ministro de Trabajo, Previsión  
Social y Salud Pública

**Señora Doña  
Cecilia Orillac de Chiari**  
Presidenta de la Cruz Roja  
Nacional

**Señor Don Raúl Arango N.**  
Comandante Primer Jefe del  
Cuerpo de Bomberos

**Señor Don René Orillac**  
Gerente General del Banco  
Nacional

**Dr. Alberto Bissot, Jr.**  
Director Médico del Hospital  
Santo Tomás

**Señor Don Guillermo Ford**  
Presidente de la Cámara de  
Comercio

**Reverendo Padre  
Enrique D'Andreis**  
Director del Instituto Técnico  
"Don Bosco"

**Señor Don José Félix Gómez**  
Secretario de la Directiva

#### SUPLENTES:

**Señor Don Luis Eduardo Guizado**  
Vice-Ministro de Trabajo,  
Previsión Social y Salud Pública

**Señora Doña  
Magdalena Conte de Duque**  
Secretaria de la Cruz Roja  
Nacional

**Señor Don Luis Carlos Endara**  
Comandante Segundo Jefe del  
Cuerpo de Bomberos

**Señor Don Eugenio Barrera**  
Gerente del Banco Nacional

**Señor Don José Velarde**  
Sub-Director para Asuntos  
Administrativos del Hospital  
Santo Tomás

**Señor Don Roberto Eisenman Jr.**  
Vice-Presidente de la  
Cámara de Comercio

**Reverendo Padre  
Emeterio Serrano**  
Vice-Director del Instituto Técnico  
"Don Bosco"

### ADMINISTRACION:

**Don GUILLERMO E. QUIJANO**  
Director General

**Lic. AGUSTIN FERRARI**  
Sub-Director General

**Prof. BRAULIO VASQUEZ**  
Jefe de Contabilidad

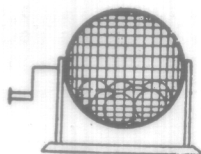
**Don MANUEL DE J. ESPINOSA**  
Tesorero

NOTAS EDITORIALES:		Páginas:
El Magnicidio de Kennedy (22 de Noviembre de 1963)	.....	3—4
Murió el ex-Presidente de la República, doctor José Pezeu Arosemena (15 de Noviembre de 1963)	.....	6
Día de la Madre	.....	7
Navidad	.....	7
El suplemento quincenal de la revista "Lotería"	.....	8
<b>HOMENAJE A JOHN FITZGERALD KENNEDY</b>		
Oración fúnebre pronunciada en la Iglesia Catedral de la ciudad de Panamá, el lunes 25 de Noviembre de 1963, en el Solemne funeral en memoria del Presidente de los Estados Unidos, John Fitzgerald Kennedy, por el Reverendo Presbítero Carlos Pérez Herrera	.....	9—11
<b>HOMENAJE A UN MARTIR PANAMENO</b>		
En el CIX aniversario del fallecimiento del General Tomás Herrera, prócer de la Independencia Americana, (Diciembre 5, 1854—1963), por Horacio Clare Jr.	.....	12—14
<b>VERTICE:</b>		
Aquilino Tejeira, por Eduardo Ritter Aislán	.....	15
<b>HOMENAJE A DOS MADRES PANAMENAS:</b>		
Amelia Denis de Icaza (1836-1911), por Juana Raquel Oller de Mulford	.....	16—19
María Ossa de Amador (1855-1948), por Ernesto J. Castillero R.	.....	20—24
<b>PAGINA DE POESIA Y LITERATURA:</b>		
(a cargo de Lola C. de Tapia)		
Madre, por Juan Ramón Jiménez	.....	25
Navidad desde la tarde, por Víctor Amaya González	.....	25
Navidad, por Víctor M. Londoño	.....	26
San Gabriel, por Federico García Lorca	.....	26
<b>FABULAS DE DEMETRIO KORSI:</b>		
El pavo y el gallinazo	.....	27
El caobo y el jobo	.....	27
<b>MOTIVOS PASCUALES:</b>		
Alboradas navideñas (12 villancicos), por Julia Bermúdez Alemán	.....	28—31
<b>BIBLIOGRAFIA:</b>		
La novela panameña, por Joaquín Beleño C.	.....	32—38
<b>CRITICA LITERARIA:</b>		
"Tiniebla Blanca" de Gloria Guardia Zeledón—Breves líneas, por Antonio Reyes (venezolano)	.....	39—46
Gloria Guardia: novelista de éxito, literata y joven de gran personalidad, por Mélida Ruth Sepúlveda	.....	42—45
<b>PROBLEMAS SOCIALES:</b>		
Qué es la Alianza para el Progreso, por Manuel Seoane (peruano)	.....	46—48
<b>CENSOS:</b>		
Características educativas de la población de la ciudad de Panamá	.....	49—59
<b>EDUCACION:</b>		
El puesto del Seminario eclesiástico en el sistema educativo nacional por el Padre Jorge Mario Avila (guatemalteco)	.....	60—62
<b>TEMAS AGROPECUARIOS:</b>		
La situación del café (traducción de Luis H. Moreno Jr.)	.....	63—66
<b>VOCES AMIGAS:</b>		
Conceptos de Carlos Arturo de Diego: La revista "Lotería", positivo esfuerzo en bien de la cultura de Panamá	.....	67
<b>INDICES:</b>		
INDICES (ONOMASTICO Y DE MATERIAS) de la Revista "Lotería", del número 86 al 97, correspondiente a los meses de enero a diciembre de 1963, preparados por Juan Antonio Susto	.....	68—96
<b>AVISOS:</b>		
Caja de Ahorros	.....	8
Banco Nacional de Panamá	.....	14
Instituto de Vivienda y Urbanismo (IVU)	.....	19
Distribuidora Comercial S. A. (Cerveza Balboa)	.....	31
Datos curiosos de la Lotería Nacional de Beneficencia de Panamá	.....	45
Los primeros sorticos de la Lotería Nacional de Beneficencia en 1919	.....	48

Toda la correspondencia diríjase a Revista "Lotería"  
 Apartado 21 — Panamá, República de Panamá  
 Impresora Panamá, S. A.

22-87-7963  
N-97  
N-13  
82. 16/10/2002

# LOTERIA



Director:  
Don Guillermo E Quijano  
Editor:  
Juan Antonio Susto

ORGANO DE LA LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA

II EPOCA — PANAMA, R. DE P. — DICIEMBRE DE 1963 — Nº 97

## Notas Editoriales:

### EL MAGNICIDIO DE KENNEDY

(22 de noviembre de 1963)

\* \* \*



Cuatro Presidentes de los Estados Unidos de Norteamérica han caído abatidos por balas asesinas: Abraham Lincoln (1861-1865), republicano; James Abram Garfield (1881), republicano; William McKinley (1897-1901), republicano y John Fitzgerald Kennedy (1961-1963), demócrata.

El Presidente Kennedy asesinado en la tarde del 22 de noviembre de 1963, en Dallas, Texas, fue a los 43 años de edad el 35o. Presidente de la República, el más joven de los gobernantes norteamericanos y el único católico, apostólico y romano.

Cuando la noticia de su muerte violenta conmovió al universo, la prensa mundial tributó el homenaje debido a ese magno hombre y le dió sentidos y sólidos calificativos, tales como "Presidente Mártir", "Profeta de la Paz", "Lincoln del siglo XX", "Artífice de la Alianza para el Progreso", "Apóstol de los desamparados", etc.

Recogemos cordialmente estos justos y nobles títulos y los hacemos nuestros. Pero queremos destacar que los panameños estuvimos vinculados al gobernante desaparecido, y para ello mencionaremos algunas intervenciones del Presidente Kennedy en las relaciones con nosotros.

El Presidente de la República de Panamá, Don Roberto Francisco Chiari, visitó a los Estados Unidos de Norteamérica en junio de 1962. Al recibirlo el Presidente Kennedy en Washington el 12 de junio, le dijo entre otras frases: "Hemos permanecido juntos en grandes guerras y en la paz y estamos obligados como Presidentes y como ciudadanos a trabajar en íntima armonía". Al siguiente día se expidió en la capital norteamericana la "Declaración Conjunta", de ambos gobernantes, que en parte dice: "El Presidente de Panamá y el Presidente de los Estados Unidos han convenido en el principio de que cuando dos naciones amigas están vinculadas por estipulaciones de un Tratado que no son satisfactorias para una de las dos partes, deben hacerse los arreglos para permitir a ambas naciones discutir esos puntos de insatisfacción".

En la "Declaración" del Señor Presidente Chiari, dada en el Palacio Presidencial de Panamá, el 23 de marzo de 1963, existe este párrafo: "Yo abrigo la esperanza que después de esta conversación habida entre el señor Kennedy y yo, (fue el miércoles 20 de marzo de 1963, en San José de Costa Rica), es muy posible que estas conversaciones nuestras en Panamá, vayan adquiriendo un ritmo un poco más acelerado, y llegando a conclusiones en las cuales nosotros pudiéramos ir obteniendo decisivos beneficios, y a consideraciones positivas y satisfactorias, para los diferentes asuntos que Panamá ha presentado, cuando estuvimos en Washington en 1962".

Sirvan las transcripciones anteriores para mostrar —someramente— la vinculación que siempre existió durante los gobiernos de Kennedy y el de Chiari.

El lunes 25 de noviembre de 1963, en la Santa Iglesia Catedral de la ciudad de Panamá, se efectuó solemne funeral en memoria del Presidente John Fitzgerald Kennedy. Un distinguido panameño, el Presbítero doctor Carlos Pérez Herrera, pronunció la Oración fúnebre, preciosa pieza que dejó plasmado el hondo sentimiento de pena y de dolor por la desaparición del mandatario estadinense. La publicamos en esta edición.

La revista "Lotería" rinde cordial homenaje al Presidente inmolado, al verdadero demócrata, al líder de la paz, al incansable luchador por el progreso y al adalid de la conquista de los problemas socio-económicos, no solo en su país, sino en el mundo entero y muy en particular en la República de Panamá, donde la Alianza para el Progreso —la feliz concepción de Kennedy— ha dado óptimos frutos.

Amigos y colegas, nos reunimos aquí hoy representando a siete de las grandes repúblicas de América, unidas en el espíritu y en los objetivos. Confiamos en el éxito final de nuestra labor de proteger nuestra libertad, de elevar los niveles de vida de nuestros ciudadanos y de empezar una nueva era de esperanza en la historia de América. Estando seguros de que esto será así, nosotros también podemos atisbar los siglos venideros sabiendo que nuestros descendientes recordarán en sus corazones a los "protectores y libertadores" de nuestro día.

San José, Costa Rica, 18 de Marzo de 1963.

John F. Kennedy.



**Dr. JOSE PEZET AROSEMENA**

Natá de los Caballeros, 10 de Diciembre, 1888  
Ciudad de Panamá, 15 de Noviembre, 1963

## MURIO EL EX-PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE PANAMA, DOCTOR JOSE PEZET AROSEMENA

(15 de noviembre de 1963)

\* \* \*

Tras larga y penosa enfermedad dejó de existir en la ciudad de Panamá, el doctor José Pezet Arosemena, ex-Presidente de la República de Panamá, el 15 de noviembre de 1963.

Nació en Natá de los Caballeros el 10 de diciembre de 1888, del matrimonio de don Julián Pezet López y doña Felicidad Arosemena de Pezet.

Sus estudios primarios los hizo en su pueblo nativo, viniendo a continuar los secundarios en el Seminario Conciliar, de la ciudad de Panamá. De aquí partió a Italia en 1905. En Roma se graduó de Bachiller y se doctoró en aquella urbe en Filosofía y Ciencias. Regresó al país en 1914 y se dedicó por entero al profesorado desde esa fecha hasta el año de 1931.

En su vida pública fue Sub-Secretario de Instrucción Pública de 1931 a 1932, Sub-Secretario Encargado del Despacho, y luego en propiedad de 1933 a 1936. Le tocó firmar el 29 de mayo de 1935, junto con el Presidente de la República, Dr. Harmodio Arias, el decreto que fundó la Universidad Nacional de Panamá. Ejerció la dirección de la Escuela de Artes y Oficios de 1936 a 1940; luego fue Diputado a la Asamblea Nacional de Panamá por la Provincia de Coclé, en 1940, y en 1941 se le nombró Ministro de Educación y como tal fundó el Departamento de Bellas Artes (hoy Instituto de Cultura), la Sinfónica Nacional, el Conservatorio Nacional de Música y Declamación. Estuvo Encargado del Poder Ejecutivo, en su carácter de Primer Designado del 14 al 19 de julio de 1941, por ausencia del titular, Dr. Arnulfo Arias M., quien fue derrocado el 9 de octubre de 1941. A los pocos meses el Dr. Pezet ejerció el cargo de Embajador de Panamá en Costa Rica en 1941, cargo que renunció en 1943. Vuelto al Poder el Arnulfo Arias en 1949, se designó al Dr. Pezet Embajador de Panamá en Italia.

Separado de la política, se acogió a la jubilación.

"Lotería" rinde homenaje de simpatía al educador y al ciudadano distinguido de vigorosas capacidades intelectuales.

## DIA DE LA MADRE

La iniciadora en los Estados Unidos de dedicar un día del año a rendir un homenaje a la Madre, fue la señorita Anna M. Jarvis, natural de Groton, Virginia occidental, fallecida en diciembre de 1948. Ella sugirió también, como símbolo de la maternidad el clavel rojo si la madre estaba viva, y blanca si había fallecido. Muchos países latinos adoptaron la costumbre norteamericana de rendir tributo a la autora de nuestros días el segundo domingo del mes de mayo de cada año. En la República de Panamá la fecha señalada por la ley 69 de 18 de diciembre de 1930 —cuyo autor fue el Honorable Diputado Dr. Héctor Conte Bermúdez— fue el 8 de diciembre en recuerdo de la Divina Madre del Redentor del mundo. La Segunda Asamblea Nacional Constituyente, por medio de la Resolución No. 44, de 7 de diciembre de 1945, declaró feriado el 8 de diciembre de cada año, como "Día de la Madre".

La Dirección General de la Lotería Nacional de Beneficencia de Panamá, como una sincera manifestación de gratitud hacia las madres, quiso a partir del año de 1961 publicar sus retratos en la portada de la revista "Lotería", dedicándoselas a las consagradas revendedoras al servicio de la institución. Así, en 1961 fue la señora doña Isaura de Rodríguez; en 1962, doña Alejandrina Mosquera, y en el presente año de 1963, doña Adelina Almentariz de Icaza.

\* \* \*

## NAVIDAD

En las postrimerías del presente mes la comunidad cristiana celebra la fecha conmemorativa de la venida al mundo del Hijo de Dios.

Como contribución a esta fiesta decembrina publicamos, para deleite de nuestros lectores, unos motivos pascuales, que con el título de "Alboradas Navideñas", presentan doce villancicos, escritos por una dama panameña, doña Julia Bermúdez Alemán, quien les ha puesto la música correspondiente a cada uno.

Ningún aporte más elocuente y valioso en su espontaneidad, que el aguinaldo de B/16.00 que recibirán cerca de 2.500 billetteros, debido al celo y a la preocupación constante de la Dirección General de la Lotería Nacional de Beneficencia.

\* \* \*



## EL SUPLEMENTO QUINCENAL DE LA REVISTA "LOTERIA"

La Lotería Nacional de Beneficencia, desarrollará a partir del próximo año de 1964, un importante programa de publicaciones culturales, a base de un Suplemento quincenal de la revista "Lotería".

El propósito del Señor Director General de esa institución, es editar libros y documentos históricos, artísticos, literarios o culturales en general, que representan la vida y la obra de los elementos sobresalientes del pasado. Paralelamente se editarán obras sobresalientes de los pensadores y escritores contemporáneos. Estas ediciones significarán un aporte muy valioso para la definición y divulgación de la personalidad cívica y cultural de la Nación y facilitarán al público el estudio y conocimiento de los elementos más destacados de la historia, la novela, el cuento, el ensayo y la poesía de Panamá.

Para colaborar en esta labor —que será dirigida por el propio Director General— se han contratado los servicios de un elemento de reconocido prestigio y experiencia en estas actividades, cuyo nombre será anunciado oportunamente.

\* \* \*

El presente depende de cuanto gaste y el futuro de  
cuanto guarde. No importa cuáles sean sus ganancias;  
un presente de austeridad es un futuro  
de prosperidad

Abra hoy mismo una cuenta en la

### CAJA DE AHORROS

DEPOSITO INICIAL: B/5.00

COLON: Avenida del Frente, Esquina con Calle V

OFICINAS: — PANAMA: Vía España, Avenida Séptima Central

## Homenaje a

# John Fitzgerald Kennedy

Oración fúnebre pronunciada en la Iglesia Catedral de la Ciudad de Panamá, el lunes 25 de Noviembre de 1963, en el Solemne funeral en memoria del Presidente de los Estados Unidos, John Fitzgerald Kennedy, por el Reverendo Presbítero Carlos Pérez Herrera.

\* \* \*

"Consummatus in brevi, explevit tempora multa".

"En lo poco que vivió, llenó una larga vida". Sap. IV-13.

Conmovida está nuestra patria por el doloroso acontecimiento que ha cubierto de luto y estupor al mundo americano y que ha hecho verter lágrimas en todo el universo y ha arrojado un baldón sobre nuestra civilización occidental. La Cristiandad entera llora la pérdida definitiva de un gran creyente que proyectó aún por encima de las circunstancias y de las presiones adversas sus convicciones filosóficas y religiosas, tanto en su vida pública como en la política nacional e internacional del inmenso país que gobernó. En la conflagración mundial del 39, la guerra respetó su vida, en la lucha por la paz, encontró la muerte. Cuando muere el militar en los campos de batalla, quizá sus enemigos se alegran de su muerte, pero cuando muere el soldado en el frente de la paz, también sus adversarios inclinan reverentes sus banderas y reconocen sus virtudes y sus méritos, porque la muerte es el toque de silencio que nos permite escuchar el grito de la justicia y reconocer el mérito de las virtudes ajenas.

Quimérico pareciera que una existencia consagrada al bien y al engrandecimiento moral y material de sus semejantes, pudiera padecer víctima de la alevosía de otros seres humanos. Pero así como hay hombres que tienen por meta el privilegio de consagrarse al bien en todas las escalas, también los hay cuya existencia es una amenaza constante a todo principio moral y una negación palpable de todo sentimiento bueno. No es este el lugar apropiado para exaltar la figura del Presidente John Fitzgerald Kennedy como gran estadista de los tiempos modernos, émulo en la sagacidad, del presidente Adams y com-

parable en muchos aspectos a los genios políticos de D'Israeli o de Karensky.... Porque aquí, señores hemos venido a ponernos en comunicación espiritual con el pueblo estadounidense, acongojado por la desgracia ocurrida en esta tierra americana, que en esta precisa hora de dolor acompaña los despojos mortales de su ilustre mandatario hacia la última morada.

No es la caudalosa herencia pecuniaria lo que puede constituir en estos tristes momentos, el timbre de honor y de gloria del presidente desaparecido.

Tampoco el poderío político conquistado con su talento y su prestigio porque este está subordinado a otras circunstancias. Es esa otra preciosa herencia lo que ha hecho que el Presidente Kennedy haya ingresado en la eternidad caminando del brazo de la historia: la herencia de las convicciones religiosas y filosóficas que recibió de sus mayores, aumentada en virtudes a través de las generaciones que le antecedieron en Irlanda y en los Estados Unidos, y aquilatada en los estudios y en la disciplina de su vida.

Desde que entró a la vida política no desdenó proyectar en la práctica en forma valiente, aquellos principios que constituían la razón de ser de sus creencias. Desde joven advirtió que las relaciones entre los hombres y sus respectivas comunidades políticas no se podían regular con las mismas leyes que rigen para las fuerzas y los seres no racionales del universo porque las leyes que rigen las relaciones humanas hay que buscarlas en la naturaleza del hombre porque es allí donde Dios las dejó escritas. Desde la cumbre del poder hizo énfasis en que las diferencias en el grado de saber, capacidad de invención y posesión de bienes materiales nunca puede justificar el propósito de hacer valer la superioridad para sojuzgar a los demás. Antes por el contrario creyó que esta superioridad comportaba mayor obligación de ayudar a los demás para lograr la codiciada hermandad entre los hombres. Atentamente han podido observar los pueblos hispano-americanos los titánicos esfuerzos realizados por el Señor Kennedy para eliminar los reductos anacrónicos de segregación racial porque dentro de los principios cristianos no cabe que haya seres humanos superiores por naturaleza ya que todos somos iguales en dignidad natural. El presidente prefirió perder popularidad entre los fautores del prejuicio racista, en lugar de ganarla y aumentarla sacrificando sus convicciones y retardando el proceso hacia la reivindicación de los hermanos de otras razas. Durante los pocos años de su administración, muchos hombres libres y de buena voluntad han estado volviendo a tener confianza en los dirigentes norteamericanos porque el joven mandatario, pese a los intereses fuertes que operaban en contra, quiso demostrar que en cuanto de él dependía, la nación más floreciente del mundo, al ayudar en distintas formas a las más necesitadas, respetaba al mismo tiempo la dignidad y las instituciones de cada pueblo retirando toda intención de predominio. Y algo más, que lejos de amminorar la lumbre de su prestigio, la aviva y la agiganta, es que en los momentos difíciles supo asumir totalmente la responsabilidad de hechos que resultaron deslucidos, para lo cual es necesario un valor moral, poco común. Porque el Presidente Kennedy como los grandes hombres, reconocen que son iguales a los demás hombres sujetos a los

errores humanos. "Yo también soy mortal, dijo el sabio Rey Salomón, semejante a los demás y del linaje de aquel que fue el primero formado de la tierra y luego que nació, respiré el aire común y caí como todos sobre la misma tierra y mi primera voz como la de todos fue el llanto...."

Consideró la convivencia humana como una realidad espiritual como un intercambio de conocimientos a la luz de la verdad, como ejercicio de derechos y cumplimiento de obligaciones, como noble disfrute en común de la belleza en todas sus legítimas expresiones, y al decir de Juan XXIII, como disposición permanente de comunicar a los demás lo mejor de sí mismo.

En esa perspectiva debemos reconocer su gran contribución a la paz mundial, alejando mediante convenios internacionales el espectro de una guerra, que destruiría en poco tiempo toda una civilización que se gestó durante miles de años.... El presidente Kennedy ha detenido, por decirlo así, la carrera de los jinetes del Apocalipsis que cabalgaban por el mundo sembrando por doquier la destrucción.... Que su holocausto sirva para que el mundo encuentre la piedra de toque que transforme en relaciones de paz, las relaciones humanas. Que la inmolación del Presidente Kennedy como una víctima propiciatoria alcance para nuestra comunidad de pueblos hispánicos una verdadera redención social como el sacrificio de Lincoln alcanzó en gran parte la plena redención de los esclavos. Y no es que estemos conformes con la perpetración del horrendo magnicidio. No hay gloria ninguna en el crimen: el proyectil que perforó la mente del Presidente Kennedy, talará igualmente el corazón de todos los pueblos civilizados del mundo. Hemos nacido para morir! que se cumpla irremediablemente el anatema divino que por la prevaricación humana el Señor Dios ha colocado en la frente de cada ser viviente. Pero que nadie se arroge el poder de cortar a voluntad la vida de los hombres. Hemos nacido para morir, lo sabemos, pero no hemos nacido para que nos maten otros hombres. Esta civilización ultramoderna de raro signo es: lleva en sí el germen de su propia destrucción: la sicosis de la guerra y la fiebre de la muerte acompañan a las conquistas más portentosas de la realidad; el Presidente Kennedy ha muerto. Dios quiera que su muerte no sea también la muerte de las esperanzas redentoras de estos pueblos subdesarrollados que aún confían y esperan, porque lo que es ya inmensa tragedia, sería el principio de una serie de tragedias que rompería las vértebras de la unidad continental, que tiene como signo la adopción de una e idéntica posición ante la vida, ante la muerte y también ante la eternidad....

He dicho.

Panamá, 25 de Noviembre de 1963.

## *Homenaje a un Mártir Panameño:*

### EN EL CIX ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DEL GENERAL TOMAS HERRERA, PROCER DE LA INDEPENDENCIA AMERICANA

(Diciembre 5, 1854—1963)

\* \* \*

Por HORACIO CLARE JR.

El día 5 de Diciembre se cumplirán 109 años de la fecha luctuosa en que la envidia, el odio, y la venganza pequeña, armaron la mano de un infeliz asesino que tronchó despiadado la vida fecunda y prometedora del más ilustre istmeño del siglo pasado, en momentos en que el aludido, General Tomás Herrera, constituía a la vez el más importante personaje y representativo magistrado de la Nueva Granada.

En efecto, para comprobar nuestra primera aseveración basta con referirse a las advertencias que con fecha 12 y 13 de Mayo de 1854, le formulaba el entonces Vice-Presidente de la República, otro muy ilustre panameño y su amigo de siempre, Don José de Obaldía.

Es bien sabido que nuestra América del Siglo XIX fue pródiga en militantes valerosos, verdaderos genios de la estrategia militar criolla, cuyos más altos exponentes excluyendo a Bolívar, fueron Antonio José de Sucre; José de San Martín; José Antonio Páez; Juan José Flores, etc., etc., etc. Sin embargo, para desgracia de nuestro continente, estos altos y muy dignos exponentes de la disciplina militar, valor ardiente, y amor patrio, no supieron trocar en la mayoría de los casos, la espada del Jefe Militar por el bastón del Magistrado. De allí que Herrera constituyese para la Colombia del Siglo XIX, un caso poco común del cual los panameños tenemos justificada razón de enorgullecernos.

Sus acendradas cualidades cívicas fueron oportunamente reconocidas por sus compatriotas quienes lo elevaron entonces a Gobernador de varios Estados, Senador, Representante, Ministro de Estado, De-



4 de Diciembre de 1854. — Entrada a Bogotá de las tropas legitimistas. En primer término, de izquierda a derecha, El General Tomás Herrera, el General Tomás C. de Mosquera (en el centro) y el Coronel Agustín Codazzi.

signado a la Presidencia de la República, la cual efectivamente ocupó en días harto calamitosos para la patria colombiana.

A pesar de que la época en que le tocó actuar no era propicia para su formación académica y cultural, los ensayos y cartas políticas de Herrera han sido calificadas como "notables" por los muy doctos académicos de Colombia.

Por todo lo anteriormente dicho, la victoria se tornó en duelo cuando al entrar triunfante a Bogotá el 4 de Diciembre de 1854, fue Herrera arteramente abaleado por elemento de las fuerzas de la reacción que veían en tan egregio varón al pundonoroso militar, al magistrado probo e intachable, al ciudadano integérrimo capaz de enrumbar la Nación por el seguro sendero del orden, hacia el logro de la felicidad para la mayoría de los colombianos, en contraposición a sus inconfesables apetitos de poder y de riqueza.

Colombia perdió ese día al más calificado candidato para empuñar con mano firme y segura, el timón del Ejecutivo Nacional; y Panamá a su más caracterizado defensor, al astro invariable de su glorioso porvenir, a su hijo predilecto.

\* \* \*

## **BANCO NACIONAL DE PANAMA**

Instituto garantizado por el Estado

Sucursales y Agencias en toda  
la República

Corresponsales en todas partes  
del Mundo

Prestamos toda clase de servicios  
Bancarios.

## AQUILINO TEJEIRA

Por EDUARDO RITTER AISLAN

Aquilino Tejeira era uno de esos viejos hidalgos en quienes confluían una inmensa bondad sin hendeduras, un ileso señorío sin arrogancias y un permanente deseo de servir sin aguardar ni esperar retribución.



Yo recuerdo su figura de noble caballero cuando cabalgaba con la airosozidad de un diestro por los verdes espacios de tierra labrantía. Yo recuerdo su diálogo culto, enmarcado en la más anchurosa amenidad. Y recuerdo la sobria elegancia y la límpida afectuosidad con que siempre obsequiaba a sus amigos.

Hace aproximadamente un año estuve en su casa. Aunque la enfermedad que cercenó su vida empezaba a mostrar sus perfiles siniestros, él lucía la serenidad de aquellos alumnos de Zenón que se reunían en los pórticos de Atenas. Su dominio de la sensibilidad y su fortaleza eran ejemplarmente viriles.

Ayer, cuando llegué a la Universidad, la Señorita Rosalina Sáez, me dijo, con visibles atisbos de lágrimas contenidas: "¿Sabe usted que ha muerto nuestro buen amigo Aquilino Tejeira?" Y sentí que de pronto se suspendían todas las palabras, como si el corazón quisiera hallar en el silencio definitivo que iniciaba su muerte, solamente el breve paréntesis en un diálogo amical.

Ha muerto Aquilino Tejeira. ¿Qué difícil es aceptar que la próxima vez que vuelva yo a Penonomé no encontraré el abrazo del amigo sino la fría custodia de una lápida!

Ha muerto Aquilino Tejeira. El magistrado probo; el abogado que a pesar de que no conoció más academia que la del esfuerzo propio, fue de una innegable erudición; el maestro, el caballero y el amigo admirable, descansa ahora en la tierra penonomeña que él contribuyó grandemente a enaltecer.

Que el Señor le haya recibido en su seno!



## *Homenaje a Dos Madres Panameñas*

### *Amelia Denis de Icaza*

(1836-1911)

Por JUANA RAQUEL OLLER DE MULFORD

\* \* \*

La poesía femenina panameña, no tuvo en el Siglo XIX ningún otro representante digno de mencionarse que no fuera Doña Amelia Denis de Icaza, nacida en la ciudad de Panamá, el 28 de Noviembre de 1836, hija de Don Saturnino Denis, distinguido periodista, redactor de varios periódicos locales y de un semanario, y de Doña Eduvigis Rodríguez, honorable dama panameña.

Formose Doña Amelia en un ambiente de austeridad y de estudio, ayudando unas veces a su padre en sus labores periodísticas, ya sirviéndole como amanuense o como correctora de pruebas o cooperando con su madre en las labores domésticas.

A pesar de la carencia absoluta de Colegios Secundarios para mujeres, busca ella misma donde instruirse y acude a la lectura de los clásicos españoles y a las obras de algunos buenos autores hispanoamericanos, con los que logra mejorar sus conocimientos y satisfacer sus aficiones literarias. Cuando aun era una adolescente, sorprende a la sociedad panameña con algunas producciones suyas, tan sentidas que le conquistan y le ganan popularidad, pues a muchas de ellas el pueblo les acomodó la música de los valeses y pasillos en boga.

A los 20 años, en 1856, se hace sentir más la vehemencia y emotividad de su espíritu y deja escapar el torrente de su espontánea inspiración en vibrantes y delicadas composiciones poéticas que la incorporan a la generación romántica de la época y le traen la admiración de los intelectuales.

Su poesía, llana y sencilla, sin estridencias ni amaneramientos, sin frases relumbrantes ni vacías de sentido, sin fatuos rebuscamientos de epítetos pomposos, se desliza con la tenue suavidad de una corriente de agua pura y transparente que refresca las almas y les leja una grata sensación de paz y de beatitud imperecederas.

Su belleza e inteligencia le atraen numerosos admiradores, entre los cuales su corazón escoge la figura arrogante del joven Antonio



**AMELIA DENIS DE ICAZA,**

Panamá, 28 de Noviembre de 1836  
Managua, Nicaragua, 16 de Julio de 1911

Ramírez, con quien contrae matrimonio, y de cuya unión, tuvo tres hijos: Julia, Florencio y Ernesto Ramírez. Viuda muy joven contrae segundas nupcias con José María Icaza, y de ese enlace feliz, nace su hija Mercedes.

Cuando la dicha y la tranquilidad parecían volver a reinar en su hogar en la dulce compañía de su amantísimo esposo, el destino le hiere cruelmente en sus afectos maternos, primero, con la pérdida de su hijo Ernesto, apenas un adolescente, y más tarde con la trágica muerte de su otro hijo Florencio, también en plena juventud.

Las dichas antes experimentadas y las penas que le sobrevinieron, los días llenos de abundancia, seguidos de los llenos de escaseces, la gloria que ya la acariciaba, unida a las múltiples contrariedades, sirven para templar su alma. Ahora su musa es más vibrante y sonora que en los días de su juventud. Su ternura de mujer se acrisola en el dolor y sus sentimientos maternos y patrióticos, sacuden fuertemente todas las fibras de sus sentimientos, que se manifiestan en bellísimos poemas, unas veces de un delicioso sabor hogareño, de exquisita ternura amorosa, o en cálidas estrofas impregnadas de santa rebeldía y patriotismo. Entre sus producciones de esa época, merecen recordarse por su valor humano afectivo las tituladas "Florencio, hijo mío", "Tu Canto", "La Hermana de la Caridad", "Ensueño" y otras que escapan a mi memoria.

Años después, muere en Nicaragua su amantísimo esposo y esta nueva pena, sume a la poetisa en una gran postración de dolor. Su musa enmudece por varios años y no es sino después de 1903, cuando vuelve a reverdecer y nos regala con la bella y alentadora composición titulada "Dejad que pase", que es un estímulo a la juventud. Pero el poema más sentido, quizá por lo espontáneo y a la vez el más discutido, es el que tuvo el siguiente origen:

A raíz de nuestra separación de Colombia, la poetisa, que residía desde hacía muchos años en Nicaragua, en casa de su hija Mercedes Icaza de Espinosa, tuvo conocimiento de que su admirado Cerro Ancón, había quedado encerrado dentro de los límites de la Zona del Canal y que por lo mismo, no podría ser por más tiempo, el lugar de excursión dominical de los panameños. Al tener esta convicción, ella, que adoraba este sitio, se sintió profundamente conmovida y rememoró nostálgica los felices días de su infancia, cuando recorría sus extensas faldas y trepaba por entre frondosos árboles de mango hasta su cumbre, para embriagarse desde allí, bajo un derroche de luz, de sol, de mar, de Cielo y de verdura, con la grandiosa perspectiva que ofrece la ciudad, con sus barrios populosos, sus pueblecitos cercanos, sus verdes laderas y sus sinuosas costas, su hermosa bahía con su multitud de barcos y veleros, mientras se dibujaban apenas, en la lejanía del horizonte, las islas de Naos, Flamenco, Perico, Taboga y Taboguilla... Esta gran visión de la Patria acude a su mente cuando comprueba por boca de su hija doña Julia Ramírez de García, quien ha ido a Nicaragua a visitarla, que su Cerro Ancón ha pasado al dominio extraño y la "fuente bienhechora del Chorrillo", donde se abastecía de agua potable la población de Panamá, ha sido cegada con fines sanitarios. Llena de profunda tristeza escribió en esos mismos momentos, a los 70 años de edad, quizá su última y más sentida poesía "Al Cerro Ancón", de la cual fue portadora su hija, quien la hizo publicar en el **Heraldo del Istmo**, revista que dirige Don Guillermo Andreve.

Nuestra magna poetisa entregó su alma al Creador el día 16 de Julio de 1911, en la ciudad de Managua, Nicaragua. Con este motivo, la ciudad de Panamá, le rindió tributo a su memoria con varios actos oficiales. En Noviembre de 1936, al cumplirse el centenario de su nacimiento, el Gobierno le volvió a rendir nuevos homenajes a su memoria. En la Escuela Profesional de Señoritas, regentada por las educadoras panameñas, Isabel Herrera O. y Otilia Jiménez S., tuvo lugar un acto solemne con la develación de un busto de mármol, que se le erigió en el jardín frontal del Colegio, obsequiado por sus hijos, don Gervasio García, distinguido comerciante español, casado con su hija doña Julia Ramírez. Para esa misma fecha, en la ciudad de Managua, su nieta Hortensia Espinosa, recogía con amorosa solicitud, en un libro titulado "HOJAS SECAS", gran parte de la producción poética de su venerada abuela, que se hallaba dispersa en periódicos y revistas. Por último, el Municipio de Panamá, ordenó la repatriación de sus restos y su colocación en un monumento que se levanta en el cementerio de esta Capital. Y en el Barrio de Santa Ana, el más popular de la ciudad, en donde ella vivió los mejores años de su juventud, se ha erigido otro busto de mármol de la poetisa, en un lugar desde donde se divisa el Cerro de sus amores y desde donde parece repetirle:

“...quiero verte,  
y de lejos tu cima contemplar!  
Me queda el corazón para quererte,  
ya que no puedo junto a tí llorar”.  
(De la Revista “Tierra y Dos Mares”)

**“CONSTRUIR ES GOBERNAR”**

**-Roberto F. Chiari.**

**INSTITUTO de  
VIVIENDA y  
URBANISMO**

# María Ossa de Amador

Por ERNESTO J. CASTILLERO R.

Siendo el Dr. Manuel Amador Guerrero uno de los principales conspiradores contra Colombia, no podía Doña María Ossa de Amador, su esposa, desconocer los pasos cautelosos que se daban para el logro de la difícil y peligrosa empresa.

Panameña de corazón, e interesada como la que más en el bienestar del terruño querido, no se conformaba con asentir con lo que el Dr. Amador y sus asociados políticos planeaban, sino que fue para unos y otros, con su espíritu animoso, un cálido aliento en la labor y un estímulo constante para mantener en alto las voluntades de todos. No escapaba a su perspicacia que una indiscreción, un descuido podía acarrear a los conjurados la muerte por traidores o, por lo menos, una larga pena de presidio o el destierro de parte del gobierno colombiano, y que en uno u otro caso su hogar feliz hasta en esos momentos, se vería irremisiblemente deshecho y deshonrado.

Para no dejar comprender al Gobernador del Departamento, Don José D. de Obaldía, que era su huésped, lo que estaba ocurriendo cerca de su persona, pues regularmente los conjurados se reunían al principio con el Dr. Amador en la propia casa, desplegó la inteligente dama toda la habilidad y la prudencia requeridas en tan difícil situación. Así desconoció Obaldía hasta el último momento, cuando ya no podía estorbar los resultados, no sólo los detalles, sino la conspiración misma.

Pero he aquí que un día el Alcalde de la ciudad, don Francisco de la Ossa, hermano de Doña María, visitó a ésta y le habló confidencialmente acerca de que la Policía abrigaba sospechas de que el Dr. Amador fraguaba un golpe de estado, por lo que su casa era vigilada. **"Si lo que se me ha informado, María, —díjele entre serio y jocoso—, resulta comprobado, en cumplimiento de mi deber como primera autoridad distritorial y jefe, por ende, de la Policía, yo procederé como es del caso para evitar la alteración del orden público"**.

Pero Doña María, si bien sorprendida, no permitió la presencia de ánimo, sino que enfrentó la situación con entereza y resolución. Tomó a su hermano de un brazo, lo llevó a su recámara, lo puso ante el retrato de su madre y con imperio le dijo: **"Arrodíllate, José Francisco, y júrame por lo memoria de nuestra madre que no has de decir una palabra de lo que voy a confiarte"**. Y en el pecho del hermano, que no sabía del asombro, ella depositó el tremendo secreto, revelándole los móviles de las reuniones en su casa, que no eran otros que obtener la emancipación del Istmo para que sus hijos fueran los que dispusieran de los propios destinos.

Comprendió Don Francisco de la Ossa todo el alcance de la delicada situación y la audacia de aquellos varones honorables, ricos muchos, de posición política varios y de condición social distinguida todos, que se jugaban fortuna, honra y vida por alcanzar un noble ideal y la felicidad de la patria. Y entonces, arrebatado por el mismo ardor patriótico de sus hermanos, manifestó que desde ese mismo momento estaba por la justa causa de Panamá, en favor de la cual actuaría cuando llegase el momento. Así juró Doña María el peligro



**MARIA OSSA DE AMADOR,**

Panamá, 1º de Marzo de 1855

Charlote, Carolina del Norte, 5 de Julio de 1948

que una vigilancia inoportuna de la Policía significaba para el feliz resultado de la conspiración.

A fines de octubre, cambiando opiniones el Dr. Amador con su esposa sobre cómo debía ser la bandera de la nueva República, pidieron ambos consejos a don Manuel Esteban Amador, hijo del Doctor, quien por ser dibujante debía de tener mejor idea para una concepción adecuada al respecto. Don Manuel tuvo el acierto de dibujar la actual Bandera, que fue acogida con entusiasmo por el matrimonio. La propia Doña María hizo cargo de hacerla confeccionar, con las precauciones del caso y bajo el mayor secreto, con tela de lanilla adquirida por ella misma, cosiéndose dos pabellones iguales. La concepción de Amador hijo fue así convertida en realidad —según Doña María relató—, el 2 de Noviembre de 1903, mediante la colaboración que recibió en esa tarea de su cuñada Doña Angélica B. de Ossa. Los dos pabellones fueron cuidadosamente guardados por la patriótica dama.

La independencia estaba señalada para el día 28 de Noviembre por la Junta Revolucionaria, mas he aquí que el día 3 se presentó lo inesperado: amaneció en aguas de Colón el crucero **Cartagena** y el mercante **Alexander Bixio** conduciendo un batallón de quinientas plazas, llamado **Tercero de Tiradores**, procedente de Colombia para relevar del servicio del Istmo al batallón **Colombia** que había caído en sospecha de las autoridades de Bogotá como colaboracionista de los descontentos panameños. La noticia de este suceso fue recibida en Panamá como el peor acontecimiento porque al momento se comprendió que la medida tendía a imponer en el Istmo un régimen militarista, como en efecto era el propósito del gobierno de Bogotá, que invistió al Comandante del **Tiradores**, Juan B. Tobar, de poderes extraordinarios como Jefe Civil y Militar y con el nombramiento, en secreto, de Gobernador del Departamento para sustituir, en el instante conveniente, en su autoridad al Gobernador de Obaldía.

Mas dejemos hablar a la heroína de aquellas angustiosas horas, quien evocando más tarde esos apremiantes momentos, los más críticos para su esposo y para la Patria en gestación, hizo al doctor Octavio Méndez Pereira el relato de su intervención en la solución acertada del conflicto político que dió por resultado la promulgación ese mismo día tres, en las horas de la tarde, de la independencia del Departamento de Panamá.

—“Ese día —declaró— mi marido salió a la calle apenas recibió la noticia, a las 6 a.m., sin desayunarse siquiera. Fue a hablar, según después lo supe, con algunos conjurados, resuelto a que de todos modos se diera enseguida el golpe que estaba preparado para el 28 del mismo mes. Cuando regresó como dos horas después, lo encontré acostado en la butaca de su cuarto en mangas de camisa, con las manos enlazadas sobre la frente en actitud de honda preocupación.

—“¿Qué te pasa?, le pregunté”.

—“Creo que está todo perdido, me dijo. Mis compañeros vacilan algunos de ellos, y creo que nos dejan solos”.

“Entonces comencé a animarlo y a infundirle la confianza que necesitaba en esos momentos difíciles.

—“Si te dejan solo, tienes que proceder. Ya no es posible echarse atrás. ¡Anda! Levántate a luchar!”

“Le aconsejé que fuera enseguida a ver mister H. Prescott, persona de nuestra absoluta confianza, que era precisamente quien le había dado la noticia del arribo a Colón del crucero colombiano. Mister Prescott estaba casado con panameña, había servido durante largos años como telegrafista de la **Panamá Rail Road** y desempeñaba en la actualidad las funciones de Sub-Superintendente de la misma Compañía. Podía él, pues, comunicarse secreta y directamente con el Superintendente Shaler que estaba en Colón, para pedirle que por ningún motivo dejara que las tropas colombianas vinieran a Panamá. Amador accedió a mis sugerencias y logró obtener por intermedio de Prescott que Shaler accediera a su petición. Y Shaler, ganado ya enteramente para nuestra causa, dió las órdenes del caso y se ocultó después para escapar a las exigencias de los Generales colombianos que habían arribado a la ciudad atlántica con su Estado Mayor y 500 soldados de tropa. Los Generales buscaban en vano a mister Shaler y ni él en Colón, ni Prescott en Panamá facilitaron el embarque de las tropas. Llegó hasta pensarse en hacer volar uno de los puentes, el de Barbacoas, para evitar el paso del tren, caso de que no fuera posible impedir el transporte de aquellas.

“Apenas salió Amador de mi casa para ir a verse con Prescott, yo tomé un coche y me dirigí a casa de nuestro amigo José Agustín Arango y luego a la de Espinosa, casado con una prima hermana mía, y los excité a que procedieran sin pérdida de tiempo, pues ya estaban comprometidas hasta sus vidas y no era momento de detenerse a meditar. Me queda la satisfacción de que mi voz de aliento llegó a animar y a encender de nuevo el entusiasmo de estos dos patriotas.

“Poco después mi marido fue a hablar con Pedro A. Díaz, le expuso todo lo que pasaba y lo que se había llegado a decidir y le encareció se agitara para obtener el concurso de los liberales más connotados para que en la hora oportuna se unieran al grupo separatista y, de concierto con la masa del pueblo, le sirvieran de apoyo y sostén. Así se decidió en una reunión habida en casa de Pedro, horas más tarde...”

Y reflexiona acertadamente la ilustre dama: **“Una mujer vigilante y solícita puede ser siempre inspiración y aliento de su marido. Y, además, panameña hasta los huesos, he sido siempre exaltada patriota”.**

A las cinco de la tarde el General Tobar y su Estado Mayor fueron apresados en el cuartel de Chiriquí, en tanto que el pueblo de Panamá, conducido por los señores Pedro y Domingo Díaz y otros entusiastas ciudadanos, se precipitó decidido en el cuartel en busca de armas para defender la naciente República. Se gritaban vivas a Panamá en las plazas y calles y vivas a los jefes de la revolución. La misma noche se reunió el Consejo Municipal y aprobó la determinación de emanciparse de Colombia. Entonces un grupo de ciudadanos exaltados por el delirio patriótico se dirigió a la residencia del doctor Amador, al que todos consideraban principal autor del trascendental acontecimiento que ese día histórico tenía lugar en la ciudad. Acogió el Procer a los manifestantes embargados de la más arrebatadora alegría por la libertad alcanzada, agitando la Bandera, aquel glorioso símbolo hecho por las delicadas manos de su valiente y bella compañera apenas unas horas antes y que desde esa fecha había de ser el lábaro que iba a servir de guía para los panameños y representación ideológica de sus anhelos libertarios. Entonces el Alcalde de Panamá, don José Fran-



cisco de la Ossa, se adelantó a recibir del Dr. Amador el emblema patrio, que entregó a continuación al joven Alejandro de la Guardia, quien acompañado de los presentes, paseó el nuevo tricolor al són de músicas, estallidos de cohetes y disparos de revólveres por las calles de la urbe, improvisadamente iluminadas en demostración de regocijo general.

Tal fue la intervención de Doña María Ossa de Amador en la creación de la naciente nación istmeña, y esa su participación meritísima como conspiradora y patriota. En ella la mujer panameña aportó no escasa contribución a la grandiosa obra de nuestra liberación de un tutelaje contra el cual se había rebelado en distintas épocas el pueblo de Panamá, como consta en las páginas de nuestra historia.

Si el solo hecho de haber confeccionado con sus bellas manos la primera Bandera Nacional no fuese suficiente para darle el título de Prócer, su conducta animosa luchadora en los momentos críticos de la independencia la ameritan para considerarla la primera Patricia de nuestro pueblo y para que su nombre sea siempre mencionado con cariño y veneración por la ciudadanía.

Al ascender el doctor Amador a la jefatura del gobierno como primer Presidente constitucional, ella siguió prestando a su esposo la dulzura de su compañía junto con el consejo prudente y atinado para la solución de los problemas de la administración.

Por todo ello, en acto de justicia la Asamblea Nacional de Panamá de 1941 dejó consignado en la Ley número 60 el agradecimiento del país por "los buenos servicios que prestó a la causa de la independencia en 1903" y le asignó una pensión vitalicia. La Segunda Asamblea Nacional Constituyente de 1945, por su parte, en Resolución del 31 de Octubre de dicho año, la declaró **PROCEER DE LA INDEPENDENCIA DE LA REPUBLICA DE PANAMA**, "señalando su vida a las mujeres de América como paradigma de libertadoras y dechado de las más relevantes virtudes ciudadanas".

Nació Doña María el 2 de marzo de 1855 y a los diecisiete años contrajo matrimonio con el Doctor Manuel Amador Guerrero el 6 de febrero de 1872. Su belleza fue famosa, tanto como la bondad de su corazón que le atrajo las simpatías de cuantos la trataron. Los postreros años de su vida los pasó ausente del patrio lar por razones de salud. Su fallecimiento ocurrió en Charlotte, Estados Unidos, el 5 de julio de 1948. La nación le tributó los más solemnes homenajes póstumos.

El 2 de mayo de 1955, con motivo de cumplirse el primer centenario de su nacimiento, el Consejo Municipal de Panamá, en acto público colocó el retrato de la insigne dama en el salón de sesiones del Cabildo con los de los Próceres de la independencia, rindiéndole así el merecido tributo de recuerdo por sus virtudes cívicas y su colaboración en la creación de la patria panameña. Porque Doña María Ossa de Amador, como dice nuestro eminente historiador Doctor Ricardo J. Alfaro, fue "primera en el tiempo, primera en la prestancia, primera en el superar, con las irradiaciones de una personalidad magnética, las deficiencias de una época en que todo estaba por hacerse, una época en que los refinamientos de los grandes centros de la civilización debían suplirse entre nosotros con los encantos de la hospitalidad genuina, con el atractivo de la gracia innata, con la cortesía y la afabilidad que tienen asiento en el corazón, más bien que en el artificio de los modales y las frases".

# *Página de Poesía y Literatura*

*Lola C. de Tapia*

## **DICIEMBRE, REPICAR DE CAMPANAS; FIESTAS DE NIÑOS. LA MADRE, TEMA DE INSPIRACION**

El mes de Diciembre está saturado de alegría, porque se conmemoran fiestas religiosas y el 8, está dedicado a las madres de toda la República. Por eso he escogido algunas poesías que han inspirado a poetas sobresalientes de la lengua española, como joyas rutilantes, para embellecer esta página.

### **MADRE**

*Si pudiera llevarte  
yo a la nada, en mis brazos, de tu vida,  
como tu me llevabas, cuando niño,  
de tu pecho a la cuna!*

*Juan Ramón Jiménez.*

### **NAVIDAD DESDE LA TARDE**

*Oh, Navidad del cielo que del pensil lejano  
me traes las rosas húmedas de la mentira buena  
y las antiguas horas sin dolor ni cadena,  
cuando iba con los ángeles, cogidos de la mano.*

*Ya tengo el alma rota y el corazón anciano  
la noche va en mi pulso con su reloj de arena;  
mas, niño, a tu conjuro, más allá de mi pena,  
secude como siempre, tu cascabel liviano.*

*Hijo del tiempo inútil y en marcha hacia la Nada,  
yo llevo el luto eterno de una ilusión tranchada  
que me hizo para siempre, pecador y maldito.*

*Viejo todo forrado de carmín y armiño,  
si repartes juguetes, ponme mientras dormito,  
en tu bota encantada, mi corazón de niño!*

*Victor Amaya González.*

## NAVIDAD

*Vino para los hombres, la paz de las alturas,  
en el mazquino albergue, corona de un alcor;  
tras angustiosa noche de maternas torturas,  
Jesús cayó en la tierra, débil como una flor.*

*Música de las cosas, alumbró las oscuras  
pajitas del pesebre y en un himno de amor,  
alabaron al Niño las humildes criaturas:  
un asno con su aliento, con su flauta un pastor.*

*Después los adivinos, de comarcas remotas,  
ofreciéndole mirra y en sus lenguas ignotas,  
al pequeño llamaron Príncipe de Salem,*

*mientras en el oriente, con parpadeos vagos,  
brillaba, dulcemente, las estrellas de los Magos,  
las ovejas miraban hacia Jerusalem!*

*Victor M. Londoño.*

## SAN GABRIEL

*Un bello niño de junco,  
anchos hombres, fino talle,  
piel de nocturna manzana,  
boca triste y ojos grandes.*  
.....

*Cuando la cabeza inclina  
sobre su pecho de jaspe,  
la noche busca llanuras,  
porque quiere arrodillarse.*

*Las guitarras suenan solas  
para San Gabriel Arcángel.*  
.....

*San Gabriel, el niño llora  
en el vientre de su madre.*

*Federico García Lorca.*

\* \* \*

# Fábulas de Demetrio Korsi

## EL PAVO Y EL GALLINAZO

*Decíale un pavo hermoso  
a un retinto gallinazo:*

*—Desde el pico al espinazo  
eres lo más horroroso.*

*Y le contestó el tiñoso:  
—Si el plumaje es tu consuelo  
él no te eleva del suelo  
y en la olla verás sus galas.  
Yo, en cambio, con estas alas  
tan feas, vuelo hasta el cielo!*

\* \* \*

## EL CAOBO Y EL JOBO

*Y dijo el gran caobo,  
cargado de centurias  
y necio de ufanía,  
para que su poder midiera un jobo  
que allí cerca crecía:  
—Quiebra en mi espalda, el huracán sus furias.  
Tan alto soy, que, quien audaz me sube,  
puede tocar la nube.*

*El Aguila del Ande  
atalaya en mi cima. En la floresta  
puedo llamarme rey, yo soy tan grande  
que el viento vibra, en mí, como una orquesta.  
Llegan, en eso, allí los madereros,  
arman la sierra eléctrica, y al punto  
lo tumban y es difunto;  
y al jobo una mirada ni le echaron,  
puesto que se marcharon  
y otras de más valor operaciones:  
lo que prueba que en este mundo hermoso  
el chico, en ocasiones,  
se salva donde cae el poderoso.*

## Motivos Pascuales:

### "ALBORADAS NAVIDEÑAS"

Por Julia Bermúdez Alemán

\* \* \*



Bermúdez

Con el título de "Alboradas Navideñas", salió de las prensas de "La Estrella de Panamá", en este año de 1963, un bello ejemplar, en colores, de 41 páginas, que contiene 12 villancicos, con música y letra de doña Julia Bermúdez Alemán. La señora Bermúdez es producto del "Colegio San José" de Marina Ucrós, de esta ciudad y de los "Angeles City College" de Los Angeles, California. Las magníficas ilustraciones que tiene el folleto son debidas a la profesora Elia Jaramillo Maleck, miembro destacado del Magisterio Nacional.



Jaramillo

#### ALBORADAS NAVIDEÑAS

*Navidad! los Reyes Magos  
traen oro, mirra, incienso,  
en camellos nacarados  
cargados de finos lienzos. (Bis)*

*Alboradas Navideñas,  
todo es dicha, plenitud...  
las almas todas risueñas  
cantan salmos, piden luz.*

*Los canarios como flautas,  
armonizan melodías...  
ruiseñores encantados  
gorjean con alegría. (Bis).*

#### DE NUBES Y AZUL...

*Querubines toquen ya,  
reina gran felicidad;  
ha nacido el Rey, } Bis.  
dulce Niño Dios. }*

#### CORO:

*En su blanda cuna,  
de nubes y azul,  
de celeste esfera, } Bis.  
el Rey de la luz. }*

*Con ternura sin igual,  
nos bendice y nos da paz  
el Rey del amor; } Bis.  
dulce Niño Dios. }*

**¡VIVA LA NAVIDAD!**

Los muñecos danzan  
y alegran el festín,  
llevan cascabeles  
y trajes de arlequín. } Bis.

**CORO:**

Marchan los soldados,  
al golpe del tambor,  
luciendo penachos  
y borlas de color. } Bis.

Tocan panderetas  
y giran al compás  
de graciosa marcha,  
¡Viva la Navidad! } Bis.

**CORO:**

Marchan los soldados,  
al golpe del tambor,  
luciendo penachos  
y borlas de dolor. } Bis.

Ha llegado el día  
de gran felicidad;  
reina la armonía,  
¡Viva la Navidad! } Bis.

**NIÑO DIOS**

Niño Rey,  
Niño dulce hecho flor.  
Niño luz,  
el obsequio de Dios.  
El violín,  
con arpeggios de amor  
tocará  
la sublime canción.

**CORO:**

Niño Dios, }  
Niño Rey, } Bis.  
es Jesús }  
Redentor. }

En Belén  
nació el Niño Jesús;  
es el Rey  
de la paz y el amor.  
Y el sol  
y la estrella de luz  
es Jesús,  
Dueño del corazón.

**CORO:**

Niño Dios, }  
Niño Rey, } Bis.  
es Jesús }  
Redentor. }

**REY DE MIELES**

Sueña, mi tierno cariño,  
con nuestro Dios de Belén;  
rizos de soles y armiño,  
ojos de azúcar y nuez.

**CORO:**

Es Rey de mieles.....  
adoración,  
es Rey dulzura.....  
ved de su faz el candor.

Abre los ojos, pequeño,  
mira mi bien quién llegó.....  
trae turronec de ensueño,  
lunas cortadas en flor.

**CORO:**

Es Rey de mieles.....  
adoración,  
es Rey dulzura.....  
ved de su faz el candor.

Juega, mi lindo amorcito,  
para el Niñito Jesús;  
ronda de los angelitos,  
ronda de la estrella azul.

**¡LLEGO LA NAVIDAD!**

¡Llegó la Navidad!  
nació el Hijo de Dios,  
la flauta del pastor  
sueña con ilusión.  
La Virgen y José  
contemplan con amor  
al dulce Niño Dios,  
al Rey de Nazareth.

**CORO:**

¡Júbilo por doquier, }  
reine la paz y amor: } Bis.  
ha nacido en Belén }  
el Niño Redentor! }

Al toque del clarín  
y al dulce repicar,  
el ángel del Señor  
canta con devoción.  
Que el Niño Hijo de Dios,  
el dulce Querubín,  
reinando está en Belén  
por nuestra redención.

**CORO:**

¡Júbilo por doquier, }  
reine la paz y amor: } Bis.  
ha nacido en Belén }  
el Niño Redentor! }

## LA ESTRELLA DE ORIENTE ANUNCIA

La Estrella de Oriente anuncia  
con deslumbrante fulgor,  
que ha nacido en un pesebre  
el Niño Dios, Redentor.

CORO:

Al Niño de mis amores,  
el ángel viene a velar,  
también los tres Reyes Magos  
Melchor, Gaspar, Baltazar.

Siguen la Estrella de Oriente,  
que hasta Belén los guiará;  
para ofrendarle presentes,  
al Niño Dios, Rey de paz.

CORO:

Al Niño de mis amores,  
el ángel viene a velar,  
también los tres Reyes Magos  
Melchor, Gaspar, Baltazar.

## CAMPANILLAS DE BELEN

CORO:

Tilán, tilán,  
tilín, tilán,  
¡Llegó la Nochebuena!  
Tilán, tilán,  
tilín, tilón,  
noche de adoración.

Resuenan los cascabeles,  
la paz reina por doquier;  
el cielo acuna arboles,  
el niño nació en Belén.

CORO:

Tilán, tilán,  
tilín, tilán,  
¡Llegó la Nochebuena!  
Tilán, tilán,  
tilín, tilón,  
noche de adoración.

Resuenan las panderetas,  
el Niño Jesús nació;  
al mundo trajo la dicha,  
la estrella que lo anunció.

CORO:

Tilán, tilán,  
tilín, tilán,  
¡Llegó la Nochebuena!  
Tilán, tilán,  
tilín, tilón,  
noche de adoración.

María y José lo adoran  
con grande veneración;  
al Dueño de nuestra vida,  
brindémosle el corazón.

## ECOS POR TODO EL CONFIN

Suenan ya los cascabeles,  
arpas, tambor y clarín:  
clín, clín, clín, clín,  
clín, clín, clín, clín,  
ecos por todo el confin.

CORO:

Angeles y querubins  
tocan el dulce laúd;  
en un pesebre nació,  
nuestro divino Jesús.

Suenen ya las panderetas,  
vamos cantando a Belén.  
Clín, clín, clín, clín,  
clín, clín, clín, clín,  
ecos por todo el confin.

## ANTE TI ESTOY

Ante Ti estoy,  
mi Dulce Bien;  
mi corazón  
te ofrendaré.  
Ante Ti estoy,  
oigo trinar  
al ruiseñor  
que anuncia paz.

Dicha y amor  
se siente al contemplar  
todo el candor  
de Tu divina faz.  
Velando estoy,  
mi dulce Rey de amor:  
una oración } Bis.  
a Ti, elevaré.

## ALELUYAS

INTRO:  
¡NAVIDAD!  
¡NAVIDAD!

Suenan cascabeles  
y tambores,  
reina el regocijo  
en derredor:  
ha venido al mundo  
a traernos  
dicha, paz y gloria  
el Niño Dios.  
Angeles cantores  
arrullando  
coros celestiales  
van cantando;  
cantan aleluyas  
matinales,  
cantan aleluya  
al Niño Rey.  
¡NAVIDAD!  
¡NAVIDAD!

TONADA DE NAVIDAD

*En la florida Pascua  
el niño está feliz,  
contempla el nacimiento  
lleno de luces mil.*

CORO:

*Yorelé, yorelá,  
llegó, la Navidad!* } Bis.

*Los niños a la plaza  
comienzan a llegar;  
con pitos, triqui-traquis  
gozan la Navidad.*

CORO:

*Yorelé, yorelá,  
llegó, la Navidad!* } Bis.

*Los niños campesinos  
se ponen a cantar  
tonadas panameñas,  
aires de Navidad.*

CORO:

*Yorelé, yorelá,  
llegó, la Navidad!* } Bis.

\* \* \*



**Sin igual y siempre igual  
así es la Cerveza Balboa**

\* \* \*

**DISTRIBUIDORA COMERCIAL, S. A.**

**Teléfono 3-0076**



## ***Bibliografía:***

# **La Novela Panameña**

**Por: JOAQUIN BELEÑO C.**

\* \* \*

### **INTRODUCCION:**

Analizar la labor novelística de Panamá desde un perfil ajeno a las cualidades y méritos de las obras y de sus autores es proporcionar a los curiosos de la literatura una nueva dimensión y una mejor perspectiva para intentar su mejoramiento.

Este trabajo trata del esfuerzo colectivo de un grupo de escritores que ha creído en la novela como el mejor método de enviar su mensaje al pueblo y de poder expresar, por medio de ella, la belleza captada en los anchos estadios de un país que empieza a desarrollarse. Ellos, trabajando en desventaja y sin otro acicate que distinguirse entre el común de sus conciudadanos han procurado para nuestra nacionalidad una obra que le da carácter.

Hemos evitado en lo posible de referirnos categóricamente a la obra individual de nuestros novelistas, sino a la obra en conjunto. Hemos buscado la manera de que quede patente y manifiesta la posición de un puñado de idealistas que cultivan el difícil género de la novela y que se esmeran en superar las propias deficiencias del medio. Si logramos crear un poco de conciencia entre lectores y escritores, quedaremos más que satisfechos.

### **Las novelas panameñas**

A estudiantes y profesores siempre le ha sido difícil obtener un instrumento de trabajo que presente en conjunto toda la obra novelística de Panamá. La lista que se presenta a continuación es un esfuerzo para reunir en un solo cuadro, todo el material hasta ahora conocido (s.e.u.o.) para beneficio de nuestros estudiosos.

**GUIA CRONOLOGICA DE LAS NOVELAS PUBLICADAS EN  
PANAMA Y SUS AUTORES — (1920-1963)**

	<b>Edad</b>	<b>Autor</b>	<b>Tiraje</b>
1920	Liliana (1893-1932)	Joaquín Darío Jaén (E)	1000
1920	La Gaviota (1) (1900)	José Isaac Fábrega	2000
1921	Felisa (1) (1886-?)	Pedro A. Silvera (E)	500
1921	Su Excelencia El Dollar (1) (¿?)	Claudio Domínguez (E)	1000
1922	El Enigma Formidable	Joaquín Darío Jaén (E)	1000
1922	Flor de María (1) (1883-1940)	Ricardo Miró (E)	1000
1923	El Lazarillo en América (1903-1957)	J. N. Lasso de la Vega (E)	1000
1924	Flor de Vesania	Joaquín Darío Jaén (E)	1000
1920	Gérmenes Incorruptibles (2) (1893)	Jorge E. De Icaza (E)	2000
1926	Panamá (¿?)	Narciso Navas (E)	500
1927	En la Rueda del Hato (1897)	Francisco Carrasco M. (E)	1000
1928	El Sendero Inevitable	Joaquín Darío Jaén (E)	1000
1929	Una Punta del Velo (1879-1940)	Guillermo Andreyev (E)	1000
1934	Vasco Núñez de Balboa (1887-1954)	Octavio Méndez P. E)	10000
1934	Sucedió en Panamá la Nueva (1909)		
1934	Escenas de la Vida Tropical (1899-1957)	Rodolfo Aguilera	2000
		Demetrio Korsi	500
1935	A Sangre y Fuego (1910)	Alfredo Cantón	2000
1935	Rojas y Pálidas	Alfredo Cantón	1000
1936	Treinta Años (1906)	Antonio Moscoso	1000
1936	Minutos de una Vida Vulgar	Rodolfo Aguilera	3000
1936	Crisol (3)	José Isaac Fábrega	3000
1938	La Tragedia del Caribe (4) (1906)	Erasmo de la Guardia	500
1940	Tierra Firme	Octavio Méndez P. (E)	3000
1940	Solar Nativo	Antonio Moscoso	1500
1942	El Cabecilla (3) (1914)	José A. Cajar Escala	10000
1943	Tú Sola en mi Vida (5) (1910-1946)	Julio B. Sosa	8000
1944	Vida (La novola de un joven) (3) (1922)	Formín Azcárate C. (E)	1000
		Ramón H. Jurado	7500
1947	San Cristóbal (6) (1922)	Mario Riera (E)	2000
1947	Rumbo a Coiba (1920)	Rogelio Sinán (E)	10000
1947	Plenilunio (7) (1904)	Julio B. Sosa	3000
1948	La India Dormida (3)	Mario Riera (E)	2000
1949	La Yerba (7)	Joaquín Beleño C.	5500
1950	Luna Verde (7) (1922)	Renato Ozores	1000
1950	Playa Honda (7) (1910)	Manuel de J. Quijano (E)	1000
1950	Tierra Adentro (7) (1884-1950)	Renato Ozores	1000
1951	Puente del Mundo (7)	Ramón H. Jurado	12500
1952	Desertores (7)	Luisita Aguilera (4)	4000
1953	El Secreto de Antatura (1914)	Ramón H. Jurado	2000
1954	El Desván	Acracia Sarasqueta de Smith	2000
1955	El Señor Don Cosme (7) (1913)	Renato Ozores	1050
1955	La Calle Oscura (7)	Guillermo Sánchez	2000
1957	El Ahogado (7) (1924)		
1957	En la Cumbre se pierden los Caminos	Julio B. Sosa	2000
1957	Los Clandestinos (7) (1906)	César Candanedo (E)	2000
1960	Gamboa Road Gang (7)	Joaquín Beleño C.	4000
1961	Tiniebla Blanca (1940)	Gloria Guardia Z.	3000
1961	Buchí	Antonio Moscoso	3000
1962	El Guerrero (7)	Acracia Sarasqueta de Smith	2000
1963	Curundú (7)	Joaquín Beleño C.	4000
1963	Pueblos Perdidos (1901)	Gil Blas Teixeira	4000
1963	Juventudes Exhaustas (7)	Alfredo Cantón	3000
1963	Rosca, S. A.	Rodolfo Aguilera	5000
	<b>52 Novelas</b>	<b>31 Autores</b>	<b>141050</b>

- (1) Concurso del Instituto Nal.
- (2) Concurso Día del Libro
- (3) Concurso del Municipio
- (4) Concurso Olímpico 1938

- (5) Concurso Lationamericano de Novelas
- (6) Concurso Ministerio de Educación
- (E) Estimado

Desde 1920 a 1963 se han publicado en Panamá (s.e.u.o.) la cantidad de 52 novelas de distintas clases y calidades. El total de libros puestos en circulación en el país ha sido estimado en 141.050 ejemplares. La mayoría de estos libros han sido confeccionados por la Imprenta Nacional, imprentas comerciales e imprentas extranjeras. Se estima que fuera del país han circulado no menos de 70.000 libros publicados por editoras extranjeras.

Estas 52 novelas fueron escritas por 31 autores de los cuales 28 son varones y 3 mujeres; de este total, 12 escritores han muerto o sea el 40%. En resumen hay en el país 19 escritores en capacidad de producir obra novelesca.

Se ha tomado el año de 1920 como punto de partida para este análisis de la novela panameña porque prácticamente con anterioridad a esa fecha la producción es casi nula.

La corta vida de nuestra novelística puede ser dividida en tres etapas. La primera etapa que se puede llamar del Instituto Nacional se caracteriza por la buena intención de producir y crear valores literarios. Pero en general la obra lograda es ingenua y falta de técnica. Esta es la etapa "boba" de nuestra literatura novelesca. La segunda etapa, o de transición puede llamarse la etapa del Municipio de Panamá y se caracteriza todavía por un manifiesto exhibicionismo patriótico. La tercera etapa, o la del Concurso Ricardo Miró, aun cuando no pierde su acento de exhibicionismo patriótico se caracteriza por la diversificación de su temática. En esta tercera etapa, si analizamos en conjunto la producción veremos que el novelista es más responsable y esmerado en cuanto a servir a la técnica novelística. Al lector se le ofrece más material de lectura. El trabajo editorial, los formatos y las portadas, se han superado. La producción novelesca es mencionada y clasificada por los analistas de literatura del extranjero, lo que le da prestigio y categoría.

El siguiente cuadro muestra la tendencia de la producción novelesca en el país. Este cuadro, al igual que los demás que se presentan se basa en informes obtenidos en el archivo clasificado de la Biblioteca Nacional de Panamá y en la prolija investigación personal de los autores vivos. Cuando no se pudo obtener la información precisa se recurrió al uso de estimados (E). No hemos tomado en cuenta las publicaciones de distinguidísimos literatos ajenos al género novelesco, inclusive los cuentistas.

#### DISTRIBUCION POR ETAPA DE LAS NOVELAS PUBLICADAS EN LA REPUBLICA DE PANAMA Y SU TIRAJE (1920-1963)

Etapa	Obras	Tiraje	Promedio anual
1920 - 1929	13	14.000	1.400
1930 - 1939	10	23.000	2.300
1940 - 1959	22	83.000	4.152
1960 - 1963	7	21.000	5.250
43 años	52	141.050	—

En este cuadro se puede apreciar una tendencia manifiesta en el aumento del tiraje en las ediciones. El escritor panameño sabe que

sus ediciones se agotan en un promedio estimado de 5 años para ediciones de 1.000 y 2.000 ejemplares

Para algunos autores de obras notables bien recomendadas y de calidad es común y corriente que éstas hayan sido editadas 2, 3 y 4 veces, de allí que durante los últimos 23 años el 71 por ciento de las ediciones o sea un total de 101.050 libros vendidos comprenda ediciones de nuevas y viejas obras. El mercado de la novela panameña está constituido en gran parte por los alumnos de escuelas secundarias que tienen que analizar obras de autores panameños. No obstante lo anterior, existe un grupo de novelistas que logran vender rápidamente toda su edición, mediante la venta directa y personal al público; este sistema ha resultado más eficaz y productivo para los novelistas que lo practican.

En cuanto a la producción de novelas como obra en sí, el panorama no es optimista. Se ha publicado una novela como promedio al año. Sin embargo, es alentador, como se podrá apreciar en otro cuadro, que en los últimos años la publicación de novelas ha mantenido un ritmo casi ininterrumpido. De 1920 a 1963 sólo se ha dejado de publicar novelas en Panamá en los años de 1925, 1930, 1931, 1932, 1933, 1937, 1939, 1941, 1945, 1946, 1956, 1958, 1959. Los años de 1930-31-32-33 que corresponde a los años de la crisis y recuperación económica del país se caracterizan por la ausencia patética de producción novelesca. De 1947 hasta 1963 se ha publicado novelas, año tras año, (salvo para 1956-58-59) lo cual es una tendencia que hay que mantener.

## LOS NOVELISTAS

Este trabajo tiene un carácter muy objetivo, por consiguiente obviaremos toda clase de comparaciones basados en la calidad de las obras escritas por nuestros novelistas. Sin embargo, para medir y lograr distribuciones lógicas es necesario buscar denominadores comunes; para ello hemos decidido agrupar los novelistas panameños (vivos y fallecidos) en un cuadro distribuido por la combinación del número de obras publicadas y el monto total de sus ediciones. En el siguiente cuadro se podrá apreciar objetivamente la capacidad de trabajo de nuestros novelistas y también la demanda que tienen sus obras en el público según la cantidad de ejemplares vendidos en Panamá y en el extranjero. Para los efectos de este análisis hay que aceptar que el público acoge al libro como una mercancía por su calidad, presentación, contenido y precio y que la producción de libros, sin lugar a dudas, es un índice de la aceptación y bondad de las novelas publicadas.

Los literatos nombrados en el cuadro anterior representan la única y auténtica fuerza de trabajo creador de novelas en Panamá. Con muy justa razón los cuentistas pueden asimilarse al grupo de creadores de literatura de ficción, en donde hay plumas distinguidísimas, pero este ensayo si de algo quiere pecar adrede, es de estar rigurosamente ceñido a un género literario. De esta fuerza de trabajo creador con que cuenta Panamá para estructurar su auténtica fisonomía novelística, han desaparecido los ilustres cultivadores del género señores Octavio Méndez Pereira, Julio B. Sosa, Joaquín D. Jaén, Manuel de Jesús Quijano, Guillermo Andreve, José N. Lasso de la Vega, Francisco Carrasco M., Demetrio Korsi, Ricardo Miró, Claudio Domínguez, Narciso Navas, y

Pedro A. Silvera. También es obvio eliminar de la lista que hemos dado el nombre de por lo menos 4 escritores que debido a sus actividades han quedado convertidos en meros "incursionista de la novela".

**DISTRIBUCION DE LOS NOVELISTAS PANAMEÑOS EN FUNCION DE LA CANTIDAD DE OBRAS PUBLICADAS Y VOLUMEN DE LIBROS EDITADOS (Noviembre de 1963)**

Novelistas	Obras	Total Libros	Nacional	Extranjero
Joaquín Beleño C.	3	43.500	13.000	30.000 (E) (1)
Ramón H. Jurado	3	42.000	22.000	20.000 (2)
Octavio Méndez Pereira	2	15.000	13.000	2.000 (E) (3)
Julio B. Sosa	3 (7)	13.000	13.000	
Guillermo Sánchez	1	12.000	2.000	10.000 (E) (4)
Rodolfo Aguilera	3	10.000	10.000	
Rogelio Sinán	1	10.000	5.000	5.000 (E) (5)
José A. Cajar Escala	1	10.000	10.000	
Alfredo Cantón	3	6.000	6.000	
Antonio Moscoso	3	5.500	5.500	
José Isaac Fábrega	2	5.000	5.000	
Joaquín Darío Jaén	4	4.000	4.000 (E)	
Renato Ozores	3	3.050	3.050	
Acracia Sarasqueta Smith	2	4.000	4.000	
Mario Riera Pinilla	2	4.000	4.000 (E)	
Gil Blas Tejeira	1	4.000	4.000	
Luisita Aguilera	1	4.000	4.000 (E)	
Gloria Guardia	1	3.000		3.000 (6)
Jorge Enrique De Icaza	1	2.000	2.000 (E)	
César Candanedo	1	2.000	2.000 (E)	
Fermin Azcárate	1	1.000	1.000 (E)	
Manuel de J. Quijano	1	1.000	1.000 (E)	
Guillermo Andreve	1	1.000	1.000 (E)	
J. N. Lasso de la Vega	1	1.000	1.000 (E)	
Francisco Carrasco M.	1	1.000	1.000 (E)	
Pedro Silvera	1	1.000	1.000 (E)	
Ricardo Miró	1	1.000	1.000 (E)	
Claudio Domínguez	1	1.000	1.000 (E)	
Narciso Navas	1	500	500 (E)	
Erasmo de la Guardia	1	500	500	
Demetrio Korsi	1	500	500	
<b>31 novelista</b>	<b>52</b>	<b>211.050</b>	<b>141.050</b>	<b>70.000</b>

- (1) Luna Verde. Editorial Autores Jóvenes. Moscú.
- (2) Desertores. Editorial del Festival del Libro Centroamericano. Perú.
- (3) Vasco Núñez de Balboa. Espasa Calpe Argentina.
- (4) El Ahogado. Publex S. A. Argentina.
- (5) Plenilunio. Editorial Diana. México.
- (6) Tiniebla Blanca. Editorial Cultura Clásica y Moderna. España
- (7) No se incluyó su obra José Agustín Arango como novela.
- (E) Estimado.

Los hombres y mujeres que tienen la responsabilidad de estructurar la fisonomía de la novela de Panamá en 1963 lo constituyen,

pues, un grupo de 15 personas. Se espera de ellas acuciosidad, voluntad y originalidad para producir y publicar su obra. El Estado panameño tiene la obligación de ayudarlos, pero ellos no deben esperar todo del gobierno. Algunas veces, una ayuda excesiva del estado causa más daño que bien en los incentivos secretos del escritor. Esta fuerza de trabajo debe aspirar a que sus nombres se conviertan en gloria para los oídos de los panameños, dentro y fuera del país.

Esta fuerza creadora de trabajo novelístico puede aumentarse con el aporte de los cuentistas, poetas y otros oficiantes de las letras que poseen novelas inéditas no inferior a la calidad de las obras ya publicadas. También es de esperarse que las promociones de jóvenes de los años de 1949-50-51-52-53-54 y 55 den nuevos nombres a la literatura panameña en la novelística. Si todos los que offician en los predios de la novela tienen conciencia de la elevada misión es posible que la tan esperada y representativa novela de Panamá no se haga esperar.

La mejor recomendación para los novicios que aspiran officiar en el campo de la literatura novelesca es que deben empezar a escribir temprano, ya que el arte de novelar no se aprende en ninguna universidad, sino que cada autor tiene que darse su propia técnica, en función del tema que va a desarrollar. Este es un oficio en donde es doble aprender de los grandes autores, pero que, en definitiva cada oficinante tiene que aprender de si mismo y enseñarse a si mismo, para crear su propia técnica e imponer su estilo. La primera novela no es la difícil ya que todos los seres humanos en la juventud siempre tenemos un trozo de autobiografía que divulgar; lo difícil es cuando tenemos que dominar la técnica para seguir produciendo novelas de calidad y temas aceptables. No es infrecuente que los novicios lleguen a temerle a la novela y se contenten con ostentar el título de novelista por haber editado una, y sólo una novela.

Beleño, Jurado, Sosa, Rodolfo Aguilera, Cantón, Moscoso y Ozores han editado, cada uno, 3 novelas y ninguno ha superado a Joaquín Darío Jaén que publicó 4. Es recomendable que los novelistas no malgasten sus energías creadoras en otro género y se concreten a escribir novelas con el fin de producir NO la gran novela representativa de Panamá, sino la obra novelesca representativa de los panameños de una calidad aceptable en cualquier mercado internacional y de una variedad lo suficiente copiosa como para evaluarla.

A continuación damos la edad en que publicaron su primera novela algunos de nuestros novelistas. Lasso de la Vega y Fábrega: 20 años; Gloria Guardia, 21 años; Azcárate, 22 años; Jurado, Rodolfo Aguilera y Cantón: 25 años; Riera y Darío Jaén, 27; Cajal y Beleño, 28 años; Moscoso, 30 años; Erasmo de la Guardia, 32 años; Sosa y Sánchez, 33 años; Korsi, 35 años; Miró y Luisita Aguilera, 39 años; Ozores, 40 años; Acracia Sarasqueta, 42 años; Rogelio Sinán, 43 años; Andreve, 50 años; Méndez Pereira, 53 años; Gil Blas Tejeira, 62 años y Quijano, 66 años. Los interesados pueden sacar sus conclusiones.

En la América Latina la novela como género literario definido asoma en el siglo XIX. En Panamá aparece en 1920 de allí que la novela panameña se puede decir que sus cultivadores son más viejos que ella misma, ya que, a duras penas, ésta tiene 43 años de edad. No podemos exigir la "novela cumbre" o representativa a estas alturas. La exigencia debe tender a crear una obra novelesca de excelente calidad

y variedad. Sin embargo, las perspectivas no son halagüeñas. El potencial novelístico contenido en magníficos escritores se han malogrado, porque faltos de vocación y de auténticos deseos de conquistar la gloria en las letras, se han dedicado a la política, al periodismo o a desempeñar cargos administrativos de diferente nivel, inhibiendo y dispersando sus energías creadoras. Por otra parte, los jóvenes de las últimas promociones se muestran esquivos, tibios y morosos para intentar la conquista del mundo de las letras de la ficción.

### Actividad Ocupacional

Nuestros novelistas se ocupan de actividades ajenas a las de su arte. Ninguno de ellos hace vida de escritor profesional, salvo Don Gil Blas Tejeira que esporádicamente ha sido desleal a su pluma. Un resumen de la actividad de los 19 escritores de novela que se supone, tienen la misión de crear no sólo el andamiaje intelectual de nuestra literatura de ficción, sino el de precipitar la consolidación de una industria editorial próspera a base del libro, confirma nuestro acerto.

Actividades	Gobierno	Particular
Docentes	4	—
Diplomáticas	2	—
Empleados Públicos	4	—
Funcionarios Públicos	3	—
Abogados	—	2
Periodistas	—	2
Estudiantes	—	1
Independientes	—	1
<b>TOTAL</b>	<b>13</b>	<b>6</b>

Una particularidad no contemplada en este cuadro es que más del 50% de estos escritores tienen más de un empleo diurnos y nocturnos. En muchos casos la ocupación adicional es la del periodismo que puede considerarse como la actividad más corrosiva del espíritu novelístico ya que destruye en el escritor la aptitud para escribir una novela con el acerto y la tónica de una novela.

No obstante lo anterior, se seguirá produciendo y publicando novelas porque aun cuando el autor quiera negarlo, a la postre, a más del prestigio, el autor recibe una ayuda financiera, en algunos casos, no desdeñable.

### Pronóstico

A mediados de la década de 1975, el promedio anual de novelas puestas en circulación será de 8.000 a 10.000 ejemplares. Habrá más variedad de obras para satisfacer los gustos de los diferentes públicos. La tendencia a contratar con editoriales del exterior aumentará. El escritor será más responsable en cuanto a producir obra novelística técnicamente inobjetable.

Como conclusión final, para descubrir lo obvio, afirmaremos que la novela representativa de Panamá, a la manera de "La Vorágine", "Doña Bárbara", "Don Segundo Sombra", o "El Señor Presidente", surgirá cuando al exportar a los mercados internacionales nuestras mejores novelas, el censo de la crítica mundial nos defina y simbolice a través de una o varias de ellas.

## ***Crítica Literaria:***

### "TINIEBLA BLANCA" de Gloria Guardia Zeledón — Breves Líneas

Por ANTONIO REYES (Venezolano — 1899)

\* \* \*

Siempre, eternamente, el azar mantiene vivo y caluroso lo extraño de sus designios. Y por esa senda iluminada por las antorchas del encuentro imprevisto, el caso ha sido que, cuando menos lo esperaba, he tropezado en estos "Madriles" plenos de castellanías, la silueta ágil, inquieta y nerviosa de una mujer joven a cuyos nobles antecesores me unieran, en época pretérita, sinceros lazos de amistad. Simpática, como su progenitora, todo donaire y distinción, supe pronto por el recuento familiar de los generosos afanes cumplidos por la dama, quien antes de allegarse a los dieciocho años de edad se había señalado, por mérito y capacidad mental, entre los más sobresalientes alumnos de esa institución estadounidense, continentalmente conocida como el "Vassar College". Una universidad femenina, enclavada justamente sobre el río Hudson. Allí quedó inscrita Gloria Guardia Zeledón, para ventura de sus compañeras, las cuales pudieron rápidamente apreciar las dotes intelectuales, de singular alcurnia, aptas para transformar, como aconteció, en unión de otra compañera, a la publicación interna del "departamento de castellano" en una revista de vastas y dilatadas proporciones.

Y es que Gloria Guardia, nacida en Panamá —hispanoamericana totalmente—, lleva compenetrada a su entusiasta juventud, aquel secreto de las grandes iniciativas que, según la leyenda oceanográfica, se forja en el encrespado y espumoso encaje proveniente de las azulosas aguas de nuestro mar Caribe. Ese mar poetizado por la crónica, lírico y sentimental en ocasiones, y épicamente ardoroso, cuando en otras circunstancias se convierte en altivo baluarte de la heroicidad sin par.

Pronto (así lo recoge un comentario escrito) Gloria Guardia, a pesar de las muchas horas prodigadas en el estudio de letras y filosofía superior, tiene alientos suficientes —al romper la tradición escolar— para redactar una novela de ambiente universitario. Y frente a dicha primicia literaria, también por voluntad del destino, me encuentro hoy verificando con curiosidad sus bien hilvanadas páginas. Y, ante todo, me sorprende la facilidad narrativa.



Gloria Guardia pasa de un tema a otro —bien histórico, costumbrista o sociológico— con pasmosa agilidad. En ningún instante la joven novelista pierde el justo sentido de la proporción estética. El lector, dentro del campo de la ficción equilibrada, no puede sorprender —por no existir— lentitud y cansancio. Y tampoco esas oscuridades tan frecuentes en autores que no aciertan a trasmitir sus ideas y sensaciones sino entre sombras “opacas”. Pero en Gloria Guardia todo es luz y energía temperamental. Y cuando en sus “recuerdos y apreciaciones noveladas” el episodio ofrecido a la curiosidad del lector —por intransigencia del realismo— parece obligado a envolverse en sombras ofuscantes, entonces, grácilmente, la novelista logra iluminar las escenas con la luciérnaga típicamente vernácula de su pensamiento. Y gracias a esa luminosidad en la prosa, los capítulos de “Tiniebla Blanca” (tal el título de la novela) resultan policromados y calurosos.

Igualmente, en “Tiniebla Blanca” existen normas pedagógicas de altos significados imaginativos. El diálogo se halla encuadrado dentro de la sencillez y un afán de ser verídico en el relato. Sabe muy bien Gloria Guardia Zeledón, al juzgar los problemas y deficiencias universitarias, cómo a lo magistral se llega —cuando se llega— por la angosta puerta del aprendizaje. La aridez de las leyes escolares, por otra parte, aparece simultáneamente comentada y criticada con un franco espíritu de obtener, al utilizar las sutilezas de la ironía, una redención o rectificación ventajosa y humana. Humanidad acusan así las fuerzas vitales que integran el relato. Humanidad en la elaboración de personajes y ambientes. Esos personajes —insertos en el proletariado espiritual— que asoman lo presuntuoso de su arrogancia y fatuidad, donde la convivencia social no logra nunca el saber tolerar para hacerse, como retribución, comprender y apreciar debidamente. Y es que las relaciones de los mortales, hoy como ayer, se han fundido, muchas veces, en los proclives y tenebrosos hornos del Averno, en los cuales no se cansa de crepitar el fuego interior inextinguible y furioso de la tierra. Siempre muñecos de cartón y trapo, hasta en los reductos reservados al pensamiento y al arte! Siempre la pueril pretensión de no saberse orgullosos y pérfidos y juzgar, egolátricamente, que en sus viscosas reacciones anímicas prevalece el egoísmo del Azalié, por encima de las sublimes ejecutorias de su Celeste Rival, es decir, el victorioso espíritu que animó en cualquier instante al Santo de Asís.

De allí el que la mayoría de los personajes que integran la tesis, el “nudo y el desenlace de “Tiniebla Blanca” ofrezcan la impresión de ser arrancados de la cantera humana. Habilidad, elegante don de referir sucesos y vicisitudes sentimentales, el de Gloria Guardia, en una constante aspiración de extraer —sin perderse en la mayéutica socrática— la justa verdad disimulada en el seno de la duda o en el fondo de la ignorancia.

Bien, justo, equilibrado, el vigoroso fondo de “Tiniebla Blanca”. Como escritor —y particularmente como indoamericano— debo celebrar con alborozo la aparición, en Madrid, de una obra quizá concebida con ejemplar vocación y entusiasmo por quien, sin olvidar que su tierra de origen le sirve de enlace al antagonismo de dos océanos, asimismo, en una Universidad yanqui dos razas también opuestas en costumbres, credos y preferencias intentan fusionarse en un ideal de mutuo respeto y comprensión.

Madrid, 1961.



**GLORIA GUARDIA ZELEDON**

una de las más salientes personalidades literarias de nuestra época...

## *Valores femeninos panameños:*

# Gloria Guardia Zeledón: novelista de éxito, literata y joven de gran personalidad

Por MELIDA SEPULVEDA

\* \* \*

GLORIA GUARDIA ZELEDON no es un nombre más. Pertenece a una muchacha muy joven, ya aureada por el éxito y con un futuro brillante en las letras; destinada, por sus especiales cualidades, a dar gloria y prestigio a la literatura panameña.

Muchacha con ideas claras y precisas. Criada entre libros, en los libros y en el estudio ha encontrado el verdadero hilo para encauzar su vida por el preciso sendero de su vocación y su inteligencia.

Gloria puede ser catalogada como un valioso ejemplo de la mujer moderna: instruída, agradable y femenina, firmemente empeñada en llegar a la meta que se ha propuesto.

### **LA VIAJERA**

La novel literata nació en Panamá, pero desde muy chica viajó al extranjero. Sus padres consideraron que para darles, a ella y a su hermana mayor, una educación completa, era necesario viajar y estudiar en otros países. Conoce ya parte de Sur América, toda Centro América y ha estudiado en los Estados Unidos. En Europa pasó varios años. En España, y en Italia estudió. También conoce Suiza, Francia y parte de Alemania.

Habla varios idiomas además del español: inglés, francés e italiano. Sus primeros años de estudio los hizo en el Colegio de Las Esclavas, en Panamá. En Estados Unidos hizo sus estudios secundarios y universitarios. En julio pasado recibió su diploma de Licenciada en Filosofía y Letras en Vassar College, Nueva York. Según nos expre-

sa, en Vassar pudo estudiar bajo la dirección de novelistas e intelectuales de gran valía como Elizabeth Bowen, Pilar de Madariaga, Camila Henríquez Ureña y tuvo la oportunidad de asistir a seminarios dirigidos por los famosos literatos de Estados Unidos, W. H. Auden, T. S. Elliot, Robert Frost y Faulkner, los dos últimos muertos hace poco.

Sin embargo, en España, estudiando en la Universidad Central de Madrid y en el Instituto Hispánico, fue el contacto y convivencia con intelectuales y novelistas de esta generación, lo que más influyó en ella y la hizo novelista.

"El estímulo que recibí de hombres como Gerardo Diego, Carlos Bousoño, Joaquín de Entrambasaguas y Gonzalo Torrente Ballester definió mi carrera..." nos dice. "Ha sido a través de los estudios realizados en los diversos aspectos que incumben "lo literario" que me he ido formando un criterio de lo que aspiro sea mi novelística. Más aún, estoy convencida de que un artista se forma únicamente a través del estudio, ya que siendo el artista el llamado a expresar lo íntimo del hombre, tiene que conocer analíticamente aquello que lo define".

## LA NOVELISTA

El nombre de Gloria Guardia Z. se conoció ampliamente al publicar su primera novela: TINIEBLA BLANCA. Era su primer intento literario de esta clase. Antes escribió ensayos, pero fue esta obra la primera muestra de su capacidad y ha sido recibida con especial entusiasmo en Europa y América. Actualmente la novela se está traduciendo al inglés.

Los críticos recibieron la novela con marcadas deferencias. Insistentemente se le ha llamado la "Francoise Sagan hispanoamericana" y al respecto nos dice: "No creo en las comparaciones: únicamente si la comparación se basa en el hecho de que ambas somos mujeres muy jóvenes y que escribimos acerca de un grupo social análogo".

Eduardo Ritter Aislán, nuestro ilustre poeta y literato ha dicho de ella: "los estudiosos de la novelística contemporánea han coincidido en considerarla una de las más salientes personalidades literarias de nuestra época".

Durante los años de 1961 y 1962, la novela de Gloria ha circulado entre intelectuales de lengua española. Diarios importantes del continente y de España se han ocupado de ella. "La Estafeta Literaria de Madrid" ha dicho de Tiniebla Blanca lo siguiente: "La Literatura española se ha enriquecido con esta obra, la mejor aportación que una escritora hispanoamericana puede hacer en homenaje a nuestra patria..."

## LA LITERATA

Ante todo, Gloria está interesada en el estudio de la literatura. Se especializa en la crítica, pero no esa crítica tan común entre nosotros del "gusto" del crítico. La muchacha nos dice que actualmente la crítica es una ciencia, un arte, a base de estudio, de comparación. Puede llegar a ser, inclusive, impersonal. El crítico estudia y compa-

ra. Actualmente escribe una serie de artículos sobre crítica literaria para revistas de Estados Unidos y Europa, entre ellas "La Estafeta Literaria" de Madrid.

En Panamá nos ha escrito varios artículos. Ahora está preparando un trabajo sobre la novelística en Pío Baroja y en Ortega y Gasset.

Sobre el movimiento literario en España nos dice que "dentro de la nueva novela española, tenemos un fenómeno interesantísimo que es la aparición de un grupo de novelistas mujeres. Anteriormente, la Condesa de Pardo Bazán, Carolina Coronado, la Fernán Caballero, Rosalía de Castro... acaparaban el panorama literario. Hoy día, cuenta con excelentes novelistas mujeres como Carmen Laforet, la autora de NADA y primera ganadora del premio Eugenio Nadal. La Laforet y Camilo José Cela son los iniciadores de la nueva novela española de post-guerra".

En España, mujeres como Elena Quiroga, Ana María Matute, Carmen Kurtz, Carmen Conde, Dolores Medio, Mercedes Ballesteros, Ana Inés Bonnín y Carmen Martín Gaité han logrado crear lo que podríamos denominar una "Literatura Femenina", no porque sea una literatura débil, sino porque la obra de estas novelistas es la expresión anímica y psicológica de la mujer contemporánea y de la lucha de ella por adquirir una posición propia dentro de la organización social actual. La escritora española, sin embargo, no lucha por situarse en una posición análoga a la del hombre; más bien, en una posición propia, sin precedente en la historia. Podríamos decir que la novelista española expresa en su obra el proceso de su propia formación y ubicación en la sociedad moderna.

## **SOBRE AMERICA**

"Es más difícil ser objetivo cuando se habla de lo que nos pertenece.... nos dice Gloria al derivar nuestra conversación sobre el panorama literario de América. Opina que la novela entre nosotros está viviendo un momento de evolución. No está de acuerdo con la conocida apreciación de que la "novela de la tierra" es la novela de América Hispana por antonomasia, por el hecho de que obras de ese tipo constituyen las "novelas clásicas" americanas, tales como **Doña Bárbara**, **Raza de Bronce**, **La Vorágine**, **El Mundo es Ajeno y Ajeno** y otras. "Estoy convencida de que las "novelas de la tierra" es un estado primario de la novelística, de donde hemos de evolucionar y estamos evolucionando hacia la novela psicológica. La "novela de la tierra" corresponde a nuestro proceso de formación, donde nosotros estamos todavía demasiado conscientes de crearnos una personalidad histórica que ha de definirnos ante el mundo. En la novela psicológica nos desentendemos de nuestro ego histórico y nos preocupamos por el hombre y el conflicto de su propia existencia. Eduardo Mallea, María Luisa Bombal, Eduardo Barrios, entre otros, representan esta nueva novelística".

## **LA MUJER**

En nuestro empeño en presentar a nuestros lectores la personalidad integral de esta joven novelista panameña, desembocamos en temas siempre viejos y siempre nuevos: el matrimonio, el papel de la mujer en nuestro mundo actual.

En este aspecto, Gloria también tiene ideas precisas y muy claras. No podría ser de otra manera, siendo una mujer culta de gran sensibilidad.

“Creo firmemente en el matrimonio”, nos dice con énfasis. Considera que el matrimonio es algo muy serio y que la mujer tiene que estar preparada para adquirir semejante responsabilidad, y por eso estima que la mujer no debe casarse muy joven.

La mujer en el matrimonio no sólo debe ser la madre de los hijos, sino la amiga, la compañera, la persona a quien se le toma en cuenta, inclusive la amante para una total comunión con el esposo.

“La mujer nunca debe dejar de ser mujer y se define en el momento en que es madre”, dice Gloria, afirmando que ninguna mujer debe dejar de cumplir su misión en la vida que es la de ser esposa y madre.

Ha sido un placer departir un rato con esta magnífica muchacha, en cuya personalidad e inteligencia Panamá y el continente tienen una brillante promesa.

Gloria hace tres meses que está en Panamá y esperamos que pronto nos dé la agradable sorpresa de una nueva obra y ... nuevas crónicas literarias, de ello estamos seguros.

**DATOS CURIOSOS DE LA LOTERIA NACIONAL  
DE BENEFICENCIA DE PANAMA**

\* \* \*

0000	— No ha salido	
1111	— Salió el 24 de Mayo de 1952.....	3er. Premio
2222	— No ha salido	
3333	— Salió el 25 de Octubre de 1925.....	3er. Premio
4444	— Salió el 18 de Marzo de 1945.....	1er. Premio
5555	— Salió el 24 de Junio de 1951.....	3er. Premio
6666	— Salió el 14 de Agosto de 1955.....	3er. Premio
7777	— Salió el 5 de Agosto de 1923.....	1er. Premio
7777	— Salió el 16 de Febrero de 1958.....	2do. Premio
7777	— Salió el 26 de Febrero de 1961.....	1er. Premio
8888	— Salió el 15 de Marzo de 1925.....	1er. Premio
9999	— Salió el 22 de Octubre de 1939.....	1er. Premio

## *Problemas sociales:*

# Qué es la Alianza para el Progreso

Por **MANUEL SEOANE**  
(Peruano)

\* \* \*

Hace poco, en Río de Janeiro, en un programa de T.V., el punzante periodista brasileiro Nilson Amado, me espetó un reto mordaz:

—¿Podría usted definir en una frase qué es la Alianza para el Progreso? ¿Son las donaciones de los Estados Unidos? ¿Son los discursos de Kennedy? ¿Es el BID, la OEA, el AID, la CEPTAL o la FAO? ¿Es un concurso de siglas o de palabras cruzadas? ¿Es una galaxia?—

Fue tan vertiginoso y heterogéneo el rosario de preguntas, que sin tiempo para reflexionar, y —conjetura por conjetura— le respondí:

—Y a mí me asalta otra duda. ¿Qué cosa es el Brasil? ¿Es Pernambuco, que se proclama el Estado más pobre de América del Sur? ¿Es Sao Paulo a quien se juzga el Estado más rico de nuestro Continente? ¿Es Río de Janeiro, su capital jurídica, o es Brasilia, su capital política? ¿Es su Poder Judicial o su Poder Legislativo? ¿Es la sombra de Getulio, o esta T.V. que penetra como un poder en las conciencias? ¿O todos son factores confluentes, que coexisten y se coordinan para alcanzar un propósito común?

Otra vez, en Montevideo, un ducho observador, ex Embajador en las Naciones Unidas, y con muchas horas de vuelo en la política, me dijo, un tanto melancólico:

—La Carta de Punta del Este es un espléndido documento teórico. Si la Alianza para el Progreso no camina, es por culpa de los gobiernos latinoamericanos. Firmaron ese compromiso, sin voluntad de cumplirlo, sólo porque en la última página había 20 mil millones de dólares prometidos por Estados Unidos para ayudarlos.

Finalmente, en la Universidad de Valparaíso, un cáustico sacerdote católico, lanzó el siguiente epigrama: "La Alianza para el Progreso, para el Progreso, es decir lo detiene". Aquello fue en Enero de 1963, diecisiete meses después del nacimiento de la Carta de Punta del Este. Pensé que hace casi 2 mil años del nacimiento de Cristo, que predicó el amor y la justicia entre los hombres. Tampoco ese "progreso" ha culminado todavía, al menos juzgando las apariencias.

Estas anécdotas, reflejan la desconcertante imagen errónea de la Alianza, difundida en ambas Américas, y la típica impaciencia latinoamericana, que cada noche sueña con que una varita mágica conjura su adversidad en la madrugada.

La verdad es que la Alianza es un "compromiso" de 20 repúblicas americanas para realizar un esfuerzo común durante diez años. Común significa que todos participan, y no tan sólo el más fuerte. Se trata de realizar nada menos que una "revolución social, democrática y pacífica". Así, entre comillas, porque esta definición pertenece, entre otros, a John Kennedy, a Alberto Lleras, Juscelino Kubitschek, a José Figueres, a Raúl Prebisch, al Dr. Mora, etc. Sus orígenes se remontan a la Carta de Bogotá, a la Operación Panamericana, a los discursos de Kennedy, y se extienden a las iniciativas de muchos latinoamericanos, que desde hace lustros, procuran crear doctrinas de justicia para mitigar el dolor de los humildes. Por eso, sin mayores excavaciones intelectuales, el Comité de los 9 Sabios, aseveró que la Alianza para el Progreso "es una teoría latinoamericana que ha ganado el apoyo de los Estados Unidos", para convertir un ideal en realidad.

¿Cuáles son sus objetivos inmediatos? Aquí empieza el lenguaje técnico, que procuraré divulgar, y que con una semántica adhoc, puede resumirse así:

1) Desarrollar, robustecer y defender la Democracia en América Latina.

2) Acelerar el ritmo del ingreso económico por habitante, por lo menos en un 2,5 por ciento cada año.

3) Incrementar la producción agrícola.

4) Establecer un método más equitativo para distribuir las rentas.

5) Diversificar la producción, y tratar de estabilizar los precios de los productos básicos.

6) Ejecutar la reforma agraria, donde sea necesario.

7) Eliminar el cáncer social del analfabetismo.

8) Fomentar la construcción de viviendas baratas para las clases de menos ingresos.

9) Avanzar hacia la integración económica de América Latina.

10) Adoptar el compromiso histórico de operar estos cambios a través de la evolución pacífica, y preservando las formas democráticas de gobierno.



Esta es la receta de los técnicos, que son abnegados médicos sociales. Ellos, como los galenos de la vida diaria, usan un lenguaje, a veces ininteligible. De ahí que el hombre medio ni entiende ni conoce la Alianza, y no le dispensa el apoyo que necesita para realizarla. En sus laboratorios de investigación estadística, los economistas urden sus fórmulas, que son verídico remedio para las dolencias. Pero los interesados, hasta hoy, no suelen darse por aludidos. Y el doble frente enemigo —reacción y comunismo— opera como las tenazas, intentando triturarla. Además, hay muchos tontos en el mundo, y ellos la calumnian, la caricaturizan y la combaten, frecuentemente sin saber de qué se trata.

De otro lado, con la mano en el corazón, hay que confesar que, a los dos años de nacida, ostenta muchos defectos inherentes a su edad. Pero no hay que contratarle el ataúd, sino inyectarle más fuerza, más vida, más rapidez, más acción. O sea realizar el Progreso de la Alianza para que no sucumba la Alianza para el Progreso.

Dos veces no toca la buena suerte las puertas de nuestro destino. La disyuntiva es clara, y el dilema es: o la revolución pacífica, o la violencia y el caos.

*La revista 'LOTERIA',  
desea Felices Pascuas y  
Próspero y Feliz Año Nuevo  
a sus favorecedores y lectores.*

1963 — 1964

## **Censos:**

# *Características educativas de la población de la ciudad de Panamá*

\* \* \*

Por considerarlo de interés reproducimos a continuación algunos comentarios sobre **Características Educativas de la Población de la Ciudad de Panamá**, según datos obtenidos en el **Sexto Censo Nacional de Población** levantado el 11 de Diciembre de 1960, publicados por la **Dirección de Estadística y Censo** en el **Volumen II — Ciudad de Panamá**, editado en Junio de 1963.

Es un hecho reconocido desde hace mucho tiempo que la educación constituye uno de los principales componentes del nivel de vida de una población. Y es que, de manera global, resulta relativamente fácil apreciar la correlación existente entre elevados niveles de educación de la población y altos ingresos, mejores condiciones higiénicas del hábitat, más eficiente organización social y demás condiciones concomitantes del progreso.

Los datos que suministra corrientemente un censo de población acerca de las características educativas de los individuos, son instrumentos de valor en la labor de preparación de planes que tengan como meta hacer efectivas políticas de enseñanza que se ajusten a las necesidades del desarrollo económico. Esta información provee parte de la base necesaria para la obtención de medidas que relacionan las variables envueltas en los planes de acción económica y social, y como tal constituye elemento esencial en el desenvolvimiento y evaluación de los programas.

En los censos modernos se recogen frecuentemente tres tipos de información sobre características educativas de la población: alfabetismo, nivel de educación y asistencia escolar. Cabe señalar que la

investigación de este último concepto a menudo tiene como propósito el de reemplazar o complementar las estadísticas que compilan regularmente las instituciones escolares nacionales. Hecha esta breve introducción se procederá en los párrafos que siguen a comentar sucintamente los aspectos relevantes de la población de la capital en lo que atañe a su composición según las tres características indicadas anteriormente, las cuales fueron objeto de investigación en el Censo de 1960.

### 1) **Alfabetismo:**

Aún cuando la UNESCO recomienda referir la información sobre analfabetismo a la población de 15 años de edad en adelante, Panamá presenta los resultados para la población de 10 años y más por motivos que obedecen al interés de mantener la comparabilidad nacional con censos anteriores, aparte de que siendo 7 años el límite inferior de edad de la población en edad escolar, es de esperar, que en condiciones teóricas de escolaridad completa, ya todos los niños de 7 a 9 años de edad sepan leer y escribir.

Sin embargo, los cuadros y tabulaciones preparados por grupos quinquenales de edad, permiten la comparabilidad internacional conforme lo recomendado por la UNESCO. La anterior aclaración parece necesaria toda vez que el censo investigó las características educativas de todas las personas de 7 años y más de edad. (\*)

### **Véase Gráfica No. 1**

Las cifras consignadas en el siguiente cuadro ponen de relieve el alto nivel de alfabetismo de la población de la Ciudad de Panamá lo que era de esperarse ya que esta ciudad es nuestro principal centro cultural. Los 10 mil analfabetas de la ciudad capital representan apenas un 5 por ciento de la población.

---

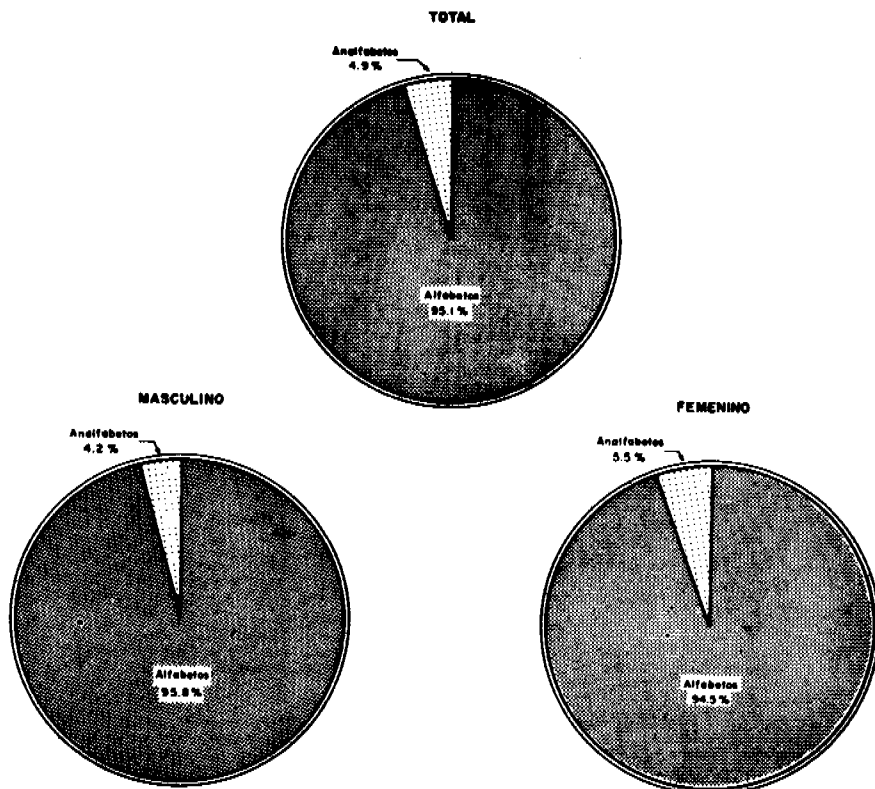
\* A fin de facilitar la interpretación del comentario, se cree oportuno señalar lo siguiente:

- a) De conformidad con preceptos constitucionales "es deber esencial del Estado el servicio de la educación nacional en sus aspectos intelectual, moral y físico. La educación primaria es obligatoria. La pública pre-escolar, primaria y secundaria, en todos sus grados y tipos, será gratuita".
- b) El sistema de enseñanza panameño cubre los niveles siguientes: educación pre-escolar (uno o dos años), educación primaria (seis años), educación secundaria (seis años) y educación superior. La educación secundaria se divide en dos ciclos de tres años, el primero de los cuales es común a todos los tipos de escuela y el segundo varía en función de los estudios de bachillerato, de enseñanza normal, vocacional y técnica. Los estudios de bachillerato preparan al estudiante para ingresar en las facultades de la Universidad de Panamá. La enseñanza secundaria especializada conduce a las carreras correspondientes de nivel universitario.

Una idea más cabal de nuestro sistema educativo puede obtenerse brevemente si se consulta la obra "La Situación Educativa en América Latina" publicada por la UNESCO en 1960.

GRAFICA No. 1

ALFABETISMO DE LA POBLACION DE 10 AÑOS Y MAS DE EDAD, POR SEXO,  
CIUDAD DE PANAMA: CENSO DE 1960

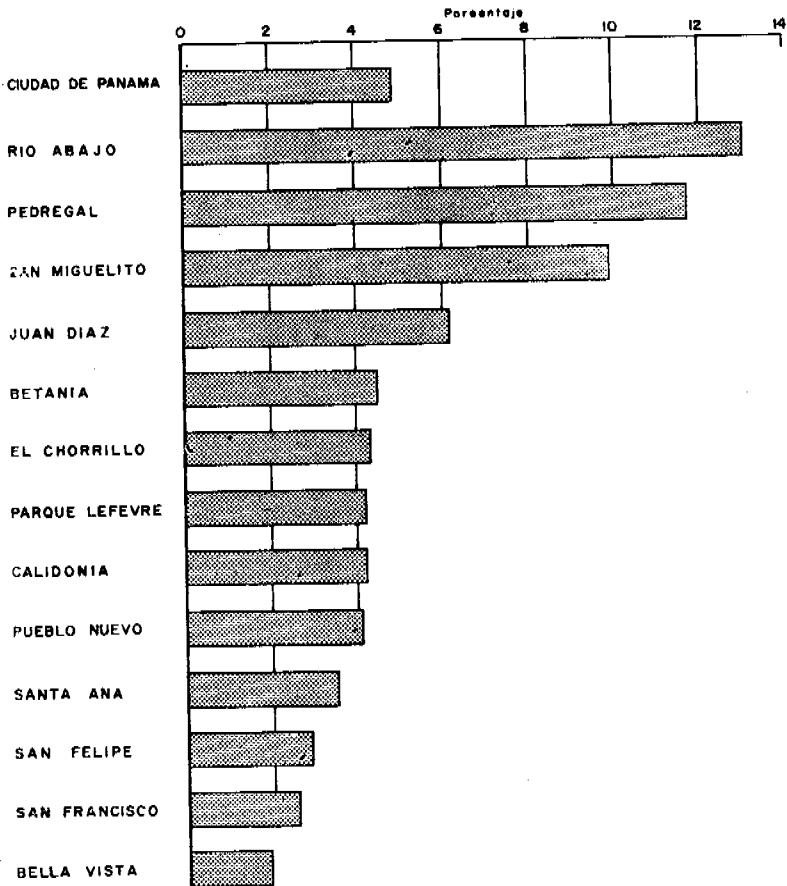


PORCENTAJE DE ANALFABETISMO DE LA POBLACION DE LA  
CIUDAD DE PANAMA, POR CORREGIMIENTO:  
CENSO DE 1960

Corregimiento	Total	Masculino	Femenino
<b>TOTAL</b>	<b>4.9</b>	<b>4.2</b>	<b>5.5</b>
San Felipe .....	2.9	2.4	3.4
El Chorrillo .....	4.3	3.2	5.5
Santa Ana .....	3.5	2.8	4.3
La Exposición o Calidonia .....	4.2	3.3	5.0
Bethania .....	4.5	3.8	5.1
Pueblo Nuevo .....	4.1	2.7	5.3
Bella Vista .....	1.9	1.1	2.4
San Francisco .....	2.6	1.8	3.2
Parque Lefevre .....	4.2	3.3	5.0
Río Abajo .....	13.1	14.0	12.2
San Miguelito .....	9.9	8.7	11.1
Juan Díaz .....	6.2	5.9	6.6
Pedregal .....	11.7	10.6	12.9

GRAFICA No. 4

PORCENTAJE DE ANALFABETISMO DE LA POBLACION DE 10 AÑOS Y MAS DE EDAD DE LA CIUDAD DE PANAMA, POR CORREGIMIENTO: CENSO DE 1960



La mayoría de este analfabetismo, en realidad, es importado del interior de la República a través de inmigrantes que han estado afluyendo continuamente, quizá no tan atraídos por las ventajas de la Ciudad sino expulsados por la pobreza reinante en el campo. Los datos disponibles revelan sistemáticamente la preponderancia del analfabetismo femenino, lo cual podría obedecer en gran medida a la predominante inmigración femenina y a costumbres arraigadas que limitaban el acceso de la mujer a la educación.

Por otro lado, de un somero análisis de la situación por corregimiento surge que Bella Vista es el corregimiento con el menor porcen-

taje de analfabetismo en la Capital. Los mayores niveles de analfabetismo se presentan justamente en los corregimientos identificados como los menos urbanos. El caso de Río Abajo, que tiene el más alto porcentaje de analfabetismo, 13%, merece una explicación especial. De conformidad con los cambios de límites que introdujo el Acuerdo Municipal No. 70 de 23 de junio de 1960, parte del Corregimiento de Juan Díaz pasó a pertenecer a Río Abajo. Dentro de ese sector se encuentra ubicado el Hospital Psiquiátrico Nacional, conocido como Retiro de Matías Hernández. La mayoría de los enfermos mentales fueron calificados como analfabetos, abultando significativamente el bajísimo número de analfabetos de la población que no residía en instituciones. Deducido del total de analfabetos las personas calificadas como tales y que residían en instituciones, el analfabetismo de Río Abajo es del orden de 4 por ciento.

### Véase Gráfica No. 2

Un ligero análisis del analfabetismo en función de la edad muestra claramente los adelantos logrados en el curso del tiempo ya que se puede comprobar que a medida que disminuye la edad disminuye la proporción de analfabetos. Esta situación se manifiesta paralelamente en ambos sexos.

El cuadro que se inserta a continuación permite obtener resumidamente una idea general de la evolución del fenómeno.

#### PORCENTAJES DE ANALFABETISMO DE LA POBLACION POR EDAD Y SEXO

Edad	Total	Masculino	Femenino
Total (de 10 años y más)	4.9	4.2	5.5
Menos de 25 años	2.2	2.0	2.4
25 - 49	4.4	3.8	4.8
50 años y más	14.6	12.1	16.7

Asimismo resulta fácil apreciar cómo con el transcurso del tiempo los logros en materia de disminución del analfabetismo se han producido de manera más intensa para la población femenina. La tendencia hacia un mismo nivel de analfabetismo para hombres y mujeres es perfectamente perceptible. Finalmente, parece de interés anotar que prácticamente la mitad de los analfabetos eran personas con 50 años y más de edad y cerca del 60 por ciento de estos analfabetos pertenecían a la población femenina.

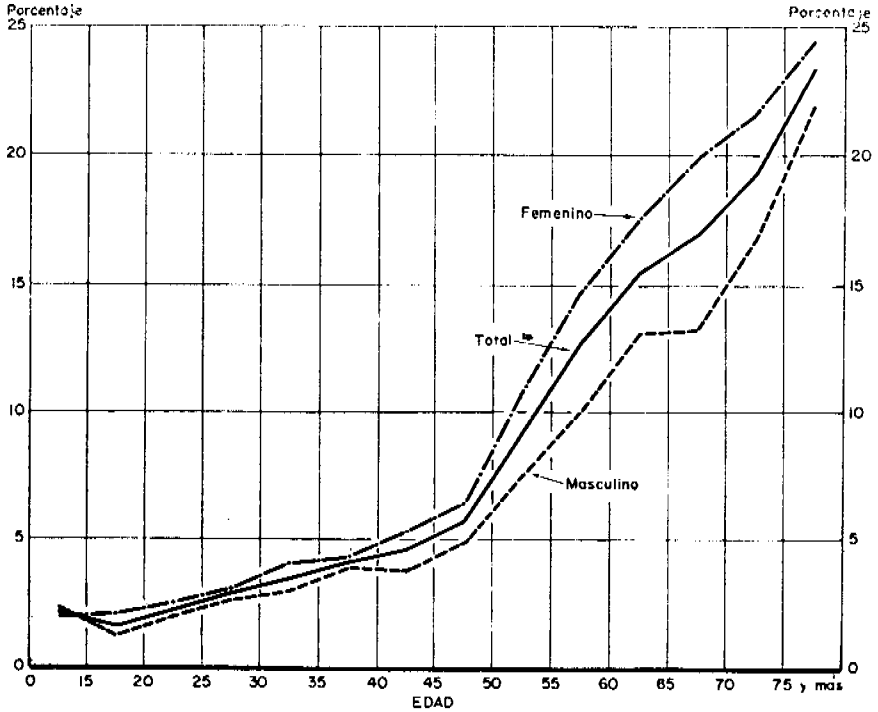
### Véase Gráfica No. 9

#### 2) Asistencia Escolar:

Afortunadamente desde hace ya varios años se ha venido sintiendo una genuina preocupación por ampliar los programas educativos orientándolos hacia la universalidad de la población en edad escolar a fin de suministrarle las mayores oportunidades. En el desarrollo de esa iniciativa las estadísticas han cumplido una importante misión al a-

GRAFICA No. 9

ANALFABETISMO DE LA POBLACION DE LA CIUDAD DE PANAMA,  
POR EDAD Y SEXO: CENSO DE 1960



portar elementos básicos que permiten estimar la magnitud de la población escolar y la medida en que asiste ésta a la escuela. La documentación estadística pertinente ha surgido principalmente como consecuencia de los recuentos censales. Y es que, como se ha mencionado antes, las estadísticas censales relativas a la asistencia escolar han constituido un eficaz complemento de las estadísticas continuas sobre educación que compila el Ministerio responsable.

Parece oportuno recordar al lector que la Constitución Nacional establece la gratuidad de la escuela primaria y declara obligatoria su asistencia a la **población en edad escolar**, esto es, a la comprendida entre 7 y 15 años de edad.

Es por esta razón que las tabulaciones censales se refieren especialmente a este grupo de habitantes.

ASISTENCIA A LA ESCUELA PRIMARIA DE LA POBLACION DE  
 EDAD ESCOLAR DE LA CIUDAD DE PANAMA, POR SEXO Y EDAD:  
 CENSO DE 1960

Edad (Años)	Población de edad escolar			Asistencia					
	Total	Masc.	Fem.	Número			Porcentaje		
				Total	Masc.	Fem.	Total	Masc.	Fem.
<b>TOTAL...</b>	<b>3 544</b>	<b>26.155</b>	<b>27.389</b>	<b>37.653</b>	<b>18.896</b>	<b>18.757</b>	<b>70.3</b>	<b>72.2</b>	<b>68.5</b>
7.....	3.392	3 220	3.172	5.066	2.525	2.541	79.2	78.4	30.1
8.....	6.002	3 070	2.932	5.615	2.875	2.740	93.6	93.6	93.4
9.....	5.973	2 957	3.016	5.706	2.809	2.897	95.5	95.0	96.0
10.....	6.058	3 050	3.008	5.816	2.918	2.898	96.0	95.7	96.3
11.....	5.713	2 780	2.933	5.429	2.636	2.793	95.0	94.8	95.2
12.....	5.784	2 858	2.926	4.915	2.429	2.486	85.0	85.0	35.0
13.....	5.859	2 828	3.031	2.832	1.455	1.377	48.3	51.4	45.4
14.....	5.853	2 693	3.160	1.529	830	699	26.1	30.8	22.1
15.....	5.910	2.699	3.211	745	419	326	12.6	15.5	10.2

Los datos sobre asistencia de la población de edad escolar deben ser juzgados con cautela, ya que difícilmente podría afirmarse que las diferencias observadas en la asistencia a la escuela primaria tengan como causas limitaciones propias del sistema de enseñanza. En realidad, la tasa global de asistencia a la escuela primaria, que alcanza a 70 por ciento puede obedecer a la acción de los factores que se enuncian a continuación:

- 1) Insuficiencia de locales escolares.
- 2) Existencia de niños que no asisten a la escuela primaria por motivos ajenos a las limitaciones originadas por la insuficiencia de establecimientos escolares; v.g. desertores que pueden o no haberse incorporado a la mano de obra.
- 3) Existencia de niños, particularmente los comprendidos en las últimas edades, del grupo de población en edad escolar, que no asisten a la escuela primaria: a) porque terminaron ésta y prosiguen estudios secundarios; b) porque terminaron la escuela primaria y han pasado o no a engrosar la mano de obra.

Se puede apreciar en primera instancia cómo los porcentajes de asistencia de los efectivos de 13, 14 y 15 años, son invariablemente descendentes. El complemento de esta población está constituida en su gran mayoría por el tercer grupo descrito anteriormente, el cual significa gran parte del 30 por ciento de población en edad escolar que aparece como inasistente a la escuela primaria.

La población que asiste a la escuela primaria o post-primaria, c que no asistiendo a la primaria completó ésta o llegó a cursar algún año en estudios post-primarios, representa el 93 por ciento de la población en edad escolar. El nivel más alto se presenta en San Felipe con 98 por ciento y el más bajo se registra en Pedregal, donde la proporción es de 86 por ciento. Cabe señalar que una alta proporción de los que no asisten a la escuela han aprobado por lo menos el tercer grado. Todo lo anterior permite afirmar de manera general que los beneficios de la enseñanza primaria alcanzan a toda la población en edad escolar de la Ciudad de Panamá. A título de información adicional conviene indicar que la densidad de población en edad escolar por hectárea es más alta en El Chorrillo (127) y Santa Ana (85) y más baja en San Miguelito, Juan Díaz y Pedregal donde no llega a la unidad.



A fin de dar cumplimiento a recomendaciones internacionales y reconociendo la necesidad de extender el alcance de la investigación acerca de la asistencia escolar, el Censo de 1960 de Panamá formuló a toda la población de 7 años en adelante la pregunta sobre asistencia a instituciones de enseñanza reglar pública o privada, con indicación del grado o año correspondiente al nivel cursado.

La información recogida en virtud de la aplicación de tal pregunta permite estudiar de una manera más amplia la asistencia escolar de la población; sobre todo porque facilita la composición de grupos específicos de edad para cada nivel de enseñanza. Por lo demás, esta información parece ser de valor para evaluar el grado de aprovechamiento del alumnado a la luz de la confrontación de los datos sobre edad y grado o año de asistencia escolar.

parece interesante destacar en primer lugar la sistemática ventaja que se advierte en la población masculina sobre la femenina en la asistencia a todos los niveles de enseñanza. La mayor asistencia femenina a escuelas de "otro tipo" se explica por las escuelas de Modisteria, Cocina, Repostería, Telegrafía, Secretariado, etc, en donde, como es de presumir, la matrícula es esencialmente femenina.

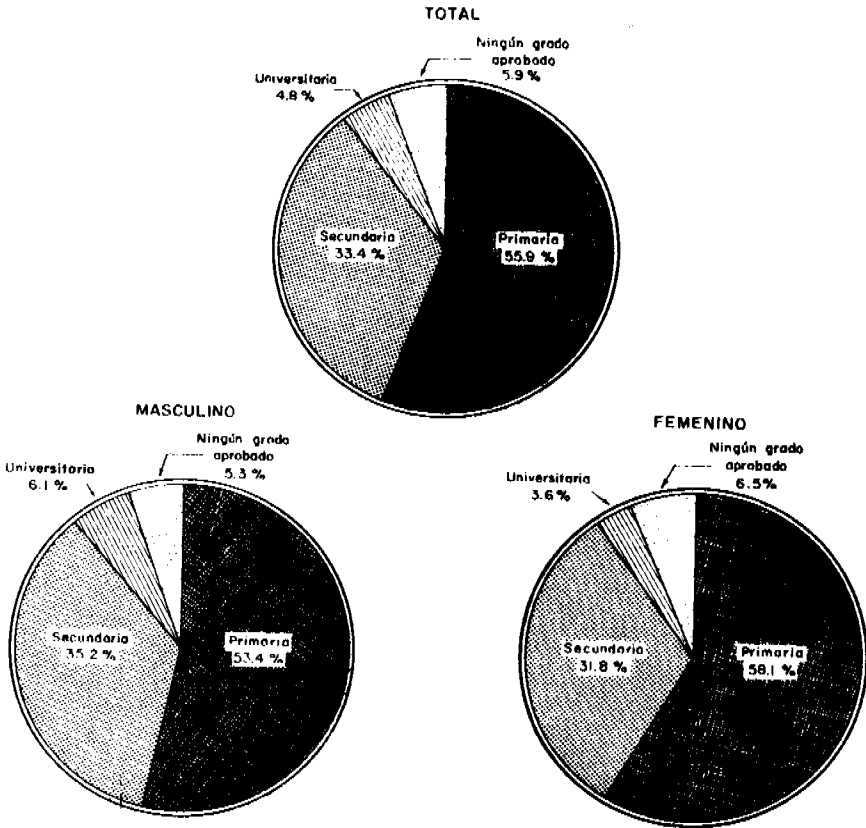
Un hecho que conviene destacar es que casi la mitad de la población comprendida entre 15 y 19 años, ambos inclusive, no asistía a institución alguna de enseñanza. Esta situación está naturalmente influida por inmigrantes jóvenes que no llegan a la capital precisamente a estudiar, sino en busca de trabajo. Como quiera que sea, es evidente que semejante proporción pone de manifiesto un aspecto del sub-desarrollo que precipita al abandono de los estudios y promueve la incorporación a la mano de obra a edades relativamente tempranas.

Otra información valiosa digna de ser considerada es la magnitud de la población de 10 a 15 años de edad que trabaja, clasificada según el nivel de educación alcanzado. El Censo de 1960 empadronó en la Capital a más de mil niños de esas edades que declararon estar ocupados. Ellos, deducidos los que también asisten a la escuela que son algo más de cien, representan la tercera parte de los niños de esas edades que no asistían a establecimiento escolar alguno. Es importante señalar que prácticamente 3 de cada 5 de estos niños habían terminado sus estudios primarios. Alrededor del 12 por ciento de estos niños, aun cuando estaban ocupados (generalmente son limpiabotas y periodiqueros) también asistían a la escuela.

La proporción de asistencia escolar total, definida por la razón entre la población de 7 a 19 años de edad que asiste a la escuela primaria o secundaria y el total de la población de esas mismas edades, es del orden de 73 por ciento. Esta misma relación se eleva a 77 por ciento en el caso de los hombres y alcanza a 70 por ciento en la población femenina. Otra información que reviste interés y que se utiliza como indicador del progreso educativo es la proporción de personas que asisten a los establecimientos de enseñanza superior. En la Ciudad de Panamá, por diversas razones y primordialmente por ser la sede de nuestra única Universidad, esa relación es singularmente elevada. Ella alcanza a 14 personas universitarias por cada mil habitantes y es más elevada para el sexo masculino que para el sexo femenino. Finalmente, llama la atención que de un total de niños de 12 a 14 años que asistían a la escuela primaria, más del 50 por ciento lo hacía en años inferiores al sexto grado. Esto puede explicarlo un ingreso tardío a la escuela o lo que sería alarmante, una altísima proporción de fracasos.

GRAFICA No. 10

NIVEL DE EDUCACION DE LA POBLACION DE 10 AÑOS Y MAS DE EDAD DE LA CIUDAD DE PANAMA, POR SEXO CENSO DE 1960



### 3) Nivel de Educación:

Los datos acerca del último grado o año de instrucción aprobado en instituciones docentes, son esenciales para obtener medidas adecuadas del nivel educativo logrado por la población. Este tipo de información cada día cobra mayor importancia para evaluar los logros en materia de educación ya que el porcentaje de analfabetismo que era lo más usado para este propósito tiende hacia cero rápidamente a medida que se acelera el progreso. Las cifras acerca del último grado o año escolar aprobado, o nivel de educación, proporcionan una medida más precisa del grado de calificación presumible de la población y permiten descubrir, además, el analfabetismo funcional

Véase Gráfica No. 4

Como cabe suponer, el nivel de educación de la población de la Ciudad Capital es bastante elevado en virtud de los establecimientos escolares

que hay en ella y por otros factores que contribuyen a un proceso selectivo de sus habitantes. Parece lógico presumir, sin embargo, que de no ser tan intenso el proceso migratorio que afecta a la ciudad, el nivel de educación sería aún más alto. Las cifras censales revelan que el 64 por ciento de la población de 10 años y más de edad había aprobado cuando menos el sexto grado de enseñanza primaria. Este porcentaje es ligeramente más alto en el caso de la población masculina. Asimismo los datos que emanan del recuento censal muestran que la mitad de la población masculina entre 15 y 65 años, que representa la mayor parte de la mano de obra, había aprobado por lo menos un año de enseñanza secundaria.

Si se toma en cuenta el concepto de analfabetismo funcional, que supone la adquisición de suficientes conocimientos teóricos y prácticos en la escritura y lectura como para participar eficazmente en actividades que demanden una instrucción escolar elemental, se tiene que la Ciudad presenta un cuadro bastante aceptable. Puede fácilmente deducirse que la población que podría ser considerada funcionalmente alfabetizada, o sea, la que ha aprobado por lo menos tres grados de primaria representa aproximadamente el 90 por ciento de la población de 10 años y más de edad (1). La proporción más alta de alfabetos funcionales lo registró el Censo en Bella Vista y el nivel más bajo lo acusaron San Miguelito y Pedregal donde fue el orden de 76 por ciento. El caso de Río Abajo tiene su explicación en la causa aducida cuando se trató el aspecto del analfabetismo global.

#### DISTRIBUCION PORCENTUAL DE LA POBLACION SEGUN NIVEL DE EDUCACION PARA ALGUNOS GRUPOS DE EDADES

Edad	Total	Ningún grado aprobado	Algún grado de prim.	Algún año de secund.	Algún año de universit.
15 años y más	100.0	5.4	51.0	38.0	5.6
25 años y más	100.0	7.0	54.6	32.0	6.4
50 años y más	100.0	17.9	74.3	22.0	3.8

La evaluación del funcionamiento de los servicios escolares en épocas anteriores resulta tarea difícil de abordar a la luz de las cifras censales, pues las migraciones recibidas podrían llegar a producir distorsiones significativas al conjunto. Empero, aún con las limitaciones posibles ya brevemente esbozadas, es lícito un intento en ese sentido.

En el cuadro que antecede puede apreciarse que la población que no ha aprobado grado alguno de enseñanza tiende a ser relativamente menos importante al decrecer la edad. Este fenómeno pone de relieve que de manera continua se ha venido logrando mejoras sustanciales en la Educación. Más claro aún resulta el progreso educativo al comprobarse que cerca del 44 por ciento de la población de 15 años y más de edad había aprobado algún año de enseñanza secundaria o universitaria. En contraste, la población de 50 años de edad en adelante que había aprobado por lo menos un año de estudios secundarios representaba el 26 por ciento. Esta marcada diferencia supone un vigoroso impulso en el curso de los últimos 35 años.

(1) La UNESCO considera alfabetos funcionales a los individuos que han aprobado por lo menos 4 años de enseñanza primaria.

Como ya se ha sugerido antes, las características diferenciales de los migrantes pueden alterar la distribución presentada y por ello tal vez no parecería completamente erróneo suponer que el grupo de individuos que han aprobado algún grado de enseñanza primaria esté importantemente afectado por inmigrantes.

A pesar de las limitaciones que puedan ser atribuidas a la información resumida que se comenta, es evidente el relativamnete alto nivel de educación de los habitantes de la Ciudad de Panamá, el cual es, sin duda alguna el más elevado de la República.

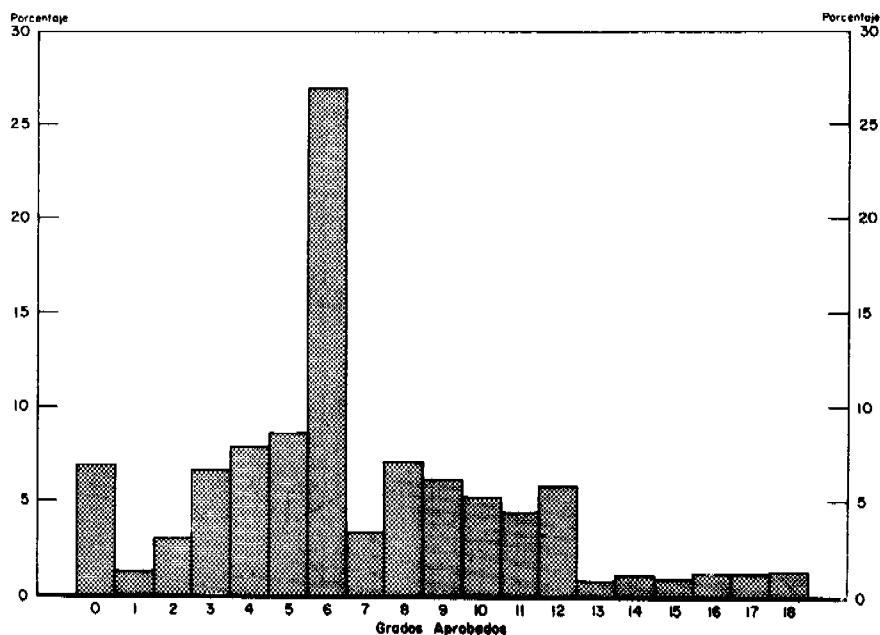
### Véase Gráfica No. 11

Como punto final de estas breves notas acerca de las características educativas de la población de la Ciudad de Panamá, conviene señalar que el índice de la educación obtenido por la población de 25 años y más de edad alcanzó a 5.6 años. Este índice equivale a la mediana de los años de enseñanza escolar aprobados por esa población. Esta medida es igual a 5.7 años para los hombres y a 5.5 años en el caso de la población femenina. En resumen, estos índices, y en general la información consignada en los cuadros de esta Sección, señalan que relativamente la Ciudad de Panamá dispone de recursos humanos con el nivel básico de conocimientos que permitiría con facilidad formar un conjunto de personas bien calificadas y capaz de hacer frente exitosamente a los requerimientos de un rápido y eventual proceso de industrialización.

Panamá, Septiembre de 1963.

GRAFICA No. 11.

NIVEL DE EDUCACION DE LA POBLACION DE 25 AÑOS Y MAS DE EDAD, EN LA CIUDAD DE PANAMA: CENSO DE 1960



## **Educación:**

# *El puesto del Seminario eclesiástico en el sistema educativo nacional*

Por el Rev. Padre JORGE MARIO AVILA

\* \* \*

Uno de los postulados actuales de la educación, que responde a las exigencias de la sociedad de nuestros días, a los intereses básicos del educando y al bienestar general de toda la comunidad, es descubrir en el estudiante sus inclinaciones y aptitudes naturales para orientarle hacia el puesto que está llamado a desempeñar en la sociedad.

Otrora, antes del siglo XIX, no urgía este cometido educativo porque la sociedad no tenía pluralidad de oportunidades que presentar al individuo. Existían, es cierto, diversas artesanías, pero la introducción en ellas era, sobre todo, por las vías de la herencia, el hijo del artesano encauzaba su vida por los mismos derroteros de su padre quien celosamente le transmitía su oficio y secretos profesionales.

Las llamadas artes liberales, por su parte, eran coto cerrado, aristocráticamente entreabierto para un grupo selecto. En esa forma iba la sociedad de la mano con la escuela, trajinando el tradicional camino trillado por el paso de generaciones a través de centurias.

Mas al irrumpir en el mundo la Revolución Industrial y Social, y multiplicarse las fuentes de trabajo y germinar en fértil semillero, las industrias y el comercio e imponer sus métodos la técnica al romper la Democracia con barreras sociales y económicas, al acrecentarse en número variado las aspiraciones y necesidades así físicas como espirituales de la humanidad, se entrecruzó frente al adolescente y al joven multitud de caminos, entre los cuales él podía libremente elegir el suyo, con tal que estuviese preparado para poder transitar por el.

Este panorama cambió la faz de la sociedad e impuso nuevas tareas a la escuela. No se trataba ya de adocenas, según tradicional y rígida prensa, en la mente del educando conocimientos al por mayor, sino prepararlo para la vida y no cualquier vida, sino su vida. Capacitarlo para el puesto que debía ocupar en sociedad, de suerte que fuese apto para convivir con sus semejantes, apto para perfeccionar esa socie-

dad y mejorar esa convivencia universal. La escuela se alistó para esta tarea, tuvo que luchar contra una tradición secular que no se acercaba a tales modalidades educativas y entre pugnas y titubeos inició su nuevo camino: preparar al educando de una manera realista y objetiva, adaptándose a las modalidades y diferencias individuales.

Es imposible que en esta preparación la escuela abarque todas las oportunidades que se le brindan al adolescente, es necesario restringir la acción educativa y concretizar los esfuerzos.

Debe partir la escuela, claro está, de una preparación básica general, pues en cualquier circunstancia en que se encuentre el individuo siempre será una persona, sujeta a deberes y dueña de derechos para cuyo uso y cumplimiento debe estar preparado todo hombre. Mas sobre esta preparación general se levanta, la otra, específica, la que necesitará el adolescente según la elección que haga en su vida.

Es lo que con claridad postula el Seminario Interamericano de Educación secundaria celebrado en Chile en 1954-1955 cuando en una de sus recomendaciones dice:

“Se acepte como tarea fundamental de la educación secundaria la formación humanística en el sentido de que intenta:

- a) Guiar al alumno para que adquiera una cultura general es decir los conocimientos y valores necesarios a fin de que pueda orientarse por sí mismo en el mundo de su tiempo, y comprender los problemas que le plantea su medio social.
- b) Desarrollar en el alumno las habilidades, las actitudes, y los ideales que le permitan cumplir eficazmente con sus deberes de ciudadano en una sociedad democrática; y
- c) Explorar las aptitudes y los intereses de los alumnos y orientarlos hacia algún campo de actividades vocacionales o profesionales”.

El mismo afán inspiró a Panamá cuando en la Constitución en su artículo 89 estatuye: “...La ley establecerá, desde la escuela primaria servicios de orientación profesional que permitan descubrir las aptitudes y capacidades de los alumnos y encaminarlos hacia su mejor utilización individual y social”.

Seguramente en este artículo, la Constitución contempla un servicio de guía o de Orientación organizado para beneficio del educando en sus aspectos educacionales —emocionales— vocacionales, aunque particularizando especifique la guía vocacional al hablar de “Servicios de Orientación Profesional”.

En breve, uno de los cometidos principales de la educación en nuestros días, respondiendo al concepto, sobre todo en secundaria, de ser “la central distributiva” se estudian las capacidades del alumno a fin de encaminarle al puesto para cuyo desempeño está capacitado por su propia naturaleza.

Colocados en este plan vocacional y entendiendo por vocación: la actividad especial que distingue al individuo sin olvidar las otras acti-

vidades que le son comunes con el resto de los mortales, es fácil ubicar el Seminario Eclesiástico en un Sistema Educativo Nacional.

En efecto, entre las diversas oportunidades vocacionales que le brindan a la juventud en el momento de decidir su vida y elegir la profesión más concorde con sus aptitudes e inclinaciones, se encuentra el sacerdocio. A preparar el joven para encontrar su camino con más seguridad, y una vez hallado, a capacitarlo de la mejor manera posible, para el conveniente desempeño de su profesión se encamina el Seminario en sus dos Modalidades de Mayor y Menor.

El Seminario Mayor, en el plan de estudios superiores, de nivel universitario a base de filosofía y ciencias eclesiásticas, trata de formar específicamente al futuro sacerdote por el desempeño de sus funciones eclesiásticas.

El Seminario Menor, en el plan de educación media si se quiere de educación secundaria, trata de descubrir las posibilidades de vocación hacia el sacerdote en el adolescente y encaminarle, según ellas, hacia la continuación de sus estudios sacerdotales o de otra profesión según sea el caso.

De aquí que la aceptación de un adolescente en el Seminario Menor, bajo ningún concepto, sea índice de su vocación. Es índice tan solo de que llena el minimum de condiciones requeridas por el Derecho Canónico para ingresar al Seminario. Es tan solo una posibilidad de vocación sacerdotal, posibilidad que un cuerpo especializado de sacerdotes profesores estudiará y analizará constante y concienzudamente; posibilidad que en la mayoría de los casos no se presentará, a juzgar por las estadísticas que arrojan un porcentaje de 20 ó 25% de adolescentes que inician sus estudios en el Seminario Menor y concluyen su carrera sacerdotal en Seminario Mayor.

Por este motivo el Seminario Menor brinda una formación general, propia del nivel de estudios a que pertenece, nivel secundario aunque con énfasis en algunas asignaturas más propias del sacerdocio, como latín, religión, español. De esta suerte, un joven al abandonar el Seminario Menor por propio impulso o por consejo de sus profesores, no sufrirá inadaptaciones en otra Institución Educativa del mismo Nivel, ni tendrá que debatirse contra dificultades de tipo académico para continuar sus estudios.

La cristalización de estas ideas la encontramos en la Resolución del Ministerio de Educación que el 24 de Enero de 1963, a solicitud de Su Ilustrísima Mons. Francisco Beckman C. M. Arzobispo de Panamá, autorizó y reconoció de manera oficial el funcionamiento del Seminario San José en nivel secundario. Permítame para concluir citar los artículos 1º y 2º de los Estatutos del Seminario San José que claramente dan la naturaleza de esta institución y su ubicación en el Sistema Educativo Nacional de Panamá: "Es el Sem. San José, un centro de enseñanza secundaria cuya finalidad es educar a los adolescentes que aspiran al sacerdocio... Preocupación especial del Seminario es gracias a la orientación vocacional, discernir si el alumno tiene vocación para el sacerdocio".

Panamá, 1963.

## *Temas agropecuarios:*

# La Situación del Café

(Traducido del "Latin American Business Highlights" por

Luis H. Moreno, Jr.)

\* \* \*

Un matiz más definido distingue al mercado mundial del café, y por primera vez en muchos años hay la impresión general de que no continuará la baja de precios experimentada desde 1954. Con el nuevo Acuerdo Internacional del Café (International Coffee Agreement), que entrará en vigencia a fines de este año, se espera que los precios del café no caigan por debajo de los de 1962.

El mayor impulso en el mercado de Nueva York ha sido logrado por las variedades africanas ROBUSTAS, con aumento de 4 centavos por libra durante el primer trimestre de 1963. Aparentemente las provisiones de Robustas son bajas, y la cosecha para 1962-1963, que comenzó en octubre, está resultando menor que la producción exportable estimada en 14 millones de sacos. Desde el punto de vista de la demanda, ésta ha sido estimulada por la mejora registrada en la calidad y uniformidad de la oferta de este año. Esto significó un aumento de casi 3 centavos por libra para 1962.

Las cotizaciones para los cafés latino americanos resultaron menos agraciadas para la mayor parte de 1962. Para octubre los precios disminuyeron de 1 a 3 centavos en comparación con el inicio del año, y aunque dichos precios han aumentado escasamente desde entonces, han recuperado sólo la mitad de la disminución sufrida el año pasado. En un gesto que bien podría calificarse como uno de gran trascendencia para la industria, los Ministros de Hacienda de los dos países más productores de café, Brasil y Colombia, anunciaron recientemente que este año no sería aumentado el precio local pagado a los productores de café.

Teniendo en cuenta que estos precios han estimulado la producción ineficiente, han aumentado los costos de almacenaje de excedentes, y han limitado los recursos para usos más productivos, la medida tomada se considera constructiva. Además de esa determinación,



se han iniciado programas para dedicar a otras cosechas y a la ganadería, fincas cafetaleras de producción marginal.

La producción brasileña de café ha sufrido daños por heladas y vientos fuertes. Así pues, se espera que la superproducción para la cosecha 1962-1963 será alrededor de 3 millones de sacos, lo que significa una reducción drástica en el excedente de 10.6 millones de sacos de la última cosecha. La producción exportable para esta cosecha se estima en 20 millones de sacos, o sea una disminución de 29% en comparación con el año anterior. Más aún, la cosecha para 1963-64 se estima en 24 millones de sacos, lo que dejaría al Brasil sin excedentes de producción por primera vez en muchos años. Las exportaciones brasileñas para los seis primeros meses del año de cuotas, que comenzó en Agosto de 1962, alcanzaron la cifra de 9 millones de sacos, o sea la mitad de su asignación bajo el Acuerdo Cafetalero del año pasado. Se espera que los embarques de los seis meses restantes llenen su cuota para 1962-63.

Colombia ha superado aún en mejor forma su problema de excedentes. Si las exportaciones pueden mantenerse al nivel registrado para el año 1962, no quedarán excedentes de esta última cosecha. Las exportaciones colombianas para 1962 mostraron un aumento de 16% sobre el año anterior, con un total de 6.56 millones de sacos. La producción exportable para esta cosecha se calcula en 6.5 millones de sacos.

En gran parte, el mejoramiento de la posición colombiana puede atribuirse al aumento de ventas a Europa. La mitad del aumento de un millón de sacos en las exportaciones del año pasado, se debe a embarques a Europa.

La situación del café centro americano se considera más bien estrecha, con las cuotas para 1962-63 casi completas, a cuatro meses del fin del año de asignaciones. La producción exportable de esta área, para esta cosecha, se estima en 7.8 millones de sacos, o sea 2.5% menos que para la cosecha 1961-62.

Los productores latino americanos se beneficiaron con la expansión del mercado de Estados Unidos para 1962. Sin embargo, mientras que las importaciones norteamericanas para consumo aumentaron en 9.5% a 24.6 millones de sacos, las importaciones del Hemisferio Occidental mostraron un aumento de solo 7.8%. Es significativo que las importaciones de Africa aumentaron en 11.6%.

## **EL NUEVO ACUERDO INTERNACIONAL DEL CAFE**

En Septiembre de 1962, representantes de cincuenta y cuatro gobiernos, que manejan alrededor del 95% del café mundial, firmaron el Acuerdo Internacional del Café (ICA), que debe ser ahora ratificado por las legislaturas de los países miembros. Los Estados Unidos firmó el acuerdo como país consumidor. Se estima que el Congreso le dará su aprobación, y que se pondrá en vigencia antes del fin de año.

Desde su oficina central en Londres, ICA será administrada por un Consejo Internacional, formado por un representante de cada país miembro y por oficiales elegidos por el Consejo. Los representantes

de los países importadores tendrán un total de 1.000 votos distribuido según el volumen de importaciones, y los representantes de los países exportadores tendrán 1.000 votos distribuidos conforme al volumen de exportaciones. Las decisiones del Consejo requerirán generalmente el voto de las dos terceras partes de todos los países miembros, exportadores e importadores.

## **CUOTAS DE EXPORTACION**

El principal instrumento del ICA es su sistema de cuotas de exportación. De acuerdo con el estimado de las importaciones mundiales, el Consejo fija cuotas anuales y trimestrales. Ya se ha asignado una cuota básica de 45.587.000 sacos a los países productores. Solo el Consejo tiene la autoridad para revisar las cuotas totales o de cualquier país.

Los exportadores pueden ser sancionados por el Consejo si sus embarques exceden sus cuotas fijadas. La primera falta reduce la asignación futura en igual cantidad al exceso; la segunda falta, dobla esta reducción, y cualquier infracción posterior se comete a riesgo de una expulsión de la Organización. Sin embargo, aquellas exportaciones a países especificados en el Acuerdo, y que parecen tener una buena perspectiva de aumento en su consumo per capita, no estarán sometidas a las sanciones descritas.

Rusia, con su importación de 495.000 sacos de café en 1961, es el más grande mercado incluido en esta excepción. Japón y Polonia, con importaciones de 252 mil y 70 mil sacos, respectivamente, en 1961, constituyen un buen mercado potencial para el consumo de café.

El Consejo puede, a su discreción, restringir las importaciones de países que no son miembros, para evitar que estos se beneficien a expensas de países miembros.

## **CONTROL Y SUPERVISION**

El control de este acuerdo se ejercerá a través de la extensión de certificados de origen y de re-exportación. Estos certificados deberán acompañar todos los embarques de café, copias de los cuales deben enviarse al Consejo. Importaciones de países miembros no serán aceptadas sin el correspondiente certificado.

Los documentos requeridos serán expedidos por los gobiernos respectivos, los que, al mismo tiempo, asumen la responsabilidad de supervisar embarques y llegadas. La Organización se encargará de medidas de control adicionales.

## **PRECIOS**

El Acuerdo establece límite de precios sólo en una dirección.

El Artículo 27 establece "...los miembros concuerdan en la necesidad de no dejar bajar los precios del café más allá del nivel de precios para 1962". Más adelante el mismo artículo dice: "Se acuerda operar la Organización de tal manera, que asegure el aumento gradual de las ganancias para los exportadores de café, a fin de que estas entradas contribuyan al desarrollo de programas socio-económicos".

Por otra parte, el Acuerdo asegura al consumidor "precios equitativos que no impidan el deseado aumento en el consumo de café".

Sin embargo, la falta de definición sobre el precio tope del café ha traído críticas en los Estados Unidos y otros países consumidores.

Aunque haya la posibilidad de que los precios del café aumenten a pesar de un aumento en los excedentes, debe hacerse dos comentarios al respecto.

Primero, es muy posible que junto con la demanda mundial, las ganancias de los exportadores de café sigan aumentando de 2 a 3% por año, sin aumentos en el nivel corriente de los precios del café.

Segundo, es importante recordar que las decisiones del Consejo que afecten los precios del café, requieren las dos terceras partes de los votos combinados. Esto significa que el poder de veto queda en manos de aquellos que puedan impedir la mayoría requerida de los importadores o exportadores, si no hay por lo menos dos países que voten contrario a su grupo. Puesto que los Estados Unidos tienen 400 votos, podrían, con la ayuda de cualquier otro país, entorpecer propuestas que no convengan a sus intereses.

Además, las asignaciones trimestrales pueden ser revisadas por simple mayoría, si se registraren "alzas o bajas súbitas y anormales en el nivel general de los precios".

## **PRODUCCION, PROVISION Y CONSUMO**

El Acuerdo establece que a un año de su vigencia, el Consejo deberá señalar objetivos o niveles de producción y provisión. Para lograr estos objetivos, los países productores tendrán que ajustar el volumen de sus cosechas. Por otra parte, los miembros importadores han acordado brindar su ayuda en este ajuste, a través de sus programas de asistencia técnica exterior.

Otro objetivo del Acuerdo es promover mayor consumo de café, por medio de un Comité de Promoción Mundial, que será integrado por los países miembros interesados en esta labor. Los países consumidores no se obligan financieramente en el auspicio de estas actividades.

La primera reunión del Consejo se celebrará no antes de 30 días, después de la ratificación del Acuerdo, por el número requerido de países consumidores y productores. Se estima que esta fecha se fijará para alrededor de agosto.

La verdadera trascendencia de este nuevo Acuerdo tal vez no sea apreciada sino después de varios años. Ello dependerá de la forma como se le desarrolle. Se espera que, tal como ha sido concebido, este Acuerdo asegure el necesario equilibrio entre la producción y el consumo, permitiendo que, a través de la estabilidad de los precios, el aumento normal de la demanda alcance el volumen de producción.

Las experiencias tenidas con acuerdos sobre diferentes productos, pone de manifiesto la dificultad de mantener los precios a un nivel tal que no estimule los excedentes de producción. Si este problema puede ser encarado con éxito, el Acuerdo Cafetalero será un paso importante en la eliminación del café, de la lista de los productos problemáticos.

## Voces amigas:

### Conceptos de Carlos Arturo de Diego: La Revista "Lotería", positivo esfuerzo en bien de la cultura en Panamá

\* \* \*

En diciembre de 1955 se publicó el No. 1 de la revista "Lotería". Con este, se daba inicio a la 2a. época de dicha revista siendo editores responsables, el Lic. Domingo H. Turner y el Bach. Juan Antonio Susto, Secretario Perpetuo de la Academia Panameña de Historia.

En relación a esta etapa, la revista "Lotería" no sólo cambió su formato. También modificó su presentación en volúmenes y números. Se orientó por la publicación preferente de trabajos de tipo histórico, geográfico, literario, etc., de autores nacionales y extranjeros encaminados a plantear los problemas nacionales en distintos órdenes.

Lo cierto es que durante los ocho años que casi han transcurrido desde que se inició la 2a. época, han aparecido en las páginas de ella, meritisimos trabajos de profundo interés como por ejemplo los del Lic. Armando Fortune sobre las culturas negras en Panamá, los históricos y jurídicos del Dr. Ricardo J. Alfaro, el documentado, acerca de los problemas limítrofes entre Panamá y Costa Rica de Bonifacio Pereira J., el erudito, de Su Excelencia el Embajador de Gran Bretaña sobre la colonización del Darién por Patterson, las interesantes glosas enumeradas de Ernesto J. Castellero R., las numerosas biografías mínimas y más que mínimas de insignes panameños preparadas por Susto, las selectas Páginas Literarias de doña Lola Collante de Tapia y un amplio número de serios estudios de eminentes personajes.

Todos los años, en el ejemplar correspondiente a diciembre don Juan Antonio Susto incluye detallados índices onomásticos y temáticos que comprenden todo lo publicado durante el año en la revista y los cuales ayudan notablemente al estudioso.

Si consideramos que esta publicación es distribuida gratuitamente entre educadores, estudiantes, profesionales y público en general, **tenemos que aceptar que la institución que la patrocina, la Lotería Nacional de Beneficencia, dirigida por don Guillermo Elias Quijano, realiza a través de ella, una positiva labor en bien de la cultura nacional digna de encomio y estímulo.** Es, por tal motivo, que desde esta columna extendemos nuestro modesto elogio a ella y exhortamos a su inmediato responsable, el Bach Juan Antonio Susto para que continúe brindando a través de "Lotería" aleccionadoras enseñanzas e informaciones que los panameños deben conocer.

("EL TIEMPO". Panamá, Sábado 12 de Octubre de 1963)

# REVISTA "LOTERIA"

Organo de la Lotería Nacional de Beneficencia

Fundada en 1941

PRIMERA EPOCA  
1941 — 1954

SEGUNDA EPOCA

Volumen I	1955 - 1956
Volumen II	1957
Volumen III	1958
Volumen IV	1959
Volumen V	1960
Volumen VI	1961
Volumen VII	1962
Volumen VIII	1963

Números publicados de la Revista "Lotería" en 1963

Nº 86	Enero
Nº 87	Febrero
Nº 88-89	Marzo-Abril
Nº 90	Mayo
Nº 91	Junio
Nº 92	Julio
Nº 93	Agosto
Nº 94	Septiembre
Nº 95	Octubre
Nº 96	Noviembre
Nº 97	Diciembre (*)

Director:

Don GUILLERMO ELIAS QUIJANO

Editor:

Bach. JUAN ANTONIO SUSTO

Dirección de la revista:

Apartado 21

Panamá, República de Panamá.

---

(\*) Por omisión no se incorporó en el volumen VII, correspondiente a 1962, el índice de la revista No. 85, de Diciembre de 1962, lo que se hace ahora.

# INDICES DE LA REVISTA "LOTERIA"

del número 86 al 97, correspondientes a los meses de Enero a Diciembre  
de 1963, preparados por Juan Antonio Susto

## INDICE ONOMASTICO (\*)

### A

- ABAD, Antonio M. (filipino): "La enseñanza del español en Filipinas: Sus males y sus remedios", **91**, 83-96
- ADAMES VILLA, Enoch (panameño, 1876): "Reseña Histórica sobre la ubicación de las principales empresas y establecimientos comerciales de la ciudad de Panamá, durante las últimas décadas del Siglo XIX y nombres de sus propietarios", **94**, 66-69
- AGUILAR, Juan María (panameño, 1891-1948): "La población indígena del Istmo de Panamá", **94**, 73-84
- AGUILERA, Rodolfo (panameño, 1858-1916): "Fray Vicente Cornejo", **90**, (segunda página de la contraportada)
- AIZPURUA, Armando (panameño, 1889): "José María de la Lastra. Coronel de las Milicias del Estado", **90**, 30-37; "El Distrito de Bugaba", **93**, 18-26
- ALABART MIRANDA, Manuel (español, 1914): "España, Madre del Nuevo Mundo". Palabras pronunciadas por S. E. Manuel Alabart, Embajador de España, con motivo del homenaje que la República de Panamá rindió a la memoria de Vasco Núñez de Balboa, Descubridor del Mar del Sur, el 25 de septiembre de 1963", **96**, 59-61
- ALFARO, Horacio Fermín (panameño, 1872-1951): "Pensamiento en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle", al doctor Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", **94**, 19
- ALFARO, Ricardo Joaquín (panameño, 1882): "Jesús, símbolo inmortal", **85**, 32; "Deben divulgarse los principios de nuestra Constitución", **90**, 14-15; "Cruz Roja Nacional", **91**, 24-25; "Ingeniero Pedro José Sosa", **92**, 5-11; "Credo del ciudadano de América", **93**, 15-16; "Pensamiento en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle", al doctor Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", **94**, 20; "Alejandro Alvarez", **94**, 21-29; "El Himno que simboliza la historia y el destino de un pueblo, por Ricardo J. Alfaro", **96**, 36-40
- ALTABELLA, José (español): "La Lotería Nacional de España ante su bicentenario. Síntesis de la Lotería en diversas naciones del ámbito hispánico", **86**, 54-57
- ALVAREZ, Alejandro (chileno, 1868-1960): "Dr. Alejandro Alvarez", por Ricardo J. Alfaro, **94**, 21-29
- AMADOR, María Ossa de (panameña, 1855-1948): "Homenaje a cuatro madres panameñas: María Ossa de Amador", por Ernesto J. Castellero R. **97**, 20-24
- ANDREVE, Guillermo (panameño, 1879-1940): "El Milagro de Navidad" (cuento), **85**, 33-34; "Pensamiento en el Album ofrecido por la Asocia-

(\*) Los primeros números en negrito, corresponden a los de la revista, y los que le siguen, a las páginas de la misma.

- ción "La Salle" al doctor Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", 94, 17-18
- ANGUIZOLA, Antonio (panameño, 1865-1929): "Pensamiento en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al doctor Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", 94, 18
- ARIAS, Eulogia R. de (panameña, 1911): "Un comentario sobre "CURUNDU" la novela profética de Joaquín Bebeño C." 92, 71-73
- ARIAS MADRID, Harmodio (panameño, 1886-1962): PORTADA, Nº 86, Enero, 1963; "Auto-epitafio", (de 21 de noviembre de 1962), 86, segunda página de la portada; "Murió Harmodio Arias", 86, 3; "Bio-bibliografía del Dr. Harmodio Arias" por Juan Antonio Susto, 86, 6-10; Editoriales de la prensa local sobre la muerte del Dr. Harmodio Arias, 86, 11-20; Discursos ante la tumba del Dr. Harmodio Arias, el 24 de Diciembre de 1962, por Alfredo Ramírez, Jorge E. Illueca, Ricardo J. Bermúdez, Carlos Arosemena Arias y Baltazar Isaza Calderón, 86, 21-38; "Harmodio Arias Madrid (homenaje y recuerdo), por Diego Domínguez Caballero, 86, 40-41; "Harmodio Arias Madrid", por Domingo H. Turner, 86, 41-42; "El Dr. Harmodio Arias ha muerto" por Gilberto Ríos, 86, 42-43; "Memento Homo... en reverente memoria al Dr. Harmodio Arias M., por José Oller Navarro, 86, 43-45; "El amigo perdido", por Mario Augusto Rodríguez, 86, 45-46; "Harmodio Arias y la presencia de la nacionalidad" por Ramón H. Jurado, 86, 46-47
- ARIAS, Ricardo (panameño, 1853-1927): "Pensamiento en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al doctor Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", 94, 19
- ARIAS CALDERON, Ricardo (panameño, 1939): "El espíritu de la Iglesia bajo Juan XXIII y Paulo VI", 91, 10-11
- ARIAS, Tomás (panameño, 1856-1932): "Pensamiento en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al doctor Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", 94, 20
- ARIZA SANCHEZ, Fray Alberto Epaminondas (colombiano, 1903): "Fray Vicente María Cornejo y Sánchez, O. P. Discurso pronunciado en Santiago de Veraguas, el 12 de Octubre de 1963, para celebrar el primer centenario del nacimiento del ilustre religioso dominico, por el R. P. Fray Alberto E. Ariza S.", 96, 22-34
- AROSEMENA ARIAS, Carlos (panameño, 1928): Discurso pronunciado ante la tumba del Dr. Harmodio Arias, el 24 de Diciembre de 1962, en representación del Colegio Nacional de Abogados, 86, 32-34
- AROSEMENA, Juan Demóstenes (panameño, 1879-1939): "Pensamiento en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al doctor Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", 94, 20
- AROSEMENA, Justo (panameño, 1817-1896): "Centenario de un Prócer (don Mariano Arosemena) por J. A., 92, 12-18; "Don Justo Arosemena, en el CXLVI aniversario de su nacimiento", 93, 8
- AROSEMENA, Mariano (panameño, 1794-1868): "Centenario de un Prócer (don Mariano Arosemena) por Justo Arosemena", 92, 12-18
- AROSEMENA, Pablo (panameño, 1836-1920): "28 pensamientos en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al Dr. Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", 94, 17-20
- ARTEL, Jorge (colombiano, 1909): "Los milagros de la Lotería", 90, 24-25; "La poesía de José Franco", 92, 34-38;

AVILA, Padre Jorge Mario (guatemalteco, 1924): "El puesto del Seminario eclesiástico en el sistema educativo nacional", 97, 60-62

## B

BALBOA, (Véase NUÑEZ DE BALBOA, Vasco)

BATALLA, José Guillermo (panameño, 1886-1962): "Pensamientos en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al doctor Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", 94, 19

BECKMANN, C.M., Francisco (holandés, 1883-1963): 96, Portada; "Datos biográficos de S. E. Mons. Francisco Beckmann, Obispo y Tercer Arzobispo de Panamá, (primera página de contraportada) 96; "Luto en el corazón (nota editorial) por el Pbro. Carlos Pérez Herrera, 96, 4; "Semblanza de un Pastor (Monseñor Beckmann), 96, 5-6; "Resolución N° 15, de 30 de Octubre de 1963, de la Asamblea Nacional", 96, 7; "Decreto N° 251, de 30 de Octubre de 1963, del Organó Ejecutivo", 96, 8-9; "Comunicado de la Cancillería del Arzobispado de Panamá informa sobre ceremonias, con motivo de la muerte del Arzobispo", 96, 9-10; "Oración fúnebre pronunciada por Monseñor Tomás A. Cavel, Obispo de David, en la Catedral Metropolitana", 96, 12-15; "Discurso de S. E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores, doctor Galileo Solís, a nombre del Organó Ejecutivo, ante su tumba", 96, 16-18

BELEÑO CEDENO, Joaquín (panameño, 1922): "Un comentario sobre "CURUNDU", la novela profética de Joaquín Beleño C." por Eulogia R. de Arias", 92, 71-73; "La novela panameña", 97, 32-38

BERMUDEZ ALEMAN, Julia (panameña, 1921): "Alboradas navideñas", (12 villancicos) por Julia Bermúdez Alemán, Ilustraciones de Elia Jaramillo Maleck, 97, 28-31

BERMUDEZ, Ricardo Julio (panameño, 1914): Discurso ante la tumba del Dr. Harmodio Arias, el 24 de Diciembre de 1962, a nombre de la Academia Panameña de la Lengua, 86, 30-32; "En alabanza de Henry Deleuze", 87, 29-30; "Presagio" (poesía) 96, 85-86

BEYTIA MUÑOZ, Abel (panameño, 1925): "El inglés de los quesos (de Benito E. Lynch) 91, 77-82

BOLIVAR, Simón (venezolano, 1783-1830): "Bolívar y el sueño de una América unida" por Ricardo A. Morales, 91, 51-57; "El Istmo de Panamá y la profecía de Simón Bolívar", por Dioclecio Dantas Duarte, 92, 53-62; "Epítome biográfico del Libertador" por Benito Reyes Testa, 92, 63-70

BRAVO, Abel (panameño, 1861-1934): "Pensamientos en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al doctor Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", 94, 20

BRID, Demetrio Honorato (panameño, 1858-1917): "Ley 38 de 30 de diciembre de 1936, que honra la memoria de los Convencionales Dr. Bernardo Ernesto Fábrega y don Demetrio H. Brid" (primera página de la contraportada), 92.

BULTRON, Mario (fotógrafo panameño): Fotografía en la contraportada del Presidente Chiari, 88, 89

BUNAU-VARILLA, Philippe (francés, 1859-1940): "Comentarios al margen del Archivo, Bunau-Varilla y el Canal de Panamá", por Luis Martínez Delgado, 96, 41-47

BUONARROTI, Miguel Angel (italiano, 1475-1564): "S. S. el Papa Roncalli y Miguel Angel Buonarroti", por Lola Collante de Tapia, 91, 31



C

- CABAL, Beatriz Miranda de (panameña, 1896): "Cerro Punta", 93, 26-30; "Tradición chiricana: "Capacho", 94, 47-48; "Los Doraces", 96, 79-82
- CALVO, Alberto (panameño, 1887-1963): "Murió un divulgador del Arte Teatral (Alberto Calvo (Calviche) Notas Editoriales, 87, 5
- CARLES, Rubén Darío (panameño, 1897): "Richard Newmann", 90, 48-50
- CARRANZA, Eduardo (colombiano, 1913): "Diciembre" (poesía) 83, 66
- CARRIZO VILLARREAL, José María (panameño, 1918): "Un nuevo Obispo panameño, (Monseñor J. M. Carrizo Villarreal)" Notas Editoriales, 87, 4; "Excmo. Monseñor José María Carrizo Villarreal", 90, 44
- LAS CASAS, Fray Bartolomé (español, 1474-1566): "Fray Bartolomé de Las Casas y la esclavitud del negro" por Armando Fortune, 91, 72-76
- CASAS, José Joaquín (colombiano, 1865-1951): "Mayo" (poesía), 86, 61
- CASTILLERO REYES, Ernesto J. (panameño, 1889): "La luna en el saco", (cuento de noche buena) 85, 47-53; "La isla que se transformé en ciudad" de Ernesto J. Castellero R. por Juan Antonio Susto, 85, 70; "Origen del Monumento a los descubridores del Perú", en Panamá La Vieja", 86, 80-81; "En el centenario del General Núñez Roca, 87, 6-9; "Sucesos y Cosas de Antaño (721-740), 90, 26-29; "Sucesos y Cosas de Antaño" (741-760), 91, 35-40; "Sucesos y Cosas de Antaño" (761-780), 92, 24-27; "Sucesos y Cosas de Antaño" (781-800), 93, 87-92; "El polizón del barrio", 94, 12-16; "Sucesos y Cosas de Antaño" (801-820), 95, 47-51; "El clero en la estructuración de las naciones americanas" por E. J. C. R., 96, 62-68; "Homenaje a cuatro madres panameñas: María Osa de Amador (1855-1948), 97, 20-24
- CASTILLERO PIMENTEL, Ernesto (panameño, 1918): "Discurso ante la estatua de Vasco Núñez de Balboa, en nombre de la Academia Panameña de la Historia, con motivo del 450 aniversario del Descubrimiento del Océano Pacífico", (25 Sept. 1963), 95, 20
- CASTILLO, Moisés (panameño, 1899): "Lucerito" cuento nacional), 92, 49-50
- CEDENO, Virgilio (panameño, 1896): "Composición fotográfica de las "Portadas de la revista Lotería de 1962", 87
- CLARE Jr., Horacio (panameño, 1912): "En el CIX aniversario del fallecimiento del General Tomás Herrera, Prócer de la Independencia Americana" (1854, 5 de Diciembre, 1963), 97, 12-14
- CLAVEL, Tomás Alberto (panameño, 1921): "Oración fúnebre pronunciada por Monseñor Tomás A. Clavel, Obispo de David, en la Catedral Metropolitana en los funerales del Arzobispo de Panamá, Francisco Beckmann (2 de Noviembre, 1963), 96, 12-15
- COLON, Cristóbal (italiano, 1451-1506): "El Convento de la Rábida en la trayectoria de Colón", por Ramón Antonio Ramos", 86, 72-79; "Onomástico de América", por Francisco Martín Alexis", 95, 21-26
- CORNEJO, C. P., Fray Vicente María (panameño, 1863-1912): Portada, N° 90, Mayo 1963; "Fray Vicente Cornejo", por Rodolfo Aguilera, 90, segunda página de la contraportada; "En el centenario del nacimiento de un panameño ilustre, fraile dominicano: Vicente María Cornejo", 90, 3-4; "Fray Vicente María Cornejo, O. P. Su vida y sus obras, 1863-1912; A guisa de prólogo, por P. Marcelino Ganuza (Agustino Recolecto), 90, 5-7; "Fray Vicente María Cornejo", Su vida y sus obras", (Panamá-América, 26 de Enero de 1937); 90, 7-8; "Fray Vicente María Cornejo y Sánchez, O. P., discurso pronunciado en Santiago de Vera-

guas, el 12 de octubre de 1963, por Fray Alberto E. Ariza S. O. P., 96, 22-34

## CH

- CHANSON, Víctor Manuel (panameño, 1897): "Nuestra deuda con el General Francisco Morazán", 90, 73-74
- CHIARI, Eduardo (panameño, 1879-1958): "Pensamientos en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al doctor Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", 94, 19
- CHIARI, Roberto Francisco (Presidente de Panamá), Fotografía en la Portada, 88-89; Fotografía en la contraportada, 88-89; Discurso pronunciado en la sesión inaugural de la Reunión de los Jefes de Estado de Centro América, Panamá y Estados Unidos (18, marzo, 1963), 88-89, 143-145; Declaraciones en el Palacio Presidencial de Panamá, el 23 de marzo de 1963, 88-89, 151-154
- CHIARI, Rodolfo (panameño, 1869-1937): "En el XXVI aniversario de la muerte de don Rodolfo Chiari", 93, 10

## D

- DANTAS DUARTE, Dioclecio (brasileño): "El Istmo de Panamá y la profecía de Simón Bolívar", 92, 53-62
- DE LA ZERDA, Fernando (panameño, 1852-1885): "Madre" (poesía), 85, 13-14
- DELEUZE, Henry (francés): "En alabanza de Henry Deleuze", por Ricardo J. Bermúdez, 87, 29-30
- DENIS de ICAZA, Amelia (panameña, 1836-1911): "Homenaje a cuatro madres panameñas", "Amelia Denis de Icaza", por Juana Raquel Oller de Mulford, 97, 16-19
- DIEGO, Carlos Arturo (panameño, 1929): "Conceptos de C. A. de D."; "La revista Lotería", positivo esfuerzo en bien de la cultura en Panamá", 97, 67
- DOMINGUEZ CABALLERO, Diego (panameño, 1915): "Harmonio Arias Madrid (homenaje y recuerdo), 86, 40-41; "Coiba", 94, 86-87

## E

- ECHEVERRIA DE ICAZA, Dr. Martín Juan (panameño, 1863-1947) 95; Portada; "Centenario del nacimiento del médico panameño, doctor Martín Juan Echeverría de Icaza (1863, 25 Octubre, 1963), 95, 3-4
- ESCOBAR URIBE, Arturo (colombiano): "Importancia histórica de la Constitución de Río Negro", 90, 80-85
- ESCOBAR, Leonidas (colombiano, 1913): "La Humanidad está de luto, (Papa Juan XXIII), 91, 15-16
- ESPINOSA BATISTA, Manuel (panameño, 1857-1919): "Pensamientos en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al doctor Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", 94, 20

## F

- FABREGA, Alfonso (panameño, 1878-1949): "Pensamientos en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al doctor Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", 94, 18
- FABREGA, Bernardo Ernesto (panameño, 1863-1910): PORTADA, 93; "Ley 38 de 30 de Diciembre de 1936, Sobre honores a los Convencionales, Dr. Bernardo Ernesto Fábrega y don Demetrio H. Brid, 92, (primera página de la contraportada); "En el centenario del nacimiento del doctor Bernardo Ernesto Fábrega (1863, 20 Agosto, 1963), Nota Editorial.

- 93, 3-4; "En el centenario del nacimiento del doctor Bernardo Ernesto Fábrega (1863, 20 Agosto, 1963), 93, 5-7
- FABREGA, Julio José (panameño, 1870-1950): "Pensamientos en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al doctor Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", 94, 19
- FABREGA, Octavio (panameño, 1906): "Nochebuena" (poesía), 85, 38-39
- FERNANDEZ-SHAW, Félix (español, 1930): "Lope de Vega y Panamá", 94, 32-35
- FLEMING Jr. Robert John (norteamericano, 1907): "Palabras del Gobernador de la Zona del Canal, Robert J. Fleming Jr., en la Sesión Anual del Capítulo de Panamá de la Sociedad Americana de Ingenieros Civiles, celebrada en la casa de huéspedes Tivoli, Zona del Canal, en la noche del 10 de diciembre de 1962, 86, 51-53
- FORTUNE, Armando (panameño, 1921): "Fray Bartolomé de Las Casas y la esclavitud del negro", 91, 72-76
- FRANCO, José (panameño, 1931): "La poesía de José Franco" por Jorge Artel, 92, 34-38; "Pasada la tempestad" (cuento nacional), 92, 51-52

### G

- GANUZA, Marcelino (Agustino Recoleta, 1864-1944): "Fray Vicente María Cornejo, O. P. Su vida y sus obras, 1863-1912. A guisa de prólogo, 90, 5-7
- GARAY, Narciso (panameño, 1876-1953): "Invocación" (en la Navidad), 85, 39-40; "Pensamientos en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al doctor Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", 94, 17
- GARCIA, Adolfo (panameño, 1872-1900): "Mater" (poesía), 85, 14-16
- GARCIA LORCA, Federico (español, 1899-1936): "Noviembre" (poesía), 86, 65-66
- GARCIA DE PAREDES, Luis Enrique (panameño, 1904): "Mudanza, traslado y reconstrucción de la ciudad de Panamá en 1673, Prólogo del Dr. Carlos Manuel Gasteazoro, 93, 61-81
- GASTEAZORO, Carlos Manuel (panameño, 1922): "Mudanza, traslado y reconstrucción de la ciudad de Panamá en 1673, Prólogo del Dr. Carlos Manuel Gasteazoro, 93, 61-81
- GONZALEZ MARTINEZ, Enrique (mexicano), 1871-1952): "Febrero" (poesía), 86, 59
- GONZALEZ, Julio César (argentino, 1912): "Una invitación al General San Martín para independizar a Panamá" por Julio César González, 96, 48-50
- GRIMALDO BERNAL, Miguel Angel (panameño, 1883): "Pensamientos en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al doctor Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", 94, 19
- GUARDIA, Aurelio (panameño, 1857-1927): "Pensamientos en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al doctor Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", 94, 17
- GUARDIA NAVARRO, Ernesto de la (panameño, 1904): "Discurso de incorporación en la Academia Panameña de la Lengua y contestación de su Director, Dr. Baltazar Isaza Calderón (10, Diciembre, 1962), 94, 36-46
- GUARDIA ZELEDON, Gloria (panameña, 1941): "Gloria Guardia Zeledón", Tiniebla Blanca", Breves líneas, por Antonio Reyes, 97, "Gloria Guardia Zeledón": novelista de éxito, literata y joven de gran personalidad", por Mérida Sepúlveda, 97, 39-45

- GUARDIA, José María (panameño, 1885-1941): "Las lavanderas", (poesía), 96, 85
- GUARDIA, Santiago (panameño, 1858-1925): "Pensamientos en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al doctor Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", 94, 20
- GUERRA, Juan Manuel (panameño): "El Río Chiriquí Viejo", 93, 30-31
- GUZMAN CRUCHAGA, Juan (chileno, 1895): "Septiembre", (poesía), 86, 63-64

## H

- HERRARTE, Alberto (guatemalteco): "Carta a Juan Antonio Susto del Lic. Alberto Herrarte, Ministro de Relaciones de Guatemala, (Guatemala, 12, Agosto, 1963), 94, 87-88
- HERRERA, José de la Cruz (panameño, 1876-1961): "Pensamientos en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al doctor Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", 94, 20
- HERRERA y TORRES, Juan (panameño, 1760-1831): "El Prócer Panameño Juan Herrera y Torres", por Concha Peña, 92, 19-23
- HERRERA LARA, Manuel Antonio (panameño, 1881-1962): "Pensamientos en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al doctor Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", 94, 19
- HERRERA Tomás (panameño, 1804-1854): "En el CIX aniversario del fallecimiento del General Tomás Herrera, Prócer de la Independencia Americana (1854, 5 Diciembre, 1963), por Horacio Clare Jr, 97, 12-14
- HUERTA, José Epaminondas (panameño, 1899): "El escondite", (poesía), 91, 34

## I

- ILLUECA, Jorge Enrique (panameño, 1918): Discurso pronunciado ante la tumba del Dr. Harmodio Arias el 24 de Diciembre de 1962, a nombre de la Academia Panameña de Derecho Internacional, 86, 26-28
- ISAZA CALDERON, Baltazar (panameño, 1904): Discurso pronunciado ante la tumba del Dr. Harmodio Arias, el 24 de Diciembre de 1962, a nombre de la Universidad de Panamá, 86, 34-38; "Discurso de incorporación en la Academia Panameña de la Lengua de don Ernesto de la Guardia Navarro, y contestación del Director de la Academia Dr. B. I. C. (10, Diciembre, 1962), 94, 36-46

## J

- JARAMILLO MALECK, Elia (panameña): "Alboradas Navideñas" (12 villancicos). Con ilustraciones de Elia Jaramillo Maleck, 97, 28-31
- JIMENEZ ORTEGA, Javier (panameño): "Bugaba actual", 93, 31-35
- JIMENEZ, Juan Ramón (español, 1881-1958): "Abril", (poesía), 86, 60-61; "Octubre", (poesía), 86, 64
- JUAN XXIII (Angelo Giuseppe Roncalli) (italiano, 1881-1963): "Mutis Juan XXIII", 91, 4-5; "El espíritu de la Iglesia bajo Juan XXIII y Paulo VI", por Ricardo Arias Calderón, 91, 10-11; "Cronología de la vida de Juan XXIII", 91, 11-13; "Se extingue la luz del Mundo", por Carlos Pérez Herrera, Pbro., 91, 13; "La última lección de Su Santidad Juan XXIII", por Eduardo Ritter Aislán, 91, 14; "El Papa y el Amor", por Gil Blas Tejeira, 91, 14-15; "La humanidad está de luto" por Leonidas Escobar, 91, 15-16; "S. S. el Papa Roncalli y Miguel Angel Buenorrati", por Lola Collante de Tapia, 91, 31

JURADO, Ramón Heberto (panameño, 1922): "Harmodio Arias y la presencia de la Nacionalidad", 86, 46-47

## K

KENNEDY, John Fitzgerald (1917-1963): (Presidente de los Estados Unidos). Fotografía en la Portada 88-89; Declaración formulada a su llegada a San José de Costa Rica, (18, Mayo, 1963), 88-89, 126-127; Discurso pronunciado en la sesión inaugural de la Reunión de los Jefes de Estado de Centro América, Panamá y los Estados Unidos, (18, Marzo, 1963), 88-89, 145-148; "El magnicidio de Kennedy", (22 Nov. 1963), (Nota Editorial), 97, 3-4; "Oración fúnebre en la Catedral de Panamá, el 25 de Noviembre de 1963, por el Presbítero Dr. Carlos Pérez Herrera, en honor de Kennedy", 97, 9-11

KORSI, Demetrio (panameño, 1899-1957); "El árbol que en las noches de luna era de plata", (poesía), 91, 32-33; "Nocturno" (poesía), 91, 33; "Elegía", "Pasillo" y "???", 93, 84-86; "Juan de la Luna", (poesía), 94, 35; "Las Tres visiones de Victoriano (Lorenzo)", 95, 57-61; "Nocturno", 96, 86; "El borracho", 96, 87; "Un tipo", 96, 87; "Fábulas: "El pavo y el gallinazo"; "El caobo y el jobo", 97, 27

## L

LASTRA, José María de la (panameño, 1853-1918): "José María de la Lastra, Coronel de las Milicias del Estado", por Armando Aizpurúa, 90, 30-37

LEWIS, Roberto (panameño, 1874-1949): Dibujo a pluma del Dr. Harmodio Arias Madrid, en la Portada, 86

LEWIS, Samuel, panameño, (1871-1939): "Navidad", 85, 42

LIZARDO, César (médico, pedagogo venezolano, 1925): "Los médicos en la prosa y la poesía, (versos de un médico venezolano: César Lizardo), por Lola Collante de Tapia, 94, 30; "Gabriela Mistral", "Tu corazón en la neblina" y "Colinas del cielo", (poesías), 94, 30-32;

LOMBARDI, Juan (panameño, 1875-1944): "Pensamientos en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al doctor Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", 94, 18

LOPE DE VEGA, Félix (español, 1562-1635): "Madre al pie de la Cruz", 85, 10-11; "Lope de Vega y Panamá", por Félix Fernández Shaw, 94, 32-35

LOPEZ, Sofía Fábrega de (panameña, 1880-1950): "Mi Madre", (poesía), 85, 16

LORENZO, Victoriano (panameño, 1861-1903): "Las 3 visiones de Victoriano", (poesía), por Demetrio Korsi, 95 57-61

LUNA, Danilo Eloy (panameño, 1928): "Lo que aconteció en San José de Costa Rica durante la reunión de Presidentes, 88-89, 5-16

LYNCH, Benito Edgardo (argentino, 1880-1951): "El inglés de los güesos" (de Benito E. Lynch), por Abel Bcytia Muñoz, 91, 77-82

## M

MACHADO, Antonio (español, 1875-1939): "Marzo", (poesía), 86, 59-60

MALDONADO KOERDELL, Manuel (mexicano, 1908): "En el 450 aniversario del Descubrimiento del Océano Pacífico", por M. M. K. Secretario del Comité Panamericano de Ciencias Geofísicas del Instituto Panamericano de Geografía e Historia; México, D. F., 95, 16-19

MAILLET, Matilde de Obarrio de (panameña, 1872): "Bendita sea la Cruz Roja", 95, 27-30

- MARTIN ALEXIS, Francisco (panameño): "Onomástico de América", 95, 21-26
- MARTINEZ DELGADO, Luis (colombiano, 1896): "Comentarios al margen del Archivo Bunau-Varilla y el Canal de Panamá", por Luis Martínez Delgado", 96, 41-47
- MELLENDEZ, Silvio (panameño, 1911): "Los indios del Darién", 93, 35-43
- MENDEZ PÉREIRA, Octavio (panameño, 1887-1954): "Ante el retablo de Navidad", 85, 45; "Evocación de Octavio Méndez Pereira", por Juan Antonio Susto, 93, 12-14
- MERIDA, Pedro José (panameño, 1905): "Carta al Gerente de la Lotería, Señor Guillermo E. Quijano, (Cañazas, Febrero 28, 1963), 90, 94; "Vida y costumbres del indio guaymí de Veraguas", 93, 44-60
- MESA, Enrique de (español, 1879-1929): "Julio", (poesía), 86, 62-63; "Agosto", (poesía), 86, 63
- MIRO, Ricardo (panameño, 1883-1940): "Patria", 96, 84
- MIRO GRIMALDO, Rodrigo (panameño, 1912): "La imprenta y el periodismo en Panamá durante el período de la Gran Colombia", (1821-1831), 87, 40-69
- MOLINA JAEN, Gonzalo (panameño, 1933): "La Virgen de Surba", 90, 65-69, "La Muerte entre los Cunas", 95, 42-46
- MORA, José Antonio (uruguayo, 1897): "Discurso pronunciado por el Dr. J. A. M., Secretario General de la Organización de los Estados Americanos en el acto inaugural del Seminario sobre integración económica Centroamericana y la Alianza para el Progreso (San José, C. R. 27, Mayo, 1963), 92, 28-32
- MORALES, Eusebio Antonio (panameño, 1865-1929): "Pensamientos en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al doctor Pablo Arcemena, el 21 de enero de 1918", 94, 17
- MORALES, Ricardo Antonio (panameño, 1892): "Bolívar y el sueño de una América unida", 91, 51-57
- MORAZAN, Francisco (hondureño, 1792-1842): "Nuestra deuda con el General Morazán", por Víctor M. Chanson, 90, 73-74
- MORENO, Jr. Luis Horacio (panameño, 1928): "La ganadería en Colón", 87, 35-39; "Ha fracasado el SICAP?", 90, 60-64; "Nuevos horizontes técnicos para la ganadería", 92, 45-48; "La situación del Café (Traducción)", 97, 63-66
- MORENO, Miguel Angel (panameño, 1932): "Nombres del Quijote", 92, 39-44
- MOSCOTE, Rafael Eutimio (panameño, 1908): "Palabras del Profesor Rafael E. Moscote ante la tumba del Profesor Angel Rubio", 85, 6-7; "En los cincuenta años de la primera graduación del Instituto Nacional de Panamá", Discurso del ex-Rector, Doctor Rafael E. Moscote, 87, 17-23
- MOSQUERA, Alejandrina (panameña): Portada, 85
- MULFORD, Juana Raquel de Oller (panameña, 1891): "Valores Femeninos Panameños: María T. Recuero", 95, 37-41; "Homenaje a cuatro madres panameñas: "Amelia Denis de Icaza (1836-1911), 97, "Zoraida Díaz de Schtronn, (1880-1948), 97, 16-19

## N

- NACRUR PEREIRA, Juan (brasileño): "La mortalidad en la especie humana", 86, 82-85; "La vejez y el individuo", 92, 74-75

- NEUMAN, Richard (panameño, 1883-1957): "Richard Neumann", por Rubén Darío Carles, 90, 48-50
- NIGHTINGALE, Florencia (inglesa, 1820-1910): "Florencia Nightingale, primera enfermera de guerra", 91, 26-30
- NUÑEZ DE BALBOA, (Vasco) (español, 1475-1517): "Descubrimiento del Océano Pacífico" cuadro al óleo del pintor colombiano Alberto Urdaneta (1845-1887); 94, Portada, "El momento estelar. El descubrimiento del Pacífico, por Angel Rubio, 94, 6-11; "El polizón del barril", por Ernesto J. Castellero R, 94, 12-16; "Monumento a Vasco Núñez de Balboa, obra de Benlliure y Blay, 95, 17; "Palabras de S. E. Manuel A. Labart, Embajador de España ante el monumento de Balboa, el 25 de Septiembre de 1963", 96, 59-61
- NUÑEZ ROCA, José María (colombiano, 1863-1940): "Centenario de un benefactor (General J. M. Núñez Roca), 87, 5; Notas Editoriales, "En el centenario del General Núñez Roca", por Ernesto J. Castellero K., 87, 6-9
- NUÑEZ QUINTERO, José María (panameño, 1894): "Deceso del Doctor Prieto", 95, 5-7

### O

- OBALDIA, Marcelo Jaime de (panameño, 1924-1963): "Dr. Marcelo Jaime de Obaldía", por Lola Collante de Tapia, 90, 9-10; "Palabras pronunciadas por el Profesor Juan Antonio Tack, Jefe de la Sección Diplomática de Relaciones Exteriores ante la tumba del doctor Marcelo J. de Obaldía, el domingo 10 de marzo de 1963", 90, 12-13
- OBALDIA, María Olimpia de (panameña, 1891): "Letanía de la Madre fecunda", (poesía), 85, 9; "A mi madre", (poesía), 85, 16-17; "Canción indígena", (poesía), 93, 83-84
- OBANDO, José María (colombiano, 1795-1861): "Obando, calumniado y perseguido", por Ricardo A. Pardo, 90, 86-88
- OLLER NAVARRO, José (panameño, 1882): "Memento Homo... En reverente memoria al Dr. Harmodio Arias M.", 86, 43-45
- ORLICH, Francisco José (Presidente de Costa Rica). Fotografía en la Portada, 88-89; Palabras de saludo al Presidente de los Estados Unidos, (18, marzo, 1963), 88-89, 126; Discurso en la sesión inaugural de la Reunión de los Jefes de Estado de Centro América, Estados Unidos y Panamá, (18, marzo, 1963), 88-89, 131-135

### P

- PARDO, Manuel (panameño, 1763-1833): "Manuel Pardo, panameño, prócer de la Independencia de Colombia. En el segundo centenario de su nacimiento (1763-8, Noviembre, 1963), por Juan Antonio Susto, 96, 19-21
- PARDO, Ricardo Alfonso (panameño, 1899): "Obando, calumniado y perseguido", 90, 86-88
- PAULO VI (Juan Bautista Montini), italiano, 1897: "Su Santidad Paulo VI, por Carlos Pérez Herrera, Pbro., 91, (primera página de la contraportada); "Paulo VI, nuevo Papa de la Iglesia Católica", 91, 3-4; "Paulo VI el 262 Papa de la Iglesia Católica", 91, 7-9; "El espíritu de la Iglesia bajo Juan XXIII y Paulo VI", por Ricardo Arias Calderón, 91, 10-11
- PELLICER, Carlos (mexicano, 1899): "Junio", (poesía), 86, 62
- PEÑA, Concha (panameña, 1906-1960): "El Prócer panameño Juan Herrera y Torres", por Concha Peña, 92, 19-23

- PERALTA, Berta Alicia (panameña, 1923): "Poema: Salmo de Salutación", Dibujo de Herrera Barria, 96, 88-94
- PEREZ HERRERA, Pbro. Carlos (panameño, 1925): "Su Santidad Paulo VI", 91, (primera página de la contraportada); "Se extingue la Luz del Mundo" (Juan XXIII), 91, 13; "Luto en el corazón (Arzobispo Francisco Beckmann, 96, 4; Oración fúnebre pronunciada en la Catedral de Panamá, por el Presbítero Dr. Carlos Pérez Herrera, en el Solemne funeral en memoria del Presidente John Fitzgerald Kennedy, el 25 de Noviembre de 1963, 97, 9-11
- PEREZ VILLA, Manuel (colombiano): "Lecturas del vivac", 90, 75-79
- PERIGAULT, Manuelita (panameña, 1902): "Madre" (poesía), 85, 19-20
- PEZET AROSEMENA José (panameño, 1888-1963): "Murió el ex-Presidente de la República, doctor José Pezet (Nota Editorial), 97, 6
- PINO, Diógenes Alberto (panameño, 1921): "Nota del dolor y la ausencia". (Con motivo de la muerte del Dr. Harmodio Arias), 86, 12-13
- PORRAS, Belisario (panameño, 1856-1942): "El fruto de la gratitud" (La parábola del Sembrador), 85, 28-31; "Ave María", (poesía), 96, 84-85
- PORRAS, Demetrio Augusto (panameño, 1897): "La sociología del desarrollo del Istmo de Panamá", 90, 54-59
- PRIETO ELETA, Dr. Luis Carlos (panameño, 1899-1963): "Deceso del Dr. Prieto", por el doctor José María Núñez Q., 95, 5-7
- PURKAITT, Olga Ibarra de (panameña): "¡A Bugaba!", (poesía), 93, 34

## Q

- QUIJANO, Guillermo Elías (panameño, 1911): Notas Editoriales; "Honrosa felicitación de la Junta Directiva de la Lotería Nacional de Beneficencia", 86, 48; "Un Gerente constructivo", por Mario Augusto Rodríguez, 90, 92; "Un buen Gerente", por Gil Blas Tejeira, 90, 93; "Carta de Don Pedro J. Mérida al Gerente Quijano", 90, 94; "Palabras de agradecimiento en el homenaje de su padre, don Manuel de Jesús Quijano, celebrado en la Biblioteca Nacional de Panamá, el 27 de Septiembre de 1963", 95, 12; "Ayuda económica para la Unión Nacional de Ciegos Adultos, solicitó don Guillermo Elías Quijano", 95, 31-32; "Alocución, de 3 de Noviembre de 1963, como Director General de la Lotería Nacional de Beneficencia", 96, 3; "El triunfo de Quijano", por Maric Augusto Rodríguez, 96, 95-96
- QUIJANO, Manuel de Jesús (panameño, 1886-1950): "Don Manuel de Jesús Quijano, Bio-bibliografía" por Juan Antonio Susto, 85, 22-23; "Por qué será...?" (cuento de Navidad), 85, 25-28; "La geografía y la historia en el curso de los siglos", 88-89, 157-162; "Discurso de la Señorita Mélida R. Sepúlveda al descorrerse el velo del retrato de don Manuel de Jesús Quijano, en el acto cultural celebrado el 27 de septiembre de 1963 en su honor, por la Biblioteca Nacional de Panamá, con motivo de la Semana del Libro", 95, 8-12
- QUIJOTE: "Nombres del Quijote", por Miguel Ángel Moreno, 92, 39-44
- QUINTERO CASTILLO, Samuel (panameño, 1874-1958): "Pensamientos en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al doctor Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", 94, 18
- QUINZADA, José (panameño, 1868-1941): "Pensamientos en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al doctor Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", 94, 17
- QUIROS y QUIROS, José Manuel (panameño, 1897): "Palabras del Director General del Instituto Istmeño, Lic. José Manuel Quirós y Quirós,



en el acto de graduación verificado en el Teatro Nacional, el 5 de Febrero de 1963", 90, 51-53

## R

- RAMIREZ, Alfredo (panameño, 1924): Discurso pronunciado ante la tumba del Dr. Harmodio Arias, como Ministro de Educación, a nombre del Organó Ejecutivo, 86, 21-24
- RAMOS, Ramón Antonio (paraguayo, 1907): "El Convento de la Rábida en la trayectoria de Colón", 86, 72-79
- RECUERO, María Tranquilina (1869-1953): "Valores Femeninos Panameños: "María T. Recuero", por Juana Oller de Mulford, 95, 37-41
- REVERTE COMA, José Manuel (panameño, 1916): "El indio guaymí de Cricamola", 87, 70-95
- REYES, Alfonso (mexicano, 1889-1960): "Enero", (poesía), 86, 58-59
- REYES, Antonio (venezolano, 1899): "Tiniebla Blanca" de Gloria Guardia Zeledón. Breves líneas, por Antonio Reyes, 97, 39-40
- REYES TESTA, Benito (panameño, 1887): "Epítome Biográfico del Libertador", 92, 63-70
- RIOS, Didimo (panameño, 1920): "Discurso pronunciado por el Profesor Didimo Ríos, Rector del Instituto Nacional, en el acto de condecoración con la Orden de Vasco Núñez de Balboa a los primeros graduados del Instituto Nacional en 1913", 95, 33-36
- RIOS, Fabio (panameño, 1893-1933): "Navidad gris", 85, 35-37
- RIOS, Gilberto (panameño, 1895): "El Dr. Harmodio Arias ha muerto", 86, 42-43
- RITTER AISLAN, Eduardo (panameño, 1916): "La última lección de Su Santidad Juan XXIII, 91, 14; "Vértice, Aquilino Tejeira", 97, 15
- RIVERA, Julio Adalberto (Presidente de El Salvador). Fotografía en la Portada, 88-89; Discurso en la sesión inaugural de la reunión de los Jefes de Estado de Centro América, Estados Unidos y Panamá, (18, marzo, 1963), 88-89, 127-131
- ROA, (fotógrafo costarricense). Fotografía de la Portada, 88-89
- RODRIGUEZ, Cristóbal (panameño, 1883-1944): "El Día de la Humanidad", 85, 46
- RODRIGUEZ, Mario Augusto (panameño, 1919): "Madre buena", (poesía), 85, 20-21; "El amigo perdido" (Dr. Harmodio Arias), 86, 45-46; "Un Gerente constructivo", 90, 92; "Las billeteras protegidas", 93, 96; "Coiba y la Lotería", 95, 95-96; "El triunfo de Quijano", 96, 95-96
- ROJAS y ARRIETA, C. M., Guillermo (costarricense, 1855-1933, Obispo de Panamá): "Pensamientos en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al doctor Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", 94, 17
- ROY, Manuel (panameño, 1895): "El Instituto Bolívar, Antecedentes. Segunda graduación, Discurso pronunciado por el Lic. Manuel Roy, Presidente de la Sociedad Bolivariana en el acto de graduación del Instituto Bolívar", 87, 24-28
- RUBIO, Angel (panameño, 1901-1962): "Don Angel Rubio" por Juan Antonio Susto, 85, 5-6; "Palabras del Profesor Rafael E. Moscote ante la tumba del Profesor Angel Rubio", 85, 6-7; "La cartografía de Panamá, Esquema Histórico", 91, 41-50; "El Descubrimiento del Mar del Sur". El momento estelar. El Descubrimiento del Pacífico, 94, 6-11
- RUIZ VERNACCI, Enrique (panameño, 1894): "Jesús, Jesús, Jesús", (cuento de navidad), 85, 43-45

## S

- SALCEDO GUTIERREZ, Daniel (panameño, 1896-1958): "Madre mía", (poesía), 85, 17-19
- SAMUDIO AVILA, David (panameño, 1910): "Las reuniones de San José y Managua", 88-89, 154-156
- SAN MARTIN, José (argentino, 1778-1850): "Una invitación al General San Martín para independizar a Panamá", por Julio César González, 96, 48-58
- SCHICK GUTIERREZ, René (Presidente electo de Nicaragua). Fotografía en la Portada, 88-89
- SEOANE, Manuel (peruano): "¿Qué es la Alianza para el Progreso"?, 97, 46-48
- SEPULVEDA, Mélida Ruth (panameña, 1936): "Discurso de la Señorita M. R. S., al descorrerse el velo del retrato de don Manuel de Jesús Quijano, en el acto cultural celebrado el 27 de septiembre de 1963 en su honor por la Biblioteca Nacional de Panamá, con motivo de la Semana del Libro", 95, 8-12; "Gloria Guardia Zeledón: Novelista de éxito, literata y joven de gran personalidad", 97, 42-45
- SOLANO, Nicolás Alejo (panameño, 1882-1943): "Doctor Nicolás Alejo Solano (1882-1943)", 92, (primera página de la contraportada); "Doctor Nicolás Alejo Solano (1882-1943). En el XX Aniversario de su muerte (Nota Editorial)", 92, 3-4
- SOLIS, Galileo (panameño, 1900): "Discurso de S. E., el Señor Galileo Solís, Ministro de Relaciones Exteriores, a nombre del Organó Ejecutivo, ante la tumba del Arzobispo de Panamá, Francisco Beckmann", 96, 16-18
- SOMOZA DEBAYLE, Luis (Presidente de Nicaragua). Fotografía en la Portada, 88-89; Discurso en la sesión inaugural de la Reunión de los Jefes de Estado de Centro América, Panamá y Estados Unidos, (18, marzo, 1963), 88-89; 141-143
- SOSA, Pedro José (panameño, 1851-1898): "Ingeniero Pedro José Sosa" por Ricardo J. Alfaro, 92, 5-11
- SUCRE CALVO, Carlos (panameño, 1900): "La soberanía sobre la Zona del Canal". (Suplemento al N° 92 de la revista "Lotería" correspondiente a Julio de 1963). Editora "Panamá-América", 23 páginas.
- SUSTO, Juan Antonio (panameño, 1896): "Don Angel Rubio", 85, 5-6; "Don Manuel de Jesús Quijano, Bio-bibliografía", 85, 22-23; "La isla que se transformó en ciudad" de Ernesto J. Castellero R., 85, 70; "Murió Harmodio Arias!", 86, 3; "Bio-bibliografía del Dr. Harmodio Arias", 86, 6-10; "Leyes colombianas que se relacionan de manera general o particular a partir de 1821", (21, Julio, 1821, 16 mayo, 1846), Recopilaciones de J. A. S., 92, 81-94; "Evocación de Octavio Méndez Pereira", 93, 12-14; "Pensamientos en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al doctor Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", 94, 20; "Carta del Ministro de Relaciones Exteriores de Guatemala, Lic. Alberto Herrarte a Juan Antonio Susto, (Guatemala, 12 Agosto, 1963), 94, 87-88; "Leyes colombianas que se relacionan de manera particular a Panamá, a partir de 1821", (2, Junio, 1846, 4, Junio, 1850), Recopilación de J. A. S., 94, 89-95; "Manuel Pardo, prócer de la Independencia de Colombia. En el Segundo centenario de su nacimiento, (1763, 8 Noviembre, 1963), 96, 19-21

## T

- TACK, Juan Antonio (panameño, 1934): "Palabras pronunciadas por el Profesor Juan Antonio Tack, Jefe de la Sección Diplomática de Relaciones Exteriores, ante la tumba del doctor Marcelo Jaime de Obaldía, el domingo 10 de Marzo de 1963", **90**, 12-13
- TAPIA, Lola Collante de (panameña): La madre: fuente de constante inspiración", **85**, 8-9; "Año Lírico", **86**, 58; "Mirajes de Arte. Las fontanas de Roma", **87**, 31-34; "Dr. Marcelo Jaime de Obaldía", **90**, 9-10: "Las festividades de Semana Santa", **90**, 11-12; "S. S. el Papa Roncalli y Miguel Angel Buenorroti", **91**, 31; "Voces", (poesía), **91**, 32; "El dolor de la ausencia", (poesía), **92**, 33; "La dignidad humana realzada por las escuelas", **93**, 82-83; "Los médicos en la prosa y la poesía". (versos de un médico venezolano: (César Lizardo), **94**, 30; "Walt Whitman, El poeta de América", **95**, 52;
- TEJEIRA, Aquilino (panameño, 1893-1963): "Vértice: Aquilino Tejeira, por Eduardo Ritter Aislán", **97**, 15
- TEJEIRA, Gil Blas (panameño, 1901): "Un buen Gerente", (Guillermo Elías Quijano), **90**, 93; "El Papa del Amor", **91**, 14-15
- TEJEIRA, Moisés (panameño, 1895): "Caminos de antaño", **90**, 45-47; "Cuando ardió "La Primavera", **91**, 58-60
- THOMPSON, Marialuisa Artecona de (paraguaya) "Palabras a Bolívar", (poesía), **86**, 67-71
- TORAL DE LEON, Demetrio (panameño, 1926). "El problema arqueológico de Panamá", **94**, 49-65
- TORRES GUDIÑO, Secundino (panameño, 1926): "Perspectiva Sociológica para el estudio de la correlación de la delincuencia con la estratificación social", **91**, 65-71
- TURNER, Domingo Henrique (panameño, 1893) "Harmodio Arias Madrid", **86**, 41-42

## U

- URDANETA, Alberto (colombiano, 1845-1887): "El Descubrimiento del Océano Pacífico", cuadro al óleo del pintor Urdaneta, **94**, Portada
- URRUTIA DIAZ, Ezequiel (panameño): "Pensamientos en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al doctor Pablo Arosemena, el 21 enero de 1918", **94**, 19

## V

- VALDES, Ramón Maximiliano (panameño, 1867-1918): "Pensamiento en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al Dr. Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", **94**, 17
- VASQUEZ, Braulio (panameño, 1909): "Alocución con motivo del Día del Contador", **90**, 70-72
- VICTORIA JAEN, Nicolás (panameño, 1862-1950): "Navidad", **85**, 40-41; "Pensamientos en el Album ofrecido por la Asociación "La Salle" al Doctor Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", **94**, 19
- VILLEDA MORALES, Ramón (Presidente de Honduras). Fotografía en la Portada, **88-89**; Discurso en la Reunión de Jefes de Estado de Centro América, Panamá y Estados Unidos (18, marzo, 1963), **88-89**, 135-141

## W

- WAGNER, Moritz (alemán, 1813-1883): "Bosquejo físico-geográfico de la Provincia de Chiriquí en Centro América, **95**, 63-93
- WASSEN, Sven Henry (sueco, 1908): "Algunas observaciones sobre la división de los indios guaymies", **86**, 86-94
- WHITMAN, Walt (norteamericano, 1819-1892): "Walt Whitman, "El poeta de América", por Lola Collante de Tapia, **95**, 52; "Canto a mi mismo", **95**, 52-57

## Y

- YDIGORAS FUENTES, Miguel (Presidente de Guatemala). Fotografía en la Portada, **88-89**; Discurso en la sesión inaugural de la reunión de Jefes de Estado de Centro América, Estados Unidos y Panamá, (18, marzo, 1963), **88-89**, 135

## Z

- ZARATE, Manuel Fernando (panameño, 1899): "Anotaciones al repertorio del conjunto folklórico tableño", **91**, 61-64; "La fiesta de toros en la tradición popular panameña", **96**, 69-78

\* \* \*

# INDICE DE MATERIAS (\*)

## A

- ACADEMIA PANAMEÑA DE LA HISTORIA: "Discurso pronunciado en su nombre, por el Dr. Ernesto Castillero Pimentel, el 25 de Septiembre de 1963, ante el monumento a Vasco Núñez de Balboa", **95**, 26
- ACADEMIA PANAMEÑA DE LA LENGUA: "Discurso de incorporación de don Ernesto de la Guardia Navarro y contestación del Director de la Academia, Dr. Baltazar Isaza Calderón, (10, Diciembre, 1962). **94**, 36-46
- ALIANZA PARA EL PROGRESO: "Discurso pronunciado por el Dr. José A. Mora, Secretario General de la Organización de los Estados Americanos en el acto inaugural del Seminario sobre integración económica Centroamericana y la Alianza para el Progreso, (San José, C. R., 27-29, mayo, 1963), **92**, 28-32; "¿Qué es la Alianza para el Progreso?", por Manuel Seoane, **97**, 46-48
- ALOCUCION: Del Director General de la Lotería Nacional de Beneficencia, Don Guillermo Elías Quijano, 3 de Noviembre de 1963, **96**, 3
- AMERICA: "Onomástico de América", por Francisco Martín Alexis, **95**, 21-26
- ANTE UN CENTENARIO: "Improtancia histórica de la Constitución de Río Negro", por Arturo Escobar Uribe, **90**, 80-85
- ARCHIVOLOGIA: "Declaración de principios de la primera reunión interamericana sobre archivos", Washington, D. C., 26 de Octubre de 1961, **90**, 89-90
- ARQUEOLOGIA: "El problema arqueológico de Panamá", por Demetrio Torral de León, **94**, 49-65

(\*) Los primeros números en negrito, corresponden a los de la revista, y los que le siguen, a las páginas de la misma.

- ARZOBISPADO DE PANAMA: "Comunicado de la Cancillería del Arzobispado, con motivo de la muerte del Arzobispo Francisco Beckmann", 96, 9-10
- ASAMBLEA NACIONAL: "Resolución Nº 15, de 30 de Octubre de 1963, sobre la muerte del Arzobispo Francisco Beckmann, 96, 7
- ASOCIACION "LA SALLE": "28 pensamientos en el ALBUM ofrecido por la Asociación "La Salle", al Dr. Pablo Arosemena, el 21 de enero de 1918", 94, 17-20
- AUDIENCIA DE PANAMA: "400 del restablecimiento de la Audiencia", 94, 4

## B

- BIBLIOGRAFIA: "La isla que se transformó en ciudad" de Ernesto J. Castellero R., por Juan Antonio Susto, 85, 70; "La Constitución Nacional, Ediciones y Estudios sobre ella, por la Biblioteca Nacional de Panamá, 90, 16-20; "La novela panameña", por Joaquín Beleño C., 97
- BIBLIOTECA NACIONAL: "La Constitución Nacional, Ediciones y Estudios sobre ella", por la Biblioteca Nacional, 90, 16-20; "Discurso de la Señorita Mélida R. Sepúlveda, al descorrerse el velo del retrato de Don Manuel de Jesús Quijano, en el acto cultural celebrado el 27 de septiembre de 1963 en su honor, por la Biblioteca Nacional de Panamá, con motivo de la Semana del Libro", 95, 8-12
- BIO-BIBLIOGRAFIA: "Don Manuel de Jesús Quijano, bio-bibliografía, por Juan Antonio Susto, 85, 22-23; "Bio-bibliografía del Dr. Harmodio Arias", por Juan Antonio Susto, 86, 6-10
- BIOGRAFIA: "José María de la Lastra, Coronel de las Milicias del Estado", por Armando Aizpurúa, 90, 30-37; "El Prócer panameño Juan Herrera y Torres (1760-1831), por Concha Peña, 92, 19-23; "Epítome biográfico del Libertador", por Benito Reyes Testa, 92, 63-70
- BODAS DE ORO: "En los cincuenta años de la primera graduación del Instituto Nacional de Panamá. Discurso del ex-Rector doctor Rafael E. Moscote, 87, 17-23
- BUGABA: "Centenario del Distrito de Bugaba", (1863, 6 Agosto, 1963). Nota Editorial, 93, 4; "En el centenario del Distrito de Bugaba", 92, 17-18; "El Distrito de Bugaba", por Armando Aizpurúa, 93, 18-26; "Bugaba actual" por Javier Jiménez Ortega, 93, 31-33; "Profesionales de cepa bugabeña", 93, 33-34; "A Bugaba", (poesía), de Olga Ibarra de Purkait, 93, 34

## C

- CAFE: "La situación del Café" (traducción de Luis H. Moreno Jr.), 97, 63-66
- CANAL DE PANAMA: "Comentarios al margen del archivo Bunau-Varilla y el Canal de Panamá", por Luis Martínez Delgado, 96, 41-47
- CANAL ZONE LIBRARY: "List of maps covering exploration and colonization of the Isthmus and construction of the Railroad and Canal", (Son 160 donados al Museo Nacional de Panamá), 85, 56-69
- CARTOGRAFIA: "Mapas sobre Panamá que donó la Biblioteca de la Zona del Canal al Museo Nacional de Panamá", 85, 54-69; "La cartografía de Panamá, Esquema Histórico", por Angel Rubio, 91, 41-50
- CATEDRAL DE PANAMA: "450 años de la erección de la Iglesia Catedral de Panamá", 94, 3
- CENSOS: "Características educativas de la población de la ciudad de Panamá", 97, 49-59

- CERRO PUNTA: Trabajo de Beatriz Miranda de Cabal, 93, 26-30
- CLUB DE LEONES: "Los Leones" de Panamá recuerdan a comerciantes del Siglo XIX de la ciudad de Panamá", 94, 70-72
- "COIBA": "La Lotería Nacional y Coiba", por Diego Domínguez Cabellero, 94, 86-87; "Coiba y la Lotería" por Mario Augusto Rodríguez, 95, 95-96
- COLABORADORES: "84 en la revista Lotería" en 1962, 87, 10-16
- COLON: "La ganadería de Colón" por Luis H. Moreno Jr., 87, 35-39
- COMITE PRO BIBLIOTECA: "Diploma de Honor a la "Revista Lotería", por el Primer Premio en el Concurso de Revistas, Director Guillermo E. Quijano. Editor: Juan Antonio Susto, 95, 13
- CONFERENCIAS: "Alocución con motivo del "Día del Contador", por Braulio Vásquez, 90, 70-72; "La enseñanza del español en Filipinas: Sus males y sus remedios" por Antonio M. Abad (filipino), 91, 83-96
- CONGRESOS: "El primer congreso nacional de la mujer católica", 86, 4
- CONSTITUCION NACIONAL: "Deben divulgarse los principios de nuestra Constitución" por Ricardo J. Alfaro, 90, 14-15; "La Constitución Nacional. Ediciones y estudios sobre ella", por la Biblioteca Nacional de Panamá, 90, 16-20
- CONSTITUCION DE RIO NEGRO: "Importancia histórica de la Constitución de Río Negro", por Arturo Escobar Uribe, 90, 80-85
- CREDO: "Credo del ciudadano de América" por Ricardo J. Alfaro, 93, 15-15
- CRICAMOLA: "El indio guaymí de Cricamola" por José Manuel Reverte Coma, 87, 70-95
- CRITICA LITERARIA: "El inglés de los güesos" (de Benito E. Lynch), por Abel Beytia Muñoz, 91, 77-82; "La poesía de José Franco" por Jorge Artel, 92, 34-38; "Nombres del Quijote" por Miguel Angel Moreno, 92, 39-44; "Un comentario sobre "Curundú", la novela profética de Joaquín Beleño C.", por Eulogia R. de Arias, 92, 71-73; "Tiniebla Blanca" de Gloria Guardia Zeledón. Breves líneas, por Antonio Reyes, 97, 39-40
- CRONOLOGIA: "Cronología de la vida de Juan XXIII", 91, 11-13
- CRUZ ROJA: "Servicios sociales. La Cruz Roja (Internacional), 91, 17-24; "100 años de la fundación de la Cruz Roja Internacional", 94, 4
- CRUZ ROJA NACIONAL: "La Cruz Roja", 91, 5-6; "Cruz Roja Nacional" por Ricardo J. Alfaro, 91, 24-25; "Bendita sea la Cruz Roja" por Matilde de Obarrio de Mallet, 95, 27-30
- CUADRO DE COSTUMBRES: "Caminos de antaño", por Moisés Tejeira, 90, 45-47; "Cuando ardió La Primavera", por Moisés Tejeira, 91, 58-60
- CUENTO NACIONAL: "Lucerito", por Moisés Castillo, 92, 49-50; "Pasada la tempestad" por José Franco, 92, 51-52
- CUENTOS DE NAVIDAD: "Por qué será...?" por Manuel de Jesús Quijano, 85, 25-28; "El milagro de Navidad", por Guillermo Andreve, 85, 33-34; "Jesús, Jesús, Jesús", por Enrique Ruíz Vernacci, 85, 43-45; "La luna en el saco" por Ernesto J. Castellero R., 85, 47-53
- CUNAS: "La Virgen de Surba", por Gonzalo Molina Jaén, 90, 65-69; "La muerte entre las cunas", por Gonzalo Molina Jaén, 95, 42-46

## CH

- CHIRIQUI: "Bosquejo físico-geográfico de la provincia de Chiriquí en Centro América" por Moritz Wagner, 95, 63-93
- CHIRIQUI VIEJO (Río): Trabajo de Juan Manuel Guerra, 93, 30-31
- CHITRE: "Creación del Obispado de Chitré y nombramiento del primer prelado", 90, 38-42

## D

- DARIEN: "Los indios del Darién" por Silvio Meléndez, 93, 35-43
- DECLARACION DE CENTROAMERICA: Firmada en San José de Costa Rica, el 19 de Marzo de 1963, por los Presidentes de Centro América, Panamá y los Estados Unidos, 88-89, 148-151
- DECLARACIONES: Del Presidente de Panamá, Don Roberto F. Chiari, en el Palacio Presidencial de Panamá, el 23 de marzo de 1963, 88-89, 151-154
- DEL AÑER HISTORICO: "Una invitación al General San Martín para independizar a Panamá" por Julio César González, 96, 48-58
- DEL AYER LITERARIO: "Lecturas del Vivac", por Manuel Pérez Villa, 90, 75-79
- DEL FOLKLORE PANAMEÑO: "La fiesta de toros en la tradición popular panameña", por Manuel F. Zárate, 96; 69-70
- DEL PRETERITO: "Sucesos y Cosas de Antaño" (721-740), por Ernesto J. Castellero R., 90, 26-29; "Sucesos y cosas de antaño", (741-760), por Ernesto J. Castellero R., 91, 35-40; "Sucesos y cosas de antaño" (761-780), 92, 24-27; "Sucesos y cosas de antaño (781-800), 93, 87-92; "Sucesos y cosas de antaño" (801-820), 95, 47-51
- DEL PROFESCRADO: "Richard Neumann" por Rubén Darío Carles, 90, 48-50
- DEPORTES: "Los juegos olímpicos", 92, 76-80
- DERECHO: "Deben divulgarse los principios de nuestra Constitución", por Ricardo J. Alfaro, 90, 14-15
- DESCUBRIMIENTO DEL OCEANO PACIFICO: "El Descubrimiento del Océano Pacífico", cuadro al óleo del pintor colombiano Alberto Urdaneta, 94, Portada; "Resolución XXI del Instituto Panameño de Geografía e Historia, 94, (primera página de la contraportada); "450 años del Descubrimiento del Mar del Sur", 94, 3; "Descubrimiento del Mar del Sur. El momento estelar. El Descubrimiento del Pacífico", por Angel Rubio; "En el 450 aniversario del Descubrimiento del Mar del Sur. El polizón del barril, por Ernesto J. Castellero R., 94, 12-16; "En el 450 aniversario del Descubrimiento del Mar del Sur. Programa, 95, 14-15; "En el 450 aniversario del Descubrimiento del Océano Pacífico", por Manuel Maldonado Koerdell, 95, 16-19; "Discurso del Dr. Ernesto Castellero Pimentel a nombre de la Academia Panameña de la Historia, ante el Monumento a Vasco Núñez de Balboa, el 25 de septiembre de 1963, 95, 20; "España, madre del Nuevo Mundo". Palabras de S. E. Don Manuel Alabart, Embajador de España en Panamá, el 25 de septiembre de 1963", 96, 59-61
- DIA DEL CONTADOR: "Alocución con motivo del "Día del Contador", por Braulio Vásquez, 90, 70-72
- DISCURSOS: Pronunciados ante la tumba del Dr. Harmodio Arias Madrid, en el Jardín de Paz, el 24 de Diciembre de 1962; del Lic. Alfredo Ramírez, Ministro de Educación, a nombre del Organó Ejecutivo, 86, 21-24; del Lic. Jorge E. Illueca, a nombre de la Academia Panameña de Derecho Internacional, 86, 26-28; del arquitecto Ricardo J. Bernúdez, a nombre de la Academia Panameña de la Lengua, 86, 30-32; del doctor Carlos Arosemena Arias, en representación del Colegio Nacional de Abogados, 86, 32-34; del Doctor Baltazar Isaza Calderón, a nombre de la Universidad de Panamá, 86, 34-38; Palabras del Gobernador de la Zona del Canal, Robert J. Flemming Jr., en la Sesión Anual del Capítulo de Panamá de la Sociedad Americana de Ingenieros Civi-

les, celebrada en la casa de huéspedes Tívoli, Ancón, Zona del Canal, en la noche del 10 de Diciembre de 1962, 86, 51-53; "En los cincuenta años de la primera graduación del Instituto Nacional de Panamá. Discursos del ex-Rector, Doctor Rafael E. Moscote, 87, 17-23; "El Instituto Bolívar, Antecedentes, Segunda graduación. Discurso pronunciado por el Lic. Manuel Roy, Presidente de la Sociedad Bolivariana, en el Acto de graduación del Instituto Bolívar, 87, 24-28; "Discurso de incorporación en la Academia Panameña de la Lengua, Don Ernesto de la Guardia Navarro y contestación del Director de la Academia, Dr. Baltazar Isaza Calderón, (10 Diciembre, 1962), 94, 36-46; Discurso de la Señorita Mélida R. Sepúlveda, al descorrerse el velo del retrato de Don Manuel de Jesús Quijano, en el acto cultural celebrado el 27 de septiembre de 1963 en su honor, por la Biblioteca Nacional de Panamá, con motivo de la Semana del Libro", 95, 8-12; "En el 450 aniversario del Descubrimiento del Océano Pacífico", discurso de Manuel Maldonado Koerdell, Secretario del Comité Panamericano de Ciencias Geofísicas, del Instituto Panamericano de Geografía e Historia, 95, 16-19; "Discurso del Dr. Ernesto Castellero Pimentel, a nombre de la Academia Panameña de la Historia, en el 450 aniversario del Descubrimiento del Mar del Sur, el 25 de septiembre de 1963", 95, 20; "Discurso pronunciado por el Profesor Dídimo Ríos, en el acto de condecoración con la Orden de Vasco Núñez de Balboa a los primeros graduados del Instituto Nacional en 1913", 95, 33-36; "Discurso de S. E. el Ministro de Relaciones Exteriores, doctor Galileo Solís, a nombre del Organó Ejecutivo, ante la tumba del Arzobispo de Panamá, Francisco Beckmann, 96, 16-18; Discurso pronunciado en Santiago de Veraguas el 12 de Octubre de 1963, para celebrar el primer centenario del nacimiento del ilustre religioso dominico, Fray Vicente María Cornejo y Sánchez, O. P., 96, 22-34

DOCUMENTOS DE ACTUALIDAD: "Honrosa felicitación de la Junta Directiva de la Lotería Nacional de Beneficencia al Director General, don Guillermo Elías Quijano, 86, 48

DORACES: "Indigenismo: Los Doraces" por Beatriz Miranda de Cabal, 96, 79-82

## E

ECONOMIA: "Discurso pronunciado por el Dr. José E. Mora, Secretario General de la Organización de los Estados Americanos en el acto inaugural del Seminario sobre integración económica Centroamericana y la Alianza para el Progreso", (San José, C. R. 27-29 Marzo de 1963), 92, 28-32

EDITORIALES DE LA PRENSA LOCAL: "La Estrella de Panamá", 86, 11-12; "El Día", 86, 12-13; "Crítica", 86, 13-14; "La Hora", 86, 14-15; "El Panamá América", 86, 15-17; "Radio Programas Continental", 86, 18; "El Tiempo de Panamá", 86, 19, con motivo de la muerte del Dr. Harmodio Arias

EDUCACION: "El Instituto Bolívar, Antecedentes. Segunda graduación. Discurso pronunciado por el Lic. Manuel Roy, Presidente de la Sociedad Bolivariana, en el acto de graduación del Instituto Bolívar", 87, 24-28; "Palabras del Director General del Instituto Istmeño, Lic. José Manuel Quirós y Quirós, en el acto de graduación verificado en el Teatro Nacional, el 5 de Febrero de 1963", 90, 51-53; Discurso pronunciado por el Profesor Dídimo Ríos, en el acto de condecoración con la



Orden de Vasco Núñez de Balboa a los primeros graduados del Instituto Nacional en 1913", 95, 33-36; "El puesto del Seminario eclesiástico en el sistema educativo nacional" por el Padre Jorge Mario Avila, 97; "Características educativas de la población de la Ciudad de Panamá", 97, 49-59

ENSAYO: "La imprenta y el periodismo en Panamá durante el período de la Gran Colombia, (1821-1831)", por Rodrigo Miró, 87, 40-69

ESQUEMA HISTORICO: "La cartografía de Panamá". Esquema histórico, por Angel Rubio, 91, 41-50

ETNOLOGIA: "El indio guaymí de Cricamola" por José Manuel Reverte Coma, 87, 70-95; "Fray Bartolomé de Las Casas y la esclavitud del negro", por Armando Fortune, 91, 72-76

EXPOSICION NACIONAL DE PANAMA: "50 años de la iniciación de la Exposición Nacional de Panamá", 94, 4-5

## F

FABULAS: "El pavo y el gallinazo", "El caobo y el jobo", por Demetrio Korsi, 97, 27

FILIPINAS: "La enseñanza del español en Filipinas: sus males y sus remedios", por Antonio M. Abad (filipino), 91, 83-96

FILOLOGIA: "La enseñanza del español en Filipinas: sus males y sus remedios", por Antonio M. Abad (filipino), 91, 83-96

FOLKLORE: "Anotaciones al repertorio del conjunto folklórico tableño", Manuel F. Zárate, 91, 61-64; "La fiesta de toros en la tradición popular panameña", por Manuel F. Zárate, 96, 69-78

## G

GALERIA DE MUJERES FAMOSAS: "Florencia Nightingale, primera enfermera de guerra", 91, 26-30

GANADERIA: "La ganadería en Colón" por Luis H. Moreno Jr., 87, 35-39; "Nuevos horizontes técnicos para la ganadería", 92, 45-48

GEOGRAFIA: "Bosquejo físico-geográfico de la provincia de Chiriquí en Centro América", por Moritz Wagner, 95, 63-93

GRAN COLOMBIA: "La imprenta y el periodismo en Panamá durante el período de la Gran Colombia (1821-1831)", por Rodrigo Miró, 87, 40-69

GUAYMIES: "Algunas observaciones sobre la livisión de los indios guaymies", por S. Henry Wassen, 86, 86-94; "El indio guaymí de Cricamola", por José Manuel Reverte Coma, 87, 70-95; "Vida y costumbres del indio guaymie de Veraguas", por Pedro J. Mérida, 93, 44-60

## H

HIMNO: "El Himno que simboliza la historia y el destino de un pueblo", por Ricardo J. Alfaro, 96, 36-40

HISTORIA: "Obando, calumniado y perseguido", por Ricardo A. Pardo, 90, 86-88; "Mudanza, traslado y reconstrucción de la ciudad de Panamá en 1673", por Luis Enrique García de Paredes, 93, 61-81

HISTORIA ECLESIASTICA: "Creación del Obispado de Chitré y nombramiento del primer prelado", 90, 38-42; "El clero en la estructuración de las naciones americanas" por Ernesto J. Castellero R., 96, 62-68

HOMENAJE: "Don Manuel de Jesús Quijano, Bio-bibliografía, por Juan Antonio Susto, 85, 22-23; "Bio-bibliografía del Dr. Harmodio Arias", por Juan Antonio Susto, 86, 6-10; "En el centenario del General Nú-

ñez Roca", por Ernesto J. Castellero R., 87, 6-9; "Fray Vicente María Cornejo, O. P. Su vida y sus obras, 1863-1912. A guisa de prólogo, por P. Marcelino Ganuza (Agustino Recoleta), 90, 5-7; "Palabras pronunciadas por el profesor Juan Antonio Tack, Jefe de la Sección Diplomática de Relaciones Exteriores, ante la tumba del doctor Marcelo Jaime de Obaldía, el domingo 10 de marzo de 1963", 90, 12-13; "Paulo VI, el 262 Papa de la Iglesia Católica", 91, 7-9; "Ingeniero Pedro José Sosa", (1851-1898), por Ricardo J. Alfaro, 92, 5-11; "Centenario de un prócer (don Mariano Arosemena) por Justo Arosemena, 92, 12-18; "En el centenario del nacimiento del Doctor Bernardo Ernesto Fábrega (1863, 20 Agosto, 1963), 93, 5-7; "En el aniversario del Descubrimiento del Mar del Sur. El momento estelar. "El Descubrimiento del Pacífico" por Angel Rubio, 94, 6-11; "En el 450 aniversario del Descubrimiento del Mar del Sur. El Polizón del barril, por Ernesto J. Castellero R., 94, 12-16; "En el CXXXVII aniversario del nacimiento de Don Pablo Arosemena: 28 pensamientos en el Album ofrecido el 21 de enero de 1918", 94, 17-20; "Deceso del Doctor Prieto" por el Dr. José María Núñez Q., 95, 5-7; "Manuel Pardo, panameño, prócer de la Independencia de Colombia" por Juan Antonio Susto, 96, 19-21; "Fray Vicente María Cornejo y Sánchez. Discurso pronunciado en Santiago de Veraguas el 12 de Octubre de 1963 por el Rev. Fray Alberto E. Ariza, S. O. P., 96, 22-34

**HOMENAJE A DOS MADRES PANAMENAS:** "Amelia Denis de Ícaza (1836-1911), por Juana Raquel Oller de Mulford, 97, 16-19; María Ossa de Amador, por Ernesto J. Castellero R., 97, 20-21

**HOMENAJE A UN MARTIR PANAMEÑO:** "En el CIX aniversario del General Tomás Herrera, Prócer de la Independencia Americana (1854-, 5 Diciembre, 1963), por Horacio Clare Jr., 97, 12-14

## I

**IGLESIAS:** "Salvemos un monumento nacional (La Iglesia de la Merced), 86, 4

**IMPRESA:** "La imprenta y el periodismo en Panamá durante el período de la Gran Colombia (1821-1831), por Rodrigo Miró, 87, 40-69

**INDIGENISMO:** "Algunas observaciones sobre la división de los indios guaymies", por Henry Wassen, 86, 86-94; "La Virgen de Surba", por Gonzalo Molina Jaén, 90, 65-69; "Los indios del Darién" por Silvio Meléndez, 93, 35-43; "Vida y costumbres del indio guaymí de Veraguas", por Pedro J. Mérida, 93, 44-60; "La población indígena del Istmo de Panamá", por Juan María Aguilar, 94, 73-84; "La muerte entre lo Cunas", por Gonzalo Molina Jaén, 95, 42-46; "Los Doraces", por Beatriz Miranda de Cabal, 96, 79-82

**INDIOS:** "El indio guaymí de Cricamola", por José Manuel Reverte Coma, 87, 70-95; "Vida y costumbres del indio guaymí de Veraguas" por Pedro J. Mérida, 93, 44-60; "La población indígena del Istmo de Panamá", por Juan María Aguilar, 94, 73-84

**INSTITUTO BOLIVAR:** "El Instituto Bolívar, Antecedentes. Segunda graduación. Discurso pronunciado por el Lic. Manuel Roy, Presidente de la Sociedad Bolivariana en el Acto de Graduación del Instituto Bolívar", 87, 24-28

**INSTITUTO ISTMEÑO:** "Palabras del Director General del Instituto Istmeño, Lic. José Manuel Quirós y Quirós, en el acto de graduación verificado en el Teatro Nacional, el 5 de Febrero de 1963", 90, 51-53

INSTITUTO NACIONAL: "En los cincuenta años de la primera graduación del Instituto Nacional de Panamá. Discurso del ex-Rector, doctor Rafael E. Moscote, 87, 17-23; "Discurso pronunciado por el Profesor Dídimo Ríos, en el acto de condecoración con la Orden de Vasco Núñez de Balboa a los primeros graduados del Instituto Nacional en 1913", 95, 33-36

INSTITUTO PANAMERICANO DE GEOGRAFIA E HISTORIA: "Resolución XXI en homenaje al 450 aniversario del descubrimiento del Océano Pacífico", 94, (primera página de la contraportada); "En el 450 aniversario del Descubrimiento del Océano Pacífico". Discurso del Dr. Manuel Maldonado Koerdell, Secretario del Comité Panamericano de Ciencias Geofísicas, del Instituto Panamericano de Geografía e Historia, 95, 16-19

INTEGRACION ECONOMICA CENTROAMERICANA: "Discurso pronunciado por el Dr. José A. Mora, Secretario General de la O.E.A. en el acto inaugural del Seminario sobre integración económica Centroamericana y la Alianza para el Progreso (San José, C. R. 27-29 mayo, 1963); 92, 28-32

ISTMO DE PANAMA: "La Sociología del desarrollo del Istmo de Panamá", por el Dr. Demetrio A. Porras, 90, 54-59; "El Istmo de Panamá y la profecía de Simón Bolívar", por Dioclecio Dantas Duarte, 92, 53-62; "La población indígena del Istmo de Panamá" por Juan María Aguilar, 94, 73-84

## J

JUEGOS OLIMPICOS: "Deportes", 92, 76-80

## L

LAS TABLAS: "Anotaciones al repertorio del conjunto folklórico tableño", por Manuel F. Zárate, 91, 61-64

LEGISLACION: "Leyes colombianas que se relacionan de manera general o particular a Panamá, a partir de 1821" (21 Julio de 1821), 16 mayo, 1846). Recopilación de Juan Antonio Susto, 92, 81-94; (2 Junio de 1846), 4 Junio, 1850); 94, 89-95

LEYES COLOMBIANAS: "Que se relacionan general o particular a Panamá, a partir de 1821", (21 Julio, 1821, 16 mayo, 1846). Recopilación de Juan Antonio Susto, 92, 81-94; (2 Junio, 1846, 4 Junio, 1850); 94, 89-95

LICEO DE SEÑORITAS: "25 años de la fundación del Liceo de Señoritas", 94, 5

LOTERIAS: "La Lotería Nacional de España ante su bicentenario. Síntesis de la Lotería en diversas naciones del ámbito hispánico", por Altabella, 86, 54-57; "Labor de la Lotería Nacional de Beneficencia de Panamá", 90, 21-24; "Los milagros de la Lotería", por Jorge Artel, 90, 24-25; "La Lotería y la Cultura", 90, 91; "La Lotería y el Trilunal de Menores", 94, 85; "La Lotería Nacional y Coiba", por Diego Domínguez Caballero, 94, 86-87; "Importante editorial sobre una acción de la Lotería Nacional de Beneficencia", 95, 94-95; "Coiba y la Lotería", por Mario Augusto Rodríguez, 95, 95-96

## M

MADRE: "La madre: fuente de constante inspiración", por Lola Collante de Tapia, 85, 8-9; "Letanía a la Madre fecunda", por María O. de Obaldía,

- 85, 9; "Madre al pie de la Cruz", por Lope de Vega, 85, 10-11; "Mater", por Adolfo García, 85, 14-16; "Mi Madre", por Sofía Fábrega de López, 85, 16; "Mi Madre", por María Olimpia de Obaldía, 85, 16-17; "Madre Mía", por Daniel Salcedo Gutiérrez, 85, 17-19; "Madre", por Manuelita Perigault, 85, 19-20; "Madre Buena", por Mario Augusto Rodríguez, 85, 20-21; "El Día de la Madre", (8 de Diciembre), Nota Editorial, 97, 7
- MANAGUA: "Las reuniones de San José y Managua", por David Samudio, 88-89, 154-156
- MAPAS: "The Canal Zone Library. List of maps covering exploration and colonization of the Isthmus and construction of the Railroad and Canal". (Son 160 mapas donados al Museo Nacional de Panamá), 85, 56-69
- MEDICINA: "La mortalidad en la especie humana", por Juan Nacur Pereira, 86, 82-85; "La vejez y el individuo" por Juan Nacur Pereira, 92, 74-75
- MISCELANEA: "Acta de fundación de San Francisco de la Caleta" (8 Julio, 1923), 92, 95-96; "La Oración de Gestiburgo", 92, 96
- MONUMENTOS NACIONALES: "Salvemos un monumento nacional, (La Iglesia de La Merced)", 86, 4-5
- MOTIVOS LOTERICOS: "Los milagros de la Lotería", por Jorge Artel, 90, 24-25
- MOTIVOS PASCUALES: "Alboradas Navideñas" (12 villancicos), por Julia Bermúdez Alemán, Dibujos de Elia Jaramillo Maleck, 97, 28-31
- MUJER CATOLICA: "El primer Congreso Nacional de la Mujer Católica", 86, 4

## N

- NAVIDAD: "Por qué será...?" (cuento de navidad), por Manuel de Jesús Quijano, 85, 25-28; "El fruto de la gratitud", (La Parábola del Sembrador) por Belisario Porras, 85, 28-31; "Jesús, símbolo inmortal" por Ricardo J. Alfaro, 85, 32; "Navidad gris" por Fabio Ríos, 85, 35-37; "Nochebuena" por Octavio Fábrega, 85, 38-39; "Invocación", por Narciso Garay, 85, 39-40; "Navidad", por Nicolás Victoria Jaén, 85, 40-41; "Navidad", por Samuel Lewis, 85, 42; "Jesús, Jesús, Jesús", (cuento de navidad), por Enrique Ruiz Vernacci, 85, 43-45; "Ante el retablo de Navidad", por Octavio Méndez Pereira, 85, 45; "El Día de la Humanidad", por Cristóbal Rodríguez, 85, 46; "La luna en el saco", (cuento de Noche Buena), por Ernesto J. Castellero R., 85, 47-53
- NEGROS: "Fray Bartolomé de Las Casas y la esclavitud del negro", por Armando Fortune, 91, 72-76
- NOTAS EDITORIALES: "Síntesis de una labor", "Nuestro número de diciembre dedicado a la madre", 85, 3-4; "Murió Harmodio Arias!", "El Primer Congreso Nacional de la Mujer Católica", "Salvemos un monumento nacional (la Iglesia de La Merced)", 86, 3-5; "Centenario de un benefactor (General José María Núñez Roca); "Un nuevo Obispo panameño, (Monseñor José María Carrizo Villarreal); "Murió un divulgador del arte teatral", (Alberto Calvo), 87, 3-5; "El por qué de la presente edición de "Lotería", (Se refiere a la Conferencia de Presidentes de Centro América, Panamá y los Estados Unidos, en San José de Costa Rica del 17 al 20 de Marzo de 1963), 88-89, 3-4; "En el centenario de un panameño ilustre, fraile dominico: Vicente María Cornejo", 90, 3-4; "Paulo VI, nuevo Papa de la Iglesia Católica", "Mu-

rió Juan XXIII", "La Cruz Roja", 91, 3-6; "Doctor Nicolás Alejo Solano, (1882-1943). En el XX Aniversario de su muerte), 92, 3-4; "En el centenario del nacimiento del Doctor Bernardo Ernesto Fábrega, (1863, 20 de Agosto, 1963); "Centenario del Distrito de Bugaba", (1863- 6 Agosto 1963), 93, 3-4; "450 años de la erección de la Iglesia Catedral de Panamá"; 450 años del Descubrimiento del Mar del Sur"; "400 años del restablecimiento de la Audiencia de Panamá"; "100 años de la fundación de la Cruz Roja Internacional"; "50 años de la iniciación de la Exposición Nacional de Panamá"; "25 años de la fundación del Liceo de Señoritas", 94; 3-5; "Centenario del nacimiento del médico panameño, Doctor Martín Juan Echeverría de Icaza, (1863, 25 Octubre, 1963), 95, 3-4; "Alocución de Don Guillermo Elías Quijano, Director de la Lotería Nacional de Beneficencia, 3 de Noviembre de 1963", 96, 3; "Luto en el corazón, por el Pbro. Dr. Carlos Pérez Herrera, 96, 4; "El magnicidio de Kennedy", (22 Noviembre, 1963); "Murió el ex-Presidente de la República, Doctor José Pezet"; "El Día de la Madre" (8 de Diciembre); "Navidad"; "El suplemento quincenal de la revista "Lotería", 97, 3-8

NOVELA: "Un comentario sobre "Curundú", la novela profética de Joaquín Beleño C.", por Eulogia R. de Arias, 92, 71-73; "La novela panameña", por Joaquín Beleño C., 97, 32-38

NUESTRAS RELACIONES CON LOS ESTADOS UNIDOS: "Comentarios al margen del archivo Bunau-Varilla y el Canal de Panamá", por Luis Martínez Delgado, 96, 41-47

## O

OBISPADO DE CHITRE: "Creación del Obispado de Chitré y nombramiento del primer Prelado", 90, 38-42

OBITO: "Don Angel Rubio", por Juan Antonio Susto, 85, 5-6; "Palabras del Profesor Rafael E. Moscote ante la tumba del Profesor Angel Rubio", 85, 6-7; "Semblanza de un Pastor, (Monseñor Beckmann), 96, 5-6

ORACION: "Oración fúnebre pronunciada por Monseñor Tomás A. Clavel, Obispo de David, en la Catedral Metropolitana, en los funerales del Arzobispo de Panamá, Francisco Beckmann", 96, 12-15; Oración fúnebre pronunciada en la Iglesia Catedral de Panamá, por el Presbítero Dr. Carlos Pérez Herrera, en el Solemne funeral en memoria del Presidente John F. Kennedy, el 25 de Noviembre de 1963, 97, 9-11

ORGANO EJECUTIVO: "Decreto N° 251, de 30 de Octubre de 1963, sobre la muerte del Arzobispo Francisco Beckmann", 96, 8-9; Discurso de S. E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores, Doctor Galileo Solís, a nombre del Organó Ejecutivo, ante la tumba del Arzobispo de Panamá, Francisco Beckmann", 96, 16-18

## P

FAGINA DE POESIA Y LITERATURA: (A cargo de Lola Collante de Tapia): "La Madre: fuente de constante inspiración", por Lola Collante de Tapia, 85, 8-9; "Año Lírico", por Lola Collante de Tapia, 86, 58; "Mirajes de Arte. Las fontanas de Roma", por Lola Collante de Tapia, 87 31-34; "Doctor Marcelo Jaime de Obaldía", por Lola Collante de Tapia, 90, 9-10; "Las festividades de Semana Santa", por Lola Collante de Tapia, 90, 10-11; "S. S. el Papa Roncalli y Miguel Angel Buenarroti", por Lola Collante de Tapia, 91, 31; "El dolor de tu ausencia", (poesía), por Lola Collante de Tapia, 92, 33; "La dignidad hu-

mana realizada por las escuelas, por Lola Collante de Tapia, 93, 82-83; "Los médicos en la prosa y la poesía (versos de un médico venezolano; César Lizardo), por Lola Collante de Tapia, 94, 30; "Walt Whitman", "El poeta de América" por Lola Collante de Tapia, 95, 52; "El mes de noviembre en la historia de Panamá" por Lola Collante de Tapia, 96, 83; Fábulas de Demetrio Korsi: "El pavo y el gallinazo", "El caobo y el jobo", 97, 27

PANAMA LA VIEJA: "Origen del monumento a los descubridores del Perú. Panamá La Vieja", por Ernesto J. Castellero R, 86, 80-81; "La Cartografía de Panamá, Esquema histórico", por Angel Rubio, 91, 41-50; "450 de la erección de la Iglesia Catedral de Panamá, 94, 3; "400 años del restablecimiento de la Audiencia de Panamá", 94, 4

PANAMA: "La imprenta y el periodismo en Panamá durante el período de la Gran Colombia, (1821-1831), por Rodrigo Miró, 87, 40-69; "La cartografía de Panamá. Esquema Histórico", por Angel Rubio, 91, 41-50; "Mudanza traslado y reconstrucción de la ciudad de Panamá en 1673. Prólogo de Carlos Manuel Gasteazoro, 93, 61-81; "50 años de la iniciación de la Exposición Nacional de Panamá", 94, 4

PARABOLA: "El fruto de la gratitud" (La parábola del Sembrador), por Belisario Porras, 85, 28-31

PERIODISMO: "La imprenta y el periodismo en Panamá durante el período de la Gran Colombia", (1821-1831), por Rodrigo Miró, 87, 40-69

PERU: "Origen del monumento de los descubridores del Perú, en Panamá La Vieja", por Ernesto J. Castellero R., 86, 80-81

POESIA: "Letanía de la Madre fecunda", por María Olimpia de Obaldía, 85, 9; "Madre al pie de la Cruz", por Lope de Vega, 85, 10-11; "Madre" por Fernando Delazerda, 85, 13-14; "Mater" por Adolfo García, 85, 14-16; "Mi Madre" por Sofía Fábrega de López, 85, 16; "A mi madre", por María Olimpia de Obaldía, 85, 16-17; "Madre Mía", por Daniel Salcedo Gutiérrez, 85, 17-19; "Madre", por Manuelita Perigault, 85, 19-20; "Madre Buena", por Mario Augusto Rodríguez, 85, 20-21; "Nochebuena", por Octavio Fábrega, 85, 38-39; Enero, por Alfonso Reyes, 86, 58-59; Febrero, por Enrique González Martínez, 86, 59; Marzo, por Antonio Machado, 86, 59-60; Abril, por Juan Ramón Jiménez, 86, 60-61; "Mayo", por José Joaquín Casas, 86, 61; Junio, Carlos Pellicer, 86, 62; Julio, por Enrique de Mesa, 86, 62-63; Agosto, por Enrique de Mesa, 86, 63; Septiembre, por Juan Guzmán Cruchaga, 86, 63-64; Octubre, por Juan Ramón Jiménez, 86, 64; Noviembre, por Federico García Lorca, 86, 65-66; Diciembre, por Eduardo Carranza, 86, 66; "Palabras a Bolívar", por Marialuisa Artecona de Thompson, 86, 67-71; "Voces", por Lola Collante de Tapia, 91, 32; "El árbol que en las noches de luna era de plata", por Demetrio Korsi, 91, 32-33; "Nocturno", por Demetrio Korsi, 91, 33; "El Escondite", por José E. Huerta, 91, 34; "El dolor de tu ausencia", por Lola Collante de Tapia, 92, 33; "La poesía de José Franco", por Jorge Artel, 92, 34-38; "A Bugaba", por Olga Ibarra de Purkait, 93, 34; "Canto Indígena", por María Olimpia de Obaldía, 93, 83-84; "Elegía", "Pasillo" y "???", por Demetrio Korsi, 93, 84-86 "Gabriela Mistral", "Tu corazón en la neblina" y "Colinas del cielo", por el doctor César Lizardo, 94, 30-32; "Juan de la Luna", por Demetrio Korsi, 94, 35; "Canto a mi Mismo", por Walt Whitmann, 95, 52-57; "Las visiones de Victoriano (Lorenzo)", por Demetrio Korsi, 95, 57-61; "Patria" por Ricardo Miró, 96, 84; "Ave Marina", por Belisario Porras, 96, 84-85; "Las lavan-

- deras", por José María Guardia, 96, 85; "Presagio", por Ricardo J. Bermúdez, 96, 85; 'Nocturno', por Demetrio Korsi, 96, 86; 'El borracho', por Demetrio Korsi, 96, 87; "Un tipo", por Demetrio Korsi, 96, 87; "Salmo de Salutación", por Berta Alicia Peralta, 96, 88-94
- POEMA: "Salmo de Salutación", por Berta Alicia Peralta. Dibujos de Herrebarria, 96, 88-94
- POR LOS CAMPOS DE LA HISTORIA: "Origen del monumento a los descubridores del Perú, en Panamá La Vieja", por Ernesto J. Castellero R., 86, 80-81
- PORTADAS: N° 85, Diciembre, 1962: Doña Alejandra Mosquera, antigua y honrada billetera; N° 86, Enero, 1963: Doctor Harmodio Arias Madrid, (1886-1962), dibujo a pluma de Roberto Lewis; N° 87, Febrero, 1963: Portadas de la revista "Lotería en 1962", composición fotográfica de Virgilio Cedeño; N° 88-89; Marzo-Abril, 1963: "Histórica fotografía tomada en San José de Costa Rica, el 18 de Marzo de 1963, de los Presidentes de Centro América, Panamá y los Estados Unidos", y "Fotografía del Presidente de Panamá, Roberto Francisco Chiari, en el Teatro Nacional de San José de Costa Rica, el 18 de marzo de marzo de 1963", N° 90, Mayo, 1963: Fray Vicente María Cornejo, O. P., N° 91, Junio, 1963: Su Santidad Paulo VI; N° 92, Julio, 1963: Doctor Nicolás Alejo Solano, (1882-1943); N° 93, Agosto, 1963: "Dr. Bernardo Fábrega, (1863-1910); N° 94, Septiembre, 1963: "El Descubrimiento del Océano Pacífico", cuadro al óleo de Alberto Urdaneta; N° 95; Octubre, 1963: "Dr. Martín Juan Echeverría de Icaza, (1863-1947); N° 96, Noviembre, 1963: Excmo. Dr. Francisco Beckmann, C. M., (1883-1963), 97; Diciembre, 1963: Doña Adelina Almentariz de Icaza, madre y billetera del año, 97
- PRENSA PANAMEÑA: "Publicaciones sobre la reunión de los Presidentes de Centro América, Panamá y los Estados Unidos, en San José de Costa Rica del 17 al 20 de marzo de 1963, 88-89, 17-118; Editoriales, sobre la citada reunión, 88-89; 118-126
- PROBLEMAS SOCIALES: "¿Qué es la Alianza para el Progreso?", por Manuel Seoane, 97, 46-48

## R

- RABIDA: "El Convento de la Rábida en la trayectoria de Colón", por Ramón Antonio Ramos, 86, 72-79
- REMINISCENCIAS: "Reseña histórica sobre la ubicación de las principales empresas y establecimientos comerciales de la ciudad de Panamá, durante las últimas décadas del siglo XIX y nombres de sus propietarios", por Enoch Adames V., 94, 66-69
- REVISTA "LOTERIA": "Conceptos de Carlos Arturo de Diego: "La Revista Lotería", positivo esfuerzo en bien de la cultura de Panamá", 97, 67

## S

- SAN FRANCISCO DE LA CALETA: "Acta de fundación", (8 Julio, 1923), 92, 95-96
- SAN JOSE: (Costa Rica): Portada con los Presidentes de Centro América, Panamá y los Estados Unidos, 88-89; Contraportada, con el Presidente Chiari, de Panamá, 88-89; "El por qué de la presente edición de "Lotería", (Nota Editorial), 88-89, 3-4; "Lo que aconteció en San José de Costa Rica durante la reunión de Presidentes", por Danilo Luna, 88-89, 5-16; Publicaciones de la Prensa Panameña, 88-89, 17-118; Edi-

toriales de la Prensa Panameña, 88-89, 118-126; Documentos (palabras, discursos, declaraciones), 88-89, 126-154; "Las reuniones de San José y Managua", por David Samudio, 88-89, 154-156; "Discurso del Dr. José E. Mora, Secretario de la O.E.A. en el Seminario de Integración Económica Centroamericana y la Alianza para el Progreso, (San José, C. R. 27-29, Mayo, 1963), 92, 28-32

SEMANA DEL LIBRO: (22-29 Septiembre, 1963). "Discurso de la Señorita Mélica R Sepúlveda, al descorrerse el velo del retrato de don Manuel de Jesús Quijano, en el acto cultural celebrado el 27 de septiembre de 1963 en su honor, por la Biblioteca Nacional de Panamá, con motivo de la Semana del Libro", 95, 8-12

SEMBLANZA: "En alabanza de Henry Deleuze", por Ricardo J. Bermúdez, 87, 29-30; "Excmo. Monseñor José María Carrizo Villarreal", 90, 44; "Alejandro Alvarez", por Ricardo J. Alfaro, 94, 21-29; "Semblanza de un Pastor, (Monseñor Beckmann)", 96, 5-6

SEMINARIO: "Discurso pronunciado por el Doctor José A. Mora, Secretario General de la Organización de los Estados Americanos en el acto inaugural del Seminario sobre integración Económica Centroamericana y la Alianza para el Progreso, (San José, C. R. 27-29 Mayo, 1963, 92, 28-32; "El puesto del Seminario eclesiástico en el sistema educativo nacional", por el Padre Jorge Mario Avila, 97, 60-62

SERVICIOS SOCIALES: "Labor de la Lotería Nacional de Beneficencia", 90, 21-24; "La Cruz Roja", 91, 17-24; "Cruz Roja Nacional", por Ricardo J. Alfaro, 91, 24-25; "Bendita sea la Cruz Roja", por Matilde de Obarrio de Mallet, 95, 27-30

SIMBOLOS PATRIOS: "El Himno que simboliza la historia y el destino de un pueblo", por Ricardo J. Alfaro, 96, 36-40

SICAP: "Ha fracasado el SICAP?", por el Ing. Luis H. Moreno Jr., 90, 60-64

SOCIOLOGIA: "La sociología del desarrollo del Istmo de Panamá", por el Dr. Demetrio A. Porras, 90, 54-59; "Perspectiva sociológica para el estudio de la correlación de la delincuencia con la estratificación social", por Secundino Torres Gudino, 91, 65-71

SUCESOS Y COSAS DE ANTAÑO: (721-740), por Ernesto J. Castellero R., 90, 26-29, (741-760), 91, 35-40; (761-780), 92, 24-27; (781-800), 93, 87-92; (801-820) 95, 47-51

SUGESTIONES: "Nuestra deuda con el General Francisco Morazán", por Victor M. Chanson, 90, 73-74

## T

TEMAS AGROPECUARIOS: "Ha fracasado el SICAP?", por el Ing. Luis H. Moreno Jr., 90, 60-64; "Nuevos horizontes técnicos para la ganadería", por el Ing. Luis H. Moreno Jr., 92, 45-48; "La situación del café (Traducción de Luis H. Moreno Jr.), 97, 63-66

TEMAS COLOMBINOS: "Onomástico de América", por Francisco Martín Alexis, 95, 21-26

TEMAS BOLIVARIANOS: "Bolívar y el sueño de una América unida", por Ricardo A. Morales, 91, 51-57; "El Istmo de Panamá y la profecía de Simón Bolívar", por Dioclecio Dantas Duarte, 92, 53-62; "Epitome biográfico del Libertador", por Benito Reyes Testa, 92, 63-70

TRADICION CHIRICANA: "Capacho", por Beatriz Miranda de Cabal, 94 47-48



## U

UNION NACIONAL DE CIEGOS ADULTOS: "Ayuda económica para la Unión Nacional de ciegos adultos, solicitó Don Guillermo E. Quijano", 95, 31-32

## V

VALORES FEMENINOS PANAMEÑOS: "María T. Recuero", por Juana Oller de Mulford, 95, 37-41; "Gloria Guardia Zeledón: novelista de éxito, literata y joven de gran personalidad", por Mélida Sepúlveda, 97, 42-45

VERAGUAS: "Vida y costumbres del indio guaymie de Veraguas", por Pedro J. Mérida, 93, 44-60

VILLANCICOS: "Alboradas navideñas", (12 villancicos), por Julia Bermúdez Alemán. Ilustraciones de Elia Jaramillo Maleck, 97, 28-31

VCCES AMIGAS: "La Lotería y la cultura", ("La Hora, Panamá, viernes 29 de marzo de 1963), 90, 91; "Un Gerente constructivo", por Mario Augusto Rodríguez, 90, 92; "Un buen gerente", por Gil Blas Tejeira, 90, 93; Carta de Pedro J. Mérida a Don Guillermo Elías Quijano, Cañazas, Febrero 28 de 1963), 90, 94; "Agradecen donación de la Lotería Nacional para el Hospital Amador Guerrero"; Con apoyo de la Lotería Nacional, el auditorio será realidad"; "Hacia un Teatro Popular"; "La estabilidad de los billeteros de la Lotería Nacional" y "Las billeteras protegidas " por Mario Augusto Rodríguez, 93, 93-96; "La Lotería y el Tribunal de Menores", "Coiba", por Diego Domínguez Caballero; "Carta del Ministro de Relaciones Exteriores de Guatemala, Lic. Alberto Herrarte a Juan Antonio Susto; 94, 85-88; "Importante editorial sobre una acción de la Lotería Nacional de Beneficencia"; "Coiba y la Lotería", por Mario Augusto Rodríguez, 95, 94-96; "El triunfo de Quijano", por Mario Augusto Rodríguez, 96, 95-96; "Conceptos de Carlos Arturo de Diego": "La Revista Lotería", positivo esfuerzo en bien de la cultura en Panamá", 97, 67